

ESTA MAÑANA, EN ROMA

SANTA TERESA DE JESUS SERA PROCLAMADA POR S. S. PABLO VI DOCTORA DE LA IGLESIA



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, domingo, 27 de septiembre de 1970

AÑO XXXI - N.º 10.338 PRECIO: 5 - PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO» Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

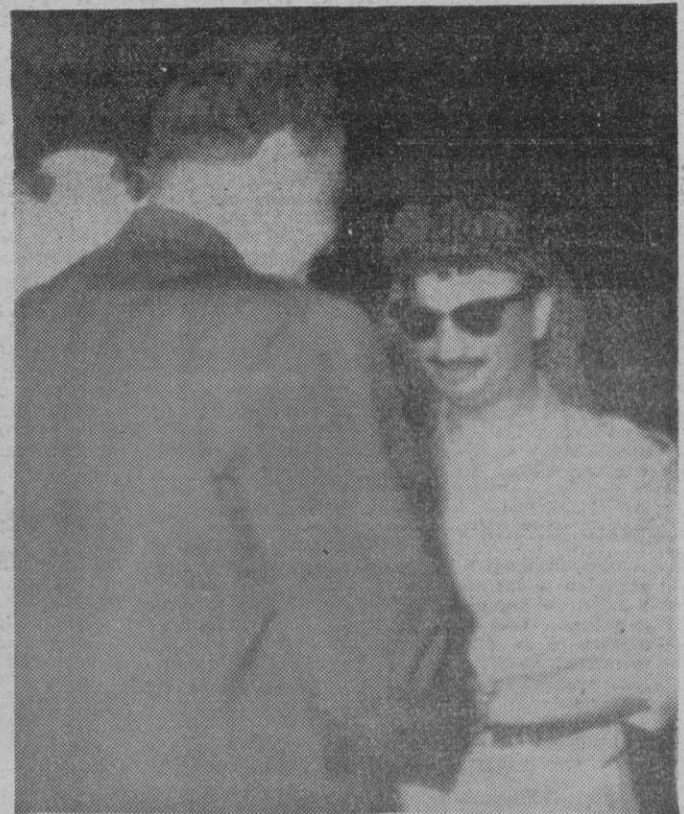
DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 - PALMA

EN LA SOLEMNE CEREMONIA, EL PRINCIPE DON JUAN CARLOS REPRESENTARA A S. E. EL JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL

(En páginas centrales, de éste número insertamos hoy varios artículos, reportajes, y glosas en honor de la Santa avilesina).

EL LIDER DE LAS GUERRILLAS

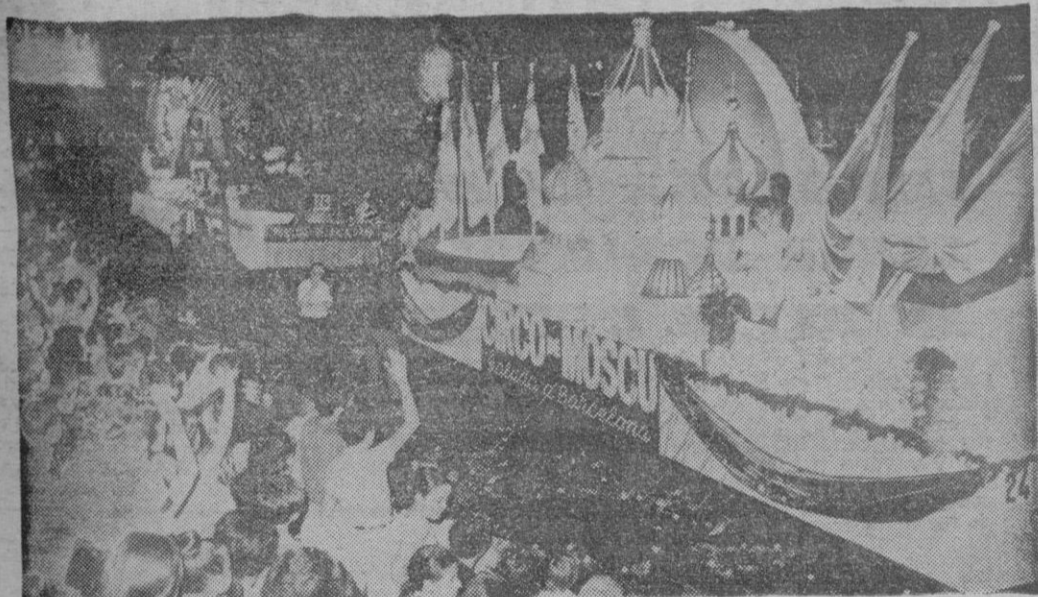


EL CAIRO. — Yasser Arafat, líder de las guerrillas palestinas, asistió en esta capital a la reunión de urgencia de la cumbre árabe, celebrada en el Hotel Hilton. En el grabado, Arafat recibe la bienvenida del Presidente Nasser a su llegada a El Cairo. (Telefoto Upi - Cifra)

LA TENSION MUNDIAL SE DESPLAZA AL CARIBE

LA CONSTRUCCION DE UNA BASE PARA SUBMARINOS PUEDE PROVOCAR UN ENFRENTAMIENTO ENTRE LA URSS Y EE. UU.

(Página 3)



FIESTAS DE LA MERCED, EN BARCELONA

BARCELONA. — El pasado día 24 por la noche se celebró la tradicional cabalgata y desfile de carrozas, coincidiendo con la festividad de la Virgen de la Merced, patrona de la ciudad. Dicho desfile tuvo como escenario Montjuich. — (FOTO CIFRA GRAFICA).

CLAUSURA DEL CONGRESO DE CRIMINOLOGIA



MADRID. — El Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol, pronunciando un discurso en el acto de clausura del Congreso Internacional de Criminología que se ha venido celebrando en el Palacio de Exposiciones y Congresos de la Cámara de Comercio. — (Foto CIFRA GRAFICA).

EN ESTE NUMERO

LOCAL

Final del Concurso Canino

Un caballo ruso para la "Cesta de Baleares"

Extraordinario movimiento de pasajeros en el Aeropuerto

REPORTAJE

Un periodista italiano habla del divorcio

PROVINCIA

Crónicas de nuestros corresponsales en Inca, Lluçmanyor, María de la Salud, Santanyi, Capdepera, Campanet, Manacor

PAGINAS ESPECIALES

Agricultura, Mujer, Problema y Solución, Pasatiempos

OPINION

Convocatoria de elecciones para Consejeros Locales

"Hablar de nada" por Carlos Briones

Editorial: El Plan General, a revisión

INFORMACION

Lista fotográfica de la Lotería

Difícil victoria del Real Madrid sobre el Granada

Empata el Bilbao en Las Palmas

Gana el Sevilla en Valencia

ALEMAN - FRANCES - INGLES
ITALIANO - RUSO
ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

CURSOS DIURNOS Y NOCTURNOS DE OCTUBRE A MAYO. CLASES DIARIAS O ALTERNAS POR PROFESORES ESPAÑOL Y EXTRANJEROS GRUPO FRANCES ESPECIAL PREUNIVERSITARIO LABORATORIO DE IDIOMAS NO SE PAGAN MENSUALIDADES. SOLO MATRICULA. INAUGURACION CURSO: 7 DE OCTUBRE

Matricula e informes:

INSTITUTO DE LENGUAS MODERNAS ESTUDIO GENERAL LULIANO

Calle SAN ROQUE, 8 (junto a la Catedral)

ESTE
N
U
M
E
R
O

CONSTA DE

36

PAGINAS

ESCUELA DE SECRETARIAS

La profesion de más porvenir para la mujer .Sueldos de 5.000 A 20.000 ptas. mensuales ~ Academia Cots .San Felio 7

ESTADOS UNIDOS AYUDARA A ESPAÑA EN LA EXPANSION DEL SISTEMA EDUCATIVO

Y EN EL DESARROLLO CIENTIFICO Y TECNICO

DICE EL CONVENIO DE AMISTAD Y COOPERACION QUE AYER ENTO EN VIGOR

Madrid, 26. (Pyresa). -- El Boletín Oficial del Estado publica hoy el Convenio de Amistad y Cooperación entre España y los Estados Unidos de América, y anexo, firmado en Washington el seis de agosto pasado.

El convenio está integrado por nueve capítulos que se refieren, respectivamente, a cooperación general, cooperación cultural y educativa, cooperación científica y técnica, cooperación en problemas de medio ambiente y urbanismo, cooperación agrícola, cooperación económica, cooperación en materias de información, cooperación para la defensa, y disposiciones finales.

Según el convenio, los Gobiernos de España y de los Estados Unidos continuarán manteniendo una estrecha cooperación y una íntima relación de trabajo, que incluirá consultas mutuas periódicas de sus Ministros de Asuntos Exteriores y de otros miembros de ambos Gobiernos, o sus representantes, sobre todas aquellas materias de preocupación o interés comunes, que estimen convenientes los dos Gobiernos.

El Gobierno de los Estados Unidos, en su deseo de cooperar con el español en la expansión del sistema educativo y en el desarrollo científico y técnico español --dice el convenio-- ayudará a España con sujeción a la legislación de Estados Unidos y a la atribución de fondos por el congreso, en los campos de investigación, desarrollo, perfeccionamiento de estudios de profesores y otro personal docente, particularmente en el terreno de las disciplinas científicas, y formación de nuevos profesores y otro personal docente, y proporcionará en forma adecuada, documentación, equipos y materiales para laboratorios de investigación y bibliotecas en las universidades españolas y otros centros de enseñanza superior.

IDIOMAS

Los dos Gobiernos consideran de especial interés intensificar el conocimiento de los idiomas respectivos en ambos países, estimulando tanto las actividades de las instituciones y entidades que se dedican a la enseñanza del español y a la difusión de la cultura española en Estados Unidos como paralelamente, las actividades de las instituciones y entidades que en España ejercen funciones similares con respecto a la lengua y cultura de Estados Unidos.

AGRICULTURA - GANADERIA

En la cooperación entre ambos Gobiernos se prestará especial atención a los programas españoles de ordenación rural, transformación en regadío, repoblación forestal, así como al desarrollo de la ganadería. Los dos Gobiernos reconocen que el sector de la agricultura es de gran interés mutuo y que en él pueden existir oportunidades de intercambio de conocimiento y de asistencia, por lo que han acordado estudiar la intensificación de su cooperación de esta materia.

COOPERACION ECONOMICA

Los Gobiernos reafirman su voluntad de incrementar sus relaciones comerciales y, en consecuencia, procurarán evitar en lo posible, y hasta donde lo permita su respectiva situación económica y la evolución de su balanza de pagos, aquellas medidas que supongan una restricción a la corriente de intercambio comercial recíproco, de acuerdo con lo que establece el acuerdo general sobre aranceles y comercio.

Los dos Gobiernos consideran deseable mantener el flujo normal de las inversiones directas de capital de los Estados Unidos en España, y, a tal efecto, adoptarán las medidas necesarias siempre que le permita la balanza de pagos de los Estados Unidos, para favorecer el desarrollo de dichas inversiones. Un criterio análogo será aplicado, en cuanto lo permitan las circunstancias, a reducir las restricciones impuestas por los EEUU, por razones de su balanza de pagos a la compra de valores extranjeros, incluidos los españoles, por súbditos de los Estados Unidos residentes en su propio país.

El Gobierno de España reitera su objetivo de alcanzar en etapas sucesivas su plena integración en la Comunidad Económica Europea. El Gobierno de los Estados Unidos declara su comprensión favorable del objetivo español de alcanzar una total integración. Los dos Gobiernos acuerdan celebrar consultas y mantenerse en estrecho contacto para tratar de encontrar soluciones mutuamente satisfactorias a cualquier problema de principio o procedimiento que pueda surgir a este respecto para una de las partes.

Bases del procedimiento electoral del Movimiento

ELECCION MEDIANTE SUFRAGIO LIBRE, IGUAL Y SECRETO

MADRID, 26. (Pyresa). -- Por un decreto correspondiente a la Secretaría General del Movimiento, que publica hoy el Boletín Oficial del Estado, se sancionan las bases de procedimiento electoral del Movimiento, aprobadas por el Pleno del Consejo Nacional y que entran en vigor hoy.

Según dichas bases electorales, tanto las elecciones de listas y de compromisarios como las que se celebren para la constitución y provisión de vacantes de los Consejos Nacional, Provincial y Local, se harán mediante sufragio libre, igual y secreto, eligiéndose al que mayor número de votos obtenga. Si hubiese empate, se resolverá a favor del candidato de más edad.

No podrán intervenir en las elecciones como electores ni como candidatos; aquellos sobre quienes haya recaído la declaración a que se refiere el artículo 10 del Estatuto Orgánico del Movimiento (es decir, por actuar en contra de los Principios del Movimiento, según decreto del Consejo Provincial, debidamente ratificado); los privados del ejercicio del derecho de sufragio por condena a pena principal o accesoria; los declarados legalmente incapaces, y los declarados socialmente peligrosos, según la legislación vigente sobre la materia.

En la esfera central, provincial y local, las Comisiones Permanentes del Consejo Nacional, Provinciales y Locales, se constituirán en juntas electorales cuya función esencial será vigilar el cumplimiento de las normas y fines del Estatuto Orgánico del Movimiento, y podrán funcionar válidamente con la asistencia de la mitad más uno de los componentes.

Las mesas electorales estarán constituidas por el Presidente y dos adjuntos, designados por la Junta Electoral entre quienes tengan condición de elector, mas los interventores que se designen. Igualmente se designarán un presidente y dos adjuntos suplentes.

Los candidatos proclamados podrán desarrollar su campaña electoral de acuerdo con las siguientes normas: 1). Igualdad de oportunidades; 2). Posibilidad de organizar, de acuerdo con la ley, actos públicos con fines electorales, y 3). Utilizar los medios de expresión y difusión. Además los candidatos tienen derecho a fiscalizar las operaciones electorales, nombrar interventores en las mesas respectivas, designar apoderados, ser proclamados Consejeros electores cuando no haya pluralidad de candidatos e interponer recurso.

La Comisión Permanente del Consejo Provincial, para la elección de Consejeros Locales, y la Permanente del Consejo Nacional para los provinciales, determinarán el número de representantes de las entidades sindicales, federaciones, asociaciones, hermandades, organizaciones y demás entidades, en razón del número de habitantes y entidades a representar, que existan en cada uno de los grupos aludidos, con limitación de que no excedan de cuatro, en las elecciones locales, y de ocho en las provinciales.

La elección de los Consejeros Nacionales por cada provincia se hará mediante compromisarios elegidos de entre sus miembros por los Consejos Locales y Provinciales.

COOPERACION PARA LA DEFENSA

Los Gobiernos de España y Estados Unidos están de acuerdo en considerar que la amenaza de la paz es el problema más grave con que se enfrenta el mundo entero, y exige que ambos Gobiernos permanezcan vigilantes y continúen desarrollando su capacidad para defenderse contra dicha amenaza. En consecuencia, los dos Gobiernos, dentro del marco de sus normas constitucionales y en la medida que sea factible y oportuna, convienen en armonizar sus respectivas políticas de defensa, en zonas de interés mutuo y se otorgarán el uno al otro apoyo defensivo recíproco en determinados términos. Cada uno de los dos Gobiernos apoyará el sistema defensivo del otro y aportará aquellas prestaciones que se consideren necesarias y apropiadas para conseguir la mayor eficacia posible de dichos sistemas ante cualquier contingencia, en términos y condiciones establecidos en el acuerdo.

En caso de amenaza o ataque contra la seguridad de Occidente, el momento y el modo de utilización por los Estados Unidos de las facilidades a que se refiere el capítulo en cuestión para hacer frente a tal amenaza o ataque, serán objeto de consultas urgentes entre ambos Gobiernos, y resueltos mediante acuerdo mutuo, en vista de la situación creada. Tales consultas urgentes se realizarán en el Comité conjunto. Sin embargo, cuando la inminencia del peligro lo exija, ambos Gobiernos establecerán contacto directo para adoptar conjuntamente la resolución que proceda. Cada Gobierno se reserva, no obstante, el derecho inherente de legítima defensa.

El convenio entra en vigor hoy, y continuará vigente con una duración de cinco años, pudiendo ser prorrogado si ambos Gobiernos convienen en ello, por igual período.

EL MINISTRO DE JUSTICIA CLAUSURO EL CONGRESO INTERNACIONAL DE CRIMINOLOGIA

Madrid, 26. (Pyresa). -- "El resultado más positivo de este Congreso ha sido establecer lazos de amistad, estrechar la colaboración entre hombres que, al margen de las ideologías políticas, trabajan para conseguir unos objetivos comunes", dijo el Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo, en el acto de clausura del VI Congreso de Criminología que, desde el pasado día 21, se ha celebrado en el Palacio de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo.

A lo largo del acto hablaron el Secretario General del Comité Ejecutivo del Congreso, don Gerardo Entrena y el Profesor Trevor Gibbens, Presidente del Comité Ejecutivo de la Sociedad Internacional de Criminología, que anunció la concesión del premio "Dennis Carroll" para trabajos de investigación al Profesor Philip Rogard, don Francisco Oliva, en representación de los abogados jóvenes que participaron en el Congreso, puso de relieve la importancia del medio y demás factores sociales, a la hora de analizar los delitos. El señor Amor,

IMPORTANCIA DE LA LABOR DESARROLLADA EN ESTAS REUNIONES

primer abogado de la Corte de Casación francesa, habló a continuación del acercamiento español a los países hispanoamericanos y europeos, y destacó la labor desarrollada por el Profesor del Rosal, como Presidente del Comité Ejecutivo de este VI Congreso de Criminología que acaba de concluir.

La representante del Consejo de Europa, señorita Aglaia Tsitoura, puso de manifiesto el interés del Consejo de Europa por los asuntos tratados en estas reuniones y anunció la próxima celebración de unas jornadas de trabajo del Consejo para estudiar asuntos relacionados con la investigación criminológica.

El Profesor Gibbens agradeció las atenciones de la organización con los congresistas y significó la excelente realización del Congreso.

Don Juan del Rosal, Presidente del Comité Ejecutivo, destacó el apoyo recibido de las autoridades españolas y de la Sociedad Internacional de Criminología. Respecto a las jornadas de trabajo que se han sucedido en estos días, dijo: "Me ha sorprendido muy gratamente observar que una disciplina tan apolémica como la criminología se ha hecho aquí apasionada. Se ha trabajado con un rigor notable para develar científicamente la naturaleza del delito, las motivaciones que lo ocasionan, las influencias a que está sometido, sus relaciones con la situación social, etc." "Estamos --agregó-- ante una disciplina joven, llena de promesas y de futuro".



APROBACION DEL PLAN DE PROMOCION TURISTICA DE «SON PARC» (Mercaderes)

MADRID, 26. (Pyresa). -- El Ministerio de Información y Turismo ha dictado un orden por el que se aprueba el plan de promoción turística presentado por don Joaquín Muñoz Aristizabal (Mercaderes), en el término municipal de Mercaderes (Balears). La mencionada disposición se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado.

UN SOLAR PARA LA CAJA DE AHORROS

MADRID, 26. (Pyresa). -- Por un Decreto correspondiente al Ministerio de la Gobernación, se ha autorizado a la Caja Postal de Ahorros para la adquisición, por gestión directa, de un solar en Mercaderes (Balears), para construcción e instalación de los servicios propios de la entidad así como de correos y telecomunicación, con cargo al presupuesto de este organismo autónomo por un importe superior a los tres millones de pesetas. El mencionado decreto se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado.

FINA ROMAN GUTIERREZ ELEGIDA «MISS ESPAÑA»

CADIZ, 26. (Pyresa). -- Fina Román Gutiérrez, Miss Atlántico, ha sido elegida Miss España, esta noche en el concurso celebrado en el estadio polideportivo "Fernando Portillo". Miss Cádiz, ha sido elegida Miss Nacional. Las primeras damas de honor fueron Miss Andalucía Occidental, y Miss Costa del Sol.

EL TIEMPO Continuarán las altas temperaturas en toda España

Madrid, 26. (Servicio especial de Pyresa). -- Esta semana se han mantenido las temperaturas altas, registrándose máximas de 39 grados en Sevilla, 38 en Badajoz y Pontevedra y 37 en Cádiz, Jaén, Córdoba y Jerez de la Frontera, mientras en Cádiz la mínima no llegó a bajar de 24 grados el lunes y martes pasados. Después de esos días de calor las temperaturas han ido descendiendo durante esta semana, aunque lentamente. De todos modos, las noches largas ya han contribuido al enfriamiento del ambiente y se han alcanzado mínimas decididamente frías, como en Burgos y Vitoria, que tuvieron 6 grados; Teruel, 7, y Lugo, Valladolid y Soria, 8.

En la semana no se han registrado precipitaciones a no ser las inapreciables procedentes de los escasos núcleos tormentosos que se formaron sobre el nordeste. Ello ha hecho que el descenso del agua embalsada continúe y esta semana haya disminuido en 618 millones de metros cúbicos, por lo que el total disponible asciende en la actualidad a 17.845 millones, cantidad que supera en 5.469 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta fecha durante los cinco años últimos.

Los mapas del tiempo ofrecen pocos cambios en cuanto a los resultados del tiempo en la Península. Hay un anticiclón que se extiende desde Escandinavia a Europa central y el Mediterráneo y otro en Azores que llega prácticamente al noroeste de la Península. En nuestro país soplarán vientos de componente sur en el extremo oriental y del norte en el oeste con intensidad floja.

Para mañana se espera continúe el cielo nuboso sobre Galicia y Cantábrico con abundantes nubes mañaneras. Habrá también bancos de niebla en elitoral catalán, costa de Murcia, Vall del Ebro y comarcas de La Mancha oriental y nordeste del Duero. En el resto continuará el buen tiempo despejado con áreas locales de nubosidad convectiva por la tarde y las temperaturas se sostendrán dentro de la tónica de estos días. Es decir, temperaturas relativamente altas para la época del año que atravesamos.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo ofrecen pocos cambios en cuanto a los resultados del tiempo en la Península. Hay un anticiclón que se extiende desde Escandinavia a Europa central y el Mediterráneo y otro en Azores que llega prácticamente al noroeste de la Península. En nuestro país soplarán vientos de componente sur en el extremo oriental y del norte en el oeste con intensidad floja.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mín.	Máx.		Mín.	Máx.
Estocolmo	4	10	Copenhague	5	11
Londres	10	14	París	7	15
Amsterdam	12	21	Berlín	8	17
Berlín	6	21	Hamburgo	11	17
Brusela	11	24	Palma		

EXTRANJERO

NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

BONN

LAS ACTUALES

HUELGAS PREOCUPAN AL GOBIERNO FEDERAL

La prensa conservadora carga la responsabilidad sobre las sufridas espaldas de los obreros extranjeros que trabajan en Alemania

BONN, 26. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — Las victorias del Gobierno en política extranjera le importan menos a la opinión pública alemana que la carrera galopante precios-salarios y la seguridad del empleo.

RUPTURA DE LA TRADICIONAL DISCIPLINA

De hecho, las huelgas espontáneas de los últimos días han sido un simple aviso. Comparadas con las que de tanto en tanto se producen en Estados Unidos, en Gran Bretaña, en Francia, o en Italia, la contabilidad de cien mil huelguistas en un país superindustrializado, que cuenta con muchos millones de obreros, parece modesta.

CONGELACION DE NEGOCIACIONES

Ni que decir tiene que el Gobierno, y de manera especialísima el Canciller Willy Brandt, viejo luchador socialista, desea evitar un rudo enfrentamiento entre los empresarios y los sindicatos.

LOS DOS GIGANTES AMERICANOS

DE LA INDUSTRIA AUTOMOVILISTICA

«Ford», en Colonia y «Opel-General-Motors», en Russelheim y en Bochum, con sesenta mil obreros en huelga espontánea, han sufrido más que cualquier otra empresa alemana los efectos de la agitación social.

TITULO DE TECNICO EN PUBLICIDAD OTORGADO POR EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO A TRAVES DEL INSTITUTO NACIONAL DE PUBLICIDAD

Tres cursos de Octubre a Junio. Horario de clases a partir de las 7 de la tarde.

Informes:

ESCUELA DE PUBLICIDAD

José Villalonga. 50 - Tel. 23 58 63

NUEVA YORK

LA ADVERTENCIA DIRIGIDA POR WASHINGTON A MOSCU INCLUYE TAMBIEN A LA HABANA

U.S.A. DIO GARANTIAS DE NO-INVASION DE CUBA, A CAMBIO DE LA RETIRADA DE MISILES DE LA ISLA

Nueva York, 26. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — La Casa Blanca acaba de amonestar seriamente a la Unión Soviética contra la instalación eventual de una base estratégica de submarinos en Cienfuegos, en Cuba.

Fuentes allegadas al Pentágono indican que nada permite suponer un empeño, a estas alturas, que Rusia se haya realmente embarcado en semejante aventura.

(Continúa en la página nueve)



LA VISITA DE NIXON A BELGRADO

TITO QUIERE DEMOSTRAR A RUSIA Y AL MUNDO ENTERO QUE TIENE BUENOS AMIGOS

VIENA, 26. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguigaray). Hasta el último momento se temió en Belgrado que la evolución de la crisis en el Oriente Medio forzara la suspensión del viaje del Presidente Nixon a Yugoslavia.

KIMROVEC

Este alivio de los dirigentes yugoslavos ha encontrado eco inmediato en la prensa del país. Mientras cuando se hablaba de la posibilidad de una intervención norteamericana en Jordania, todo eran reservas y evasivas respecto al viaje de Nixon.

(Continúa en la página nueve)



LA TRADUCCION EN ESPAÑA OCUPA UN PRIMER PLANO MUNDIAL FRENTE A EE. UU., JAPON, FRANCIA O SUECIA

DURANTE 1968 EN ESPAÑA SE TRADUJERON 707 OBRAS DE AUTORES FRANCESES, MIENTRAS QUE EN FRANCIA SOLO SE TRADUJERON 31 OBRAS DE ESPAÑOLES

PARIS, 26. — (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — El Director General de la UNESCO, señor René Mathieu, acaba de enviar una carta-circular a todos los Ministerios de Educación y Ciencia de los países miembros de la organización para que colaboren en la preparación del volumen 23 del «Index Translationum».

El «Index Translationum» correspondiente al año 1969, está en marcha y el de 1968, acaba de salir a la luz pública. Su precio, algo más de mil trescientas pesetas. Su valor de consulta y documentación, inestimable.

El examen de esta obra colosal, al margen de la consideración puramente intelectual, brinda una prodigiosa oportunidad a la aventura tranquila y apasionante de la curiosidad.

Pero, como decíamos, esta cifra no refleja más que una realidad numérica que se viene abajo tan pronto se analiza la realidad intelectual. Ante la espléndida acogida que tiene en nuestro país la producción exterior, hay que preguntarse si existe un cierto equilibrio con la creación nacional o si esta tiene una amplia difusión fuera de nuestras fronteras.

Filosofía: ninguna; Religión y Teología: una; Derecho, Ciencias Sociales y Pedagogía: dos; Filología y Lingüística: ninguna; Ciencias Exactas y Naturales: ninguna; Ciencias Aplicadas: ninguna; Artes, Juegos, Deportes: tres; Literatura: veinticuatro; Historia, Geografía, Biografía: una; Obras de autor francés traducidas al español durante 1968: Filosofía: cincuenta y tres; Religión y Teología: noventa y tres; Filología y Lingüística: tres; Ciencias Exactas y Naturales: treinta y tres; Ciencias Aplicadas: cincuenta y ocho; Artes, Juegos, Deportes:

veinticinco; Literatura: doscientas siete; Historia, Geografía, Biografía: sesenta y cuatro. SITUACION ANOMALA

Es decir, mientras en España se han traducido a lo largo de un año, setecientos siete obras de autor francés, en Francia se han traducido en ese mismo periodo treinta y una. Digamos, como dato significativo que, entre los autores españoles traducidos, aparte los profesores Arangüeren, Sampedro, Lain Entralgo y Madariaga, así como algunos novelistas contemporáneos, cuyo número clásico figuran Cervantes, Calderón, Tirso, San Juan de la Cruz, Quevedo, Lope, etc.

¿Por qué no se traducen las obras de nuestros científicos filósofos, sociólogos, ensayistas, biógrafos, historiadores o novelistas? Si durante el año 1968 se han traducido en Francia, uno de los pilares más sólidos de la producción editorial en el mundo, un poco más de dos mil libros, no resulta excesivamente pobre la cifra de treinta y una obra de autor español, una cifra en la que el ochenta por ciento de autores no pertenece a la actualidad, a la producción moderna? Las conclusiones que pueden sacarse de esta situación anómala, merecen algo más que la exposición de unas consecuencias sin reflexión y estudio pero, sobre todo, sin delirios chauvinistas que no van a ninguna parte.

El «Index Translationum» editado por la UNESCO, es obra de un inmenso valor. Quizá, para curiosidad pública, valga la pena ofrecer una breve relación de los autores más traducidos en el mundo. Aunque la estadística pasajera, no deja de tener un destacado interés cuanto en él se revela. Así, el autor más traducido es Lenin (en treinta idiomas), seguido de Engels, Tolstói y Dostoyevski (veintinueve); Julio Verne (veinticinco); Karl Marx en igualdad con el humorista Mark Twain (veintisiete); Jean-Paul Sartre (veinticinco); Charles Dickens y Bertrand Russell (veinticuatro); Shakespeare, Antón Chéjov, Alejandro Dumas (padre), André Maurois y Ernest Hemingway (veintitrés); Andersen y Agatha Christie (veintidos); Goethe, Turguénov, Gogol, Pearl S. Buck, Graham Greene, Simenon y «Che» Guevara (veintiocho); Cicerón, Stendhal, Stevenson y Alberto Moravia (veinte); Platón y Asimov (diecinueve); Balzac, Flaubert y Simone de Beauvoir (dieciocho); Mao Tse Tung y Pablo VI (diecisiete); Aristóteles, Kipling, Zweig y Servan-Schreiber (dieciséis), etcétera.

Cultura General

PROFESORADO COMPETENTE A SU DISPOSICION HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

A. Marín

HUERTOS, 36 - Pral. (JUNTO VIA ROMA) Tel. 210892

COMERCIO IDIOMAS SECRETARIADO BANCA ESTENOTIPIA

LOS PRINCEPES DE ESPAÑA FUERON RECIBIDOS EN ROMA CON EXTRAORDINARIA SIMPATIA

ROMA, 26. (Del corresponsal Pyresa, Alejandro Pistolesi). La oleada de simpatía y popularidad que hizo congregarse ayer por la tarde junto a las barandillas de la galería que domina la entrada de protocolo del aeropuerto "Leonardo da Vinci" al público romano que acudió a presenciar la llegada de los Príncipes de España, se reflejó hoy en los titulares de prensa que anuncian que Don Juan Carlos y doña Sofía "fueron recibidos con los honores que corresponden a su rango", destacándose el acontecimiento "adquiere un interés especial porque se trata de la primera vez que el joven Príncipe Don Juan Carlos viene a Roma en visita oficial tras haber sido proclamado futuro Rey de España por las Cortes".

Gran parte de esta primera parada romana de Sus Altezas ocurrió al margen de toda oficialidad. En su residencia del Palacio de España, Sede de la Embajada cerca del Vaticano, situada en la histórica plaza de la escalinata, los Príncipes recibieron por la mañana la visita de los Reyes de Grecia, Constantino

Hoy, en el Vaticano, harán su primera aparición oficial con los honores que corresponde a su rango

AYER, BRILLANTE CENA DE GALA EN LA EMBAJADA ESPAÑOLA

y Ana María, con quienes salieron luego a pie por las calles del centro para ver escaparates y entrar en alguna tienda, siendo inmediatamente reconocidos y atendidos con extraordinaria cordialidad. Don Juan Carlos y doña Sofía, que recorrieron a pie la Via Borgognona, famosa por sus "boutiques" y anticuarios, ya se habían trasladado a primera hora al Palacio Torlonia, donde reside la Infanta Beatriz. Este sencillísimo programa, casi de turistas privados, envuelto en la serena discreción e intimidad familiar, resultó favorecido por un tiempo espléndido, que invitaba realmente a pasear por ese

abigarrado emporio de novedades y curiosidades constituido por Via Condotti, Via Frattini, Mario Del Fiori y la misma Plaza de España, llena de vida, de luz y de color, y siempre nueva y sorprendente en su clásica e inmutable belleza. Al filo de la una de la tarde los Príncipes volvieron a la Embajada para trasladarse al Palacio de Montorio, en la sombra del jánico residencia del Embajador de España cerca del Quirinal don Pablo de Lojendio que ofreció un almuerzo en honor de Sus Altezas. El Palacio de Montorio, por el panorama que se domina desde sus terra-

zas y jardines, a cuyos pies se extiende toda la ciudad, es una de las residencias diplomáticas más bellas de cuantas puede ofrecer la Ciudad Eterna. CENA DE GALA

Una cena de gala fue ofrecida a los Príncipes en el Palacio de la Plaza de España por el Embajador ante la Santa Sede, don Antonio Garrigues. Uno de los acontecimientos de mayor relieve entre los muchos que tuvieron como testigos los muros de la antigua y gloriosa residencia. Por sus espléndidos salones, que son espejo del prestigio histórico de España en la Ciudad Eterna, desfilaron esta noche, junto a Sus Altezas los Príncipes Don Juan Carlos y doña Sofía, toda la misión extraordinaria española llegada a Roma para la proclamación del doctorado de Santa Teresa de Jesús, misión en la que figura la Delegada Nacional Pilar Primo de Rivera y las regidoras de la Sección Femenina; el Cardenal Secretario de Estado Villot; el Cardenal Tarancón, Primado de España; los cardenales Larraona y Tabera, Arzobispo de Pamplona; Monseñor Benelli, sustituto de la Secretaría de Estado; Monseñor Casaroli, del Consejo de Asuntos Públicos de la Iglesia; Mons.

Dadaglio, Nuncio en Madrid. El Embajador de España cerca del Quirinal, Marqués de Vélizca; Monseñor Morcillo, Arzobispo de Madrid-Alcalá; el Obispo de Avila, Monseñor Maximino Romero de

Lema; el General de los Carreteros Descalzos, Padre Miguel Aniceto Fernández; y el de los Hermanos de la Riva López Dorcas; el Presidente de la Diputación Provincial de Avila, Sr. Ruiz Sánchez; otras personalidades y funcionarios diplomáticos, acompañados de sus respectivas esposas. Este solemne acto con que se cerró la jornada de hoy abre la fase más intensa de la visita a Roma de los Príncipes de España, que como subraya la prensa italiana—harán mañana, con los honores que corresponden a su rango, su primera aparición oficial en el Vaticano».

López Bravo visitó al Cardenal Villot, Secretario de Estado del Vaticano

SE DA POR DESCONTADO QUE LA MEDIA HORA QUE DURO LA ENTREVISTA ESTUVO DEDICADA A LA REVISION DEL CONCORDATO CON ESPAÑA

ROMA, 26. (Del corresponsal Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Esta mañana el Ministro de Asuntos Exteriores señor López Bravo se trasladó a la Ciudad del Vaticano acompañado del Embajador de España cerca de la Santa Sede, señor Garrigues, para visitar al Cardenal Secretario de Estado Monseñor Villot, el Ministro y el Embajador, antes de las conversaciones previstas con Monseñor Benelli, sustituto de la Secretaría de Estado, y con Monseñor Casaroli, del Consejo de Asuntos Públicos de la Iglesia, estuvieron más de media hora con el Cardenal Villot. Se da por descontado que el motivo del encuentro fue tratar de algunos problemas referentes a las negociaciones entabladas desde hace tiempo en torno a la revisión del Concordato. Es muy posible que estos contactos con la Secretaría de Estado se pro-

longuen hasta el lunes por la mañana. No se sabe aún si el Ministro piensa informar directamente a los corresponsales españoles en Roma acerca del resultado de dichas conversaciones, convocando una rueda de prensa antes del regreso de la misión a España, que está previsto para el mismo lunes. NUEVO E

IMPORTANTE HITO

Precisamente en el encuentro celebrado con los periodistas la vez pasada, el señor López Bravo, subrayó que las negociaciones se hallaban aún en la fase que podríamos llamar "a nivel de embajadores" y si bien en algunos ambientes habían circulado conjeturas acerca de los posibles puntos "complejos" que había que despejar antes de pasar a otra fase, no, parecería excesiva-

mente aventurado pensar, en línea hipotética, que transcurrido ya cierto tiempo, esta visita del Ministro a Roma podría representar el inicio de una nueva fase. De momento, sin embargo, no caben suposiciones más concretas. Lo cierto es que este viaje marcará un nuevo e importante hito en el delicado y ciertamente complejo camino de la revisión del Concordato.

LA AUDIENCIA DEL PAPA A LOS PRINCEPES

Pablo VI recibirá el lunes por la mañana al Príncipe de España Don Juan Carlos de Borbón, seguidamente, en un segundo tiempo, será introducida doña Sofía, y al final, los miembros de la misión extraordinaria presidida por Su Alteza.

CENA EN HONOR DE LA PLANTILLA DE ALMACENES CAÑELLAS



Como ya viene siendo habitual, con motivo de celebrar el Director - Propietario de los Almacenes Cañellas, nuestro buen amigo Gerardo Cañellas su onomástica, días pasados fue ofrecido en honor del personal de dicho establecimiento, una espléndida cena, en la bar-bacoa «Ses Rotes».

Un centenar de invitados se dieron cita en el mencionado local, donde, además, se hallaban presentes familiares y amistades íntimas del señor Cañellas.

La cena fue amenizada por un trío músico - vocal, que contribuyó a hacer la velada aún más grata. Al final y después de haberse servido los postres, todos los asistentes al simpático acto prosiguieron la fiesta en la sala de baile de «Ses Rotes».

(Foto Torelló)

NUEVE HERIDOS EN COLISION AUTOCAR-CAMION

A las tres y media de la tarde de ayer se produjo una colisión en el kilómetro 12'100 de la carretera Palma - Puerto de Alcudia, término municipal de Santa María, entre el autocar de viajeros PM 71.431, cuyo conductor, herido leve, ha sido internado en una clínica, y el camión Pegaso PM 142.632,

conducido por Jaime Ramal Cladera, de 24 años. Parece que el choque se produjo al invadir el camión la parte izquierda de la calzada, debido a la carretera mojada por la lluvia. Se registraron nueve heridos leves, todos pasajeros del autocar, incluyendo al conductor.

Lea «BALEARES»

CAMPEONATOS DEL MUNDO DE PELOTA



SAN SEBASTIAN. — Continúan celebrándose los Campeonatos Mundiales de Pelota, y cada día crece más la animación, ya que se empiezan a disputar las finales en algunas modalidades. En la foto, los campeones del mundo en la modalidad de mano por parejas; de izquierda a derecha, España, medalla de plata; Francia, medalla de oro; y Uruguay, medalla de bronce. (TELEFOTO CIFRA)

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES
FUNDADA EN 1882

INSTITUCION NETAMENTE BALEAR DE FINALIDAD BENEFICA SOCIAL

CONSCIENTE DE QUE EL BENEFICIO QUE PROCEDE DE SUS NUMEROSOS IMPONENTES REVIERTA A LOS MISMOS, HA ESTABLECIDO DISTINTOS SORTEOS, PREMIOS, SUBVENCIONES, BECAS, ETC. CON MOTIVO DEL PROXIMO

46 Día Universal del Ahorro
por un importe de más de **2.500.000 Ptas.**

SOLICITE INFORMACION EN CUALQUIERA DE NUESTRAS 38 OFICINAS

EXTRANJERO

NASSER ACUSA A HUSSEIN DE INHUMANO

El Cairo, 26. (Efe). — El Presidente Nasser envió esta madrugada un cablegrama urgente al Rey Hussein acusándole de que existía en Jordania un plan para liquidar a la resistencia palestina.

La agencia "Oriente Medio" cita al Presidente diciendo al Rey que había en curso una horrible matanza en su país que violaba todo principio árabe y humano. Había determinación por parte de las autoridades jordanas para continuar disparando sobre los comandos a pesar de todos los intentos de llegar a un alto el fuego. Nasser continúa diciendo que lamenta tener que informar al Rey de la gran preocupación de la reunión de dirigentes árabes ante el informe del presidente Nimeiry a su regreso anoche de Amman y la información que la comisión dio a los Jefes de Estado no dejaba lugar a dudas de que las promesas habían sido totalmente incumplidas y carecían de valor verdadero alguno, se di-

Y DE NO CUMPLIR LAS PROMESAS HECHAS A LOS GUERRILLEROS PALESTINOS

NUEVO GOBIERNO JORDANO

ce también en el mensaje. Los Reyes y Jefes de Estado han estado de acuerdo en que Nasser enviara el cable en nombre de todos.

DECLARACIONES DE HUSSEIN

París, 26. (Efe). — El Rey Hussein ha manifestado que "fue mal informado sin ningún género de dudas por su servicio de información sobre la situación palestina en Jordania. En una entrevista publicada

ayer por "Le Monde" Hussein dijo que descubrió que su conductor personal y el cocinero estaban relacionados con el Movimiento Palestino que condujo a Jordania a la guerra civil.

Esta declaración constituye respuesta al mensaje de Nasser y el Rey afirma que sus fuerzas habían acatado la tregua y la continuarían respetando a pesar de las intolerables provocaciones de ciertos elementos perversos del Movimiento de Resistencia Palestina. Añadió que se habían adoptado posiciones en torno a Irbid y Ramtha esperando el cumplimiento del acuerdo logrado por las autoridades jordanas y la misión árabe.

EL REY HUSSEIN HA FORMADO NUEVO GOBIERNO

Amman, 26. (Efe-Upl). — Radio Amman informa que el Rey Hussein de Jordania ha formado un nuevo Gobierno.

La citada emisora añade que el correspondiente decreto real, con la lista de los nuevos ministros, será publicado dentro de pocas horas.

El monarca jordano anunció anteriormente que sería él mismo el que informará hoy sobre la nueva Administración.

HUSSEIN, A EL CAIRO

El Cairo, 26. (Efe-Reuter). — Se espera que el Rey Hussein de Jordania llegue mañana a El Cairo, según un portavoz del Ministerio egipcio de Orientación Nacional, informa hoy la Agencia de noticias "Oriente Medio".

AL MENOS 30.000 BAJAS

El Cairo, 26. (Efe). — El Presidente sudanés, General Al Numeiry, ha declarado en esa ciudad que había habido al menos 30.000 bajas en los pasados diez días de lucha en Jordania.

Ha puesto de relieve que el ejército de Hussein ha sufrido cinco mil bajas, al menos, y había perdido 93 tanques y cierto número de blindados. Asimismo, la agen-

cia egipcia "Oriente Medio" cita al dirigente guerrillero Arafat en el sentido de que veinticinco mil palestinos habían resultado muertos o heridos en la lucha.

OCHO NUEVOS CASOS DE COLERA EN ISRAEL

Jerusalén. — Se han registrado ocho nuevos casos de cólera, confirmados en Israel y territorios ocupados, elevándose así a 229 el número de afectados por la enfermedad.

SANTIAGO DE CHILE EX-SACERDOTE ESPAÑOL EXPULSADO DE CHILE

Santiago de Chile, 26. (Efe). — En las próximas cuarenta y ocho horas será expulsado del país el exsacerdote español Mariano Arribas Arguedes, por haber infringido las leyes sobre extranjeros.

Arribas de 30 años de edad, fue excomulgado por la jerarquía eclesiástica al comprobarse que en lugar de ejercer el sacerdocio practicaba el espiritismo en una capilla de la localidad de Puente Alto, próxima a esta capital. Después de la excomulgación se trasladó al Sur de Chile, donde en compañía de otros religiosos separados de su ministerio se dedicó a actividades agrícolas.

MINEROS ASTURIANOS EN PARO

OVIEDO. — En la mañana de hoy han faltado al trabajo 8.187 mineros de diversas explotaciones de "Hunosa" cuya plantilla total para el primer relevo es de 10.061 hombres, añadiéndose a estos parados 147 de los 219 del primer turno de Minas de Lieres, de Solvay y Cia.

La anomalía en estas explotaciones es debida al fallecimiento en accidente de trabajo de los productores del pozo "María Luisa" Juan Bautista González Orviz y César Díaz Fernández, y del pozo "Santa Eulalia", Eladio García Menéndez, ocurrido los días 24 y 25 respectivamente.

IRLANDA DEL NORTE

Veintiocho policías heridos en Belfast

BELFAST (Irlanda del Norte), 26. (Efe). — Un total de 28 policías han resultado heridos en los disturbios ocurridos esta noche en la capital del Ulster, pero ninguno de ellos de carácter grave.

Se han practicado un total de cincuenta detenciones.

Un portavoz de la Policía ha

SABOTAJE EN ANDORRA

CARGAS DE DINAMITA EN UNA TORRE DE ALTA TENSION PARA DEJAR EL PRINCIPADO SIN FLUIDO ELECTRICO

ANDORRA, 26. (Efe). — Un acto de sabotaje se ha registrado a la una y media de ésta madrugada en la línea de alta tensión de Fuerzas Hidroeléctricas Andorranas S. A., situada en el paraje próximo a la aldea de Axuval, de la parroquia de San Juliá de Loria.

Una de las torres metálicas que sostiene el tendido eléctrico, ha sufrido los efectos de unas cargas de dinamita que habían sido colocadas para abatirla en un intento de dejar sin luz a todo el Principado y paralizar así toda la industria y comercio del mismo.

Afortunadamente las descargas sólo han producido la rotura de tres de los soportes que la sostienen, manteniéndose la torre erguida por el único pie que no se ha visto afectado.

De producirse su desplome, Andorra, hubiese permanecido en un total inmovilización por un espacio de tiempo no inferior a una semana. La policía investiga el caso.

Principado y paralizar así toda la industria y comercio del mismo. Afortunadamente las descargas sólo han producido la rotura de tres de los soportes que la sostienen, manteniéndose la torre erguida por el único pie que no se ha visto afectado. De producirse su desplome, Andorra, hubiese permanecido en un total inmovilización por un espacio de tiempo no inferior a una semana. La policía investiga el caso.

300 ESTUDIANTES ARABES REALIZAN UNA SENTADA EN LA FACULTAD DE MEDICINA DE VALENCIA

PARA PROTESTAR POR LA EXPULSION DE DIEZ COMPAÑEROS QUE PARTICIPARON EN UNA MANIFESTACION ANTE LA EMBAJADA JORDANA

Valencia, 26. (Pyresa). — A las doce de la mañana un grupo de unos trescientos estudiantes árabes realizaron una «sentada silenciosa» de tres horas, organizada por el Comité de Estudiantes Árabes, en las escaleras de entrada a la Facultad de Medicina.

El motivo era protestar por la orden de expulsión de territorio español de diez estudiantes árabes, por haber intervenido activamente en la manifestación celebrada días pasados en Madrid ante la Embajada de Jordania.

El Decano de la Facultad de Medicina de Valencia ha anunciado que adoptará medidas académicas si continúan las «sentadas» o se registra algún incidente. El número de estudiantes árabes residentes en Valencia es de unos seiscientos aproximadamente.

Ciudad del Vaticano

Mañana Nixon visitará a Pablo VI

Es posible que se traslade desde la plaza de San Pedro al «Saratoga» en helicóptero

Ciudad del Vaticano, 26. (Del correspondiente de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — La llegada del Presidente Nixon a la Ciudad del Vaticano está prevista para el lunes, a las tres y media de la tarde. Nixon entrará en coche por el patio de San Dámaso, donde

será recibido, según protocolo, por el Prefecto de la Casa Pontificia, Monseñor Martín, quien le acompañará hasta el despacho privado de Su Santidad Pablo VI.

Cerca de tres cuartos de hora después será introducida la señora Nixon, y en un segundo tiempo los demás componentes del séquito presidencial. Terminada la audiencia, Monseñor Martín acompañará a Nixon hasta la Sala Clementina, donde el Presidente de los Estados Unidos recibirá a los seminaristas del colegio americano del norte. Por último Monseñor Benelli, sustituto de la Secretaría de Estado, le acompañará a su vez hasta la Plaza de San Pedro.

No es seguro aún si Nixon se trasladará directamente desde la plaza utilizando un helicóptero hasta el portaaviones "Saratoga" en navegación en el Mediterráneo, pero ya que éste fue el procedimiento al que recurrió la vez

pasada, es muy posible que el hecho se repita.

Por otra parte está previsto que habrá de trasladarse por el mismo medio aéreo el domingo por la noche desde el aeropuerto hasta la Plaza del Quirinal, frente al Palacio del Presidente de la República italiana, donde se alojará durante su estancia en Roma.

BOGOTA

MADRE A LOS ONCE AÑOS

BOGOTA, 26. (Pyresa). — Una niña peruana de once años ha dado a luz un niño de dos kilogramos de peso en un hospital de la ciudad de Arequipa, al sur del Perú.

Tanto la madre como la hija, se hallan en perfecto estado de salud.

TITULO OFICIAL DE TECNICO EN RELACIONES PUBLICAS POR LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

—Tres cursos de Octubre a Junio.
—Horario de clases a partir de las 7 de la tarde.

Informes:

ESCUELA DE RELACIONES PUBLICAS

José Villalonga, 50 — Tel. 23 58 63

Atlas Bradford

en plena forma siempre

COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS EN GENERAL, QUE DESDE EL 2 DE OCTUBRE EL GIMNASIO SE ABRIRA A LAS 7 DE LA MAÑANA, TODOS LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES, A FIN DE SATISFACER LAS PETICIONES FORMULADAS POR GRAN NUMERO DE SOCIOS.

**GIMNASIA ES SALUD
SALUD ES VIDA
DE VIDA A SUS AÑOS Y...
...AÑOS A SU VIDA**

EN:

Atlas Bradford

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 121, PRAL. EDIFICIO RENAULT. ABIERTO DE 9 A 21 HORAS. SÁBADOS CERRADO.

Con la colaboración y vigilancia del Director Médico don J. M.ª CORTADA MACIAS (c. p. s. n.º 2)



Una pequeña muestra de las excursiones de OCTUBRE
¡ Tenemos muchas más salidas esperándole !

MINI-RUTAS

- POBLET - PENISCOLA 2 días 1.080 Ptas.
- MONASTERIO DE PIEDRA 2 días 1.400 Ptas.
- CAMPRODON BAÑOLAS 2 días 1.000 Ptas.
- ANDORRA 2 días 1.000 Ptas.
- PERPIGNAN 2 días 1.250 Ptas.



RUTAS CLASICAS

- PARIS 8 días 5.775 Ptas.
- LISBOA - FATIMA 8 días 6.650 Ptas.
- LOURDES - ANDORRA 4 días 1.950 Ptas.
- SAN SEBASTIAN - LOURDES - ANDORRA 5 días 2.950 Ptas.
- MADRID y CUENCA 5 días 3.650 Ptas.
- SELVA NEGRA 10 días 9.980 Ptas.



MAXI-RUTAS

- ANDALUCIA y LEVANTE 11 días 7.650 Ptas.
- NORTE DE ESPAÑA 11 días 8.400 Ptas.
- AUSTRIA 15 días 13.500 Ptas.
- ITALIA 13 días 7.580 Ptas.
- MARRUECOS - ANDALUCIA 15 días 11.200 Ptas.
- PORTUGAL - ANDALUCIA 15 días 12.900 Ptas.
- PORTUGAL - NORTE ESPAÑA 15 días 13.500 Ptas.



AVION ESPECIAL A ZARAGOZA FIESTAS DEL PILAR
Salida PALMA 12 Octubre
a las 8 horas - Regreso 22 horas
Ptas. 1.480'-

VIAJES ORBITA

(GAT 101)

Av. JAIME III, 41 TLF. 227040

Campeonatos del Mundo de Pelota

ESPAÑA HA OBTENIDO CUATRO TITULOS

San Sebastián, 26. (Alf.). — Balance de los Campeonatos del Mundo de Pelota en las distintas modalidades disputadas en el triquetete y frontón de Anoeta y en el Frontón de Galarreta. Frontón. — Cesta Punta: Campeón: Francia (Cami y Fourneua). Subcampeón: España (Eduardo y José María Mirapeix). 3. — Méjico (Zubikaray y Hamulr). Pala corta: Campeón: España (Menduce y Llorca). Subcampeón: Francia (Berrotaran y Millet). 3. — Méjico (Salazar y Sánchez). Paleta cuero: Campeón, España (Alzizu y Reyzábal). Subcampeón, Argentina (Sehter y Utge). 3. — Francia (Berrotaran y Clairac). Paleta goma: Campeón, Méjico (Becerra y Rendon). Subcampeón, Argentina (Angel Armas y Domingo Olite). 3. — Uruguay (Bernal y Bell). Mano individual: Campeón, España (Maiz). Subcampeón, Francia (Miondo). 3. — Méjico (Fernando Medina). Mano parejas: Campeón España (Sacristán e Iruzubieta).

Subcampeón: Francia (Mujica y Salaverri). 3. — Méjico (Jiménez y Tovar). Frontenis: Campeón: Méjico (Lozoya y Hernández). Subcampeón: España (Irigaray y Lerundi). 3. — Argentina (D. Olite y A. Armas). Triquetete: Mano individual: Campeón: Francia (Artola). Subcampeón: España (Echeveste). 3. — Uruguay (Ral Castillo). Mano parejas: Campeón: Francia (Lalucho y Harozarena). Subcampeón: España (Tranche II y Balda). 3. Uruguay (José Carly y Artemio Castillo). Paleta cuero: Campeón: Uruguay (César Bernar y Victor Irolidi). Subcampeón: Argentina (Sehter y Bizzozero). 3. — España: Aguirre y Alcorta. Paleta goma: Campeón: Argentina (Arnoldo Colite y Jorge Utge). Subcampeón: Uruguay (Jorge Bocco y Jorge Valverde). 3. Francia (Haramboure e Irigoyen). Share: Campeón, Argentina (Roberto Elías y Ricardo Bizzozero). Subcampeón: Uruguay (Sergio Mas de Ayal y José Alfieri). 3. Francia (Labat y Hourregue). Total final: España, 4 títulos. Francia, 3. Méjico y Argentina, 2. Uruguay, 1.

AYER NOCHE EN «SON PARDO»

«Royal Cambais» ganó el «Torneo Ases» y «Jaminosa» el «Nacionales»

Buen final de los torneos «Nacionales» y «Ases», siendo esta última prueba de tanteo y muy espectacular. «Royal Cambais» resultó vencedor con 8 puntos y conquistando el «Trofeo Frutas Jaime Adrover» mientras que Jaminosa, a pesar de la victoria de «Not Cabana» sumaba los 7 puntos suficientes para proclamarse vencedor del «Trofeo Sal Coralín». Animación en «Son Pardo» con una entrada digna de compararse con las mejores de esta temporada de nocturnas que ha evidenciado una mejora bastante sensible en la afición. BATIERON SU RECORD Primera carrera: 1. Ocell d'Or, 36"-1.

2. Okepine, 35"-7. 3. Nika Piroška, 37". Nueve participantes. — Retirados: Orgullosa, Mojoli y Oda. — Quiniela a 201 pesetas. QUINIELA MANACORENSE Segunda carrera: 1. Lord Kid, 33"-1. 2. Orondel, 34"-8. 3. Nelson d'Or, 34"-2. Once participantes. — Retirado: Oh Piroška. — Quiniela a 190 ptas. «LIDER KHAN» EN SU REACCION Tercera carrera: 1. Lider Khan, 29"-7. 2. Ley, 30"-5. 3. Oberive, 33"-6. Once participantes. — Retirados: Jirel y Massina. — Quiniela a 1.108 pesetas. ACOPLADA Y CODICIOSA Cuarta carrera: 1. Souriant Quercy, 24"-9. 2. Royal Amour, 26"-6. 3. Pipo II, 36". Nueve participantes. — Retirado: Topsy M. — Quiniela a 273 pesetas. EL SEGUNDO GANO Quinta carrera: 1. Not Cabana, 28"-7. 2. Jaminosa, 29". 3. Natalia V, 29"-7. Once participantes. — Quiniela: a 23 pesetas.

RESULTADO DEL TORNEO

1. Jaminosa, 7 puntos. 2. Not Cabana, 6 id. 3. Nirvana, 3 id. 4. Lora d'Or, 1 id. 4. (emp.) Natalia V, 1 id. «ROYAL CAMBAIS», VENCE.

DOR DEL «TORNEO ASES»

Sexta carrera: 1. Royal Cambais, 26"-9. 2. Renaldo B, 26"-9. 3. Stia, 27"-3. Ocho participantes. — Quiniela a 54 pesetas. RESULTADO DEL TORNEO 1. Royal Cambais, 26"-9. 2. Renaldo B, 26"-9. 3. Stia, 27"-3. «OLGA I» VENCIO EN SU PRUEBA DE FUEGO Séptima carrera: 1. Olga I, 27"-3. 2. Alliance H, 29". 3. Marisol, 27"-7. Once participantes. — Quiniela a 18 pesetas. — Trio a 3.628 ptas. DOS GRUPOS Octava carrera: 1. Socca, 26"-3. 2. August W, 27"-4. 3. Bufón, 27"-5. Once participantes. — Retirado: Ocean III. — Quiniela a 24 ptas. — Trio a 3.645. CENTAURO

Por 3-2 venció el Madrid al Granada

Madrid, 26. (Pyresa). — El Real Madrid ha vencido por tres goles a dos al Granada en partido de Liga correspondiente a la tercera jornada. La primera parte terminó con empate a uno. Alineaciones: REAL MADRID: Borja; José Luis, Benito, Sanchis; Grande, Zoco; Amancio, Pirri, Planelles, Velazquez y Gento. GRANADA: Blas; De la Cruz, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández; Lasa, Porta, Barrios, Fontela y Vicente. Arbitraje malo del señor Santana, de Las Palmas. Falto de autoridad para cortar el juego guro, concedió un gol al Madrid, el último, en claro fuera de juego de Grande, se equivocó constantemente. Le vino ancho el partido, primero que arbitra en esta división. Goles: A los 23 minutos de juego, pe-

netración madridista en el área granadina con tiro de Pirri que rechaza en corto Blas para que Velazquez marque, 1-0. A las 44 minutos, jugada personal de Lasa desbordando a Benito. Aguanta la salida de Borja y cruza el balón a la red, 1-1. A los ocho minutos de la continuación Pirri dispara desde fuera del área, Rechace defectuoso de Blas y Amancio a puerta vacía, pero por encima de varios defensas marca, 2-1. A los 36 minutos, también del segundo tiempo, jugada en combinación entre Barrios y Lasa para que sea el delantero centro quien consiga el 2-2. Medio minuto después, jugada de Fleitas por el centro con tiro potente de Grande. Rechace en un jugador madridista y Pirri remata a las mallas cuando Grande había quedado delante del portero.

EL SEVILLA ARRANCO DOS POSITIVOS AL VALENCIA (0 - 1)

Valencia, 26. (Pyresa). — Alineaciones. Valencia: Abelardo (1); Sol (2), Anbal (2), Barrachina (1); Antón (2), Claramunt I (2); Claramunt II (1), Poli (2), Ansoa (1). Paquito (2), Sergio (2). En el minuto 26 de la segunda parte, Jara sustituye a Claramunt II. Sevilla: Rodri (2); Chacón (2), Toni (2), Costas (2); Toñanes (3), Santos (2); Lora (3), Blanquito (2), Acosta (3), Eloy (3), Berruzo (1). En el minuto 26 de la segunda parte Berruzo es sustituido por Lebrón y faltando dos minutos para terminar el encuentro, Blanquito es sustituido por Bergara. Arbitró: Señor Oliva, del colegio Catalán, que tuvo una actuación muy protestada por el público, que estimó que había perjudicado de manera notoria al equipo local. Gol. — 0-1. En el minuto 20 de la segunda parte Acosta recibió un pase corto y aprovechando una indecisión de la defensa del Valencia, quedó solo ante Abelardo y consiguió burlar la salida de éste para marcar el único tanto del encuentro. En el minuto 20 de la primera parte el árbitro anuló a Poli un gol por causas absolutamente desconocidas para el público que abroncó al colegiado catalán hasta el final del encuentro.

EMPATE A UN TANTO ENTRE LAS PALMAS Y EL AT. DE BILBAO

Las Palmas, 26. (Pyresa). — Las Palmas, 1 (Carmelín) - Atlético de Bilbao, 1 (Uriarte). Alineaciones: LAS PALMAS: Oregui (2); Martín (2), Tonono (3), Hernández (1); Castellanos (2), Melián (0); Gilberto I (1), Justo Gilberto (2), Carmelín (2), Germán (3) y León (1). ATCO. BILBAO: Iribar (3); Sáenz (2), Echeverría (2), Aranguren (2); Igarthia (2), Larrauri (1); Arieta (2), Zubiaga (2), Carlos (2), Uriarte (2) y Rojo (2). Arbitro. El partido lo arbitró el señor Soto Montesinos, que tuvo una actuación irregular. Goles. — 0-1: 18 minutos de juego. Centro de Rojo desde la izquierda y Carlos frente mismo a la portería se apoya en Tonono, cabecea y Uriarte fusila el gol. 1-1: 24 minutos del segundo tiempo. Iribar se ve obligado a despejar de puño un balón peligroso que se queda corto entonces inicia la salida y hace falta fuera del área. El castigo lo lanza Carmelín y clava el balón en la red.



¡ Los DYANE 6 atacan !

Atacan a los coches que se «van». Porque de la estabilidad depende la seguridad de los ocupantes. Los Dyane 6 se agarran a la carretera sin perder, jamás, ni un mm² de adherencia, gracias a la suspensión a interacción entre sus cuatro ruedas independientes, a sus batidores de inercia; a su tracción delantera, a su racional repartición de pesos, a su bajo centro de gravedad y a su sistema de amortiguación indirecta. Atacan a los coches de ruedas motrices traseras. Porque con ellos se sabe cómo se entra en una curva...

pero no cómo se saldrá de ella. Los Dyane 6 entran a gran velocidad y salen con más seguridad. Su tracción delantera los mantiene «pegados» a la carretera, evitando el derrapaje incluso en difíciles condiciones: arena, nieve, barro, gravilla... CITROËN, primer constructor de automóviles con tracción delantera. Desde 1933.

Atacan a los coches rápidos que llegan tarde. Porque no por mucho acelerar se llega más temprano. Los Dyane 6 con su velocidad punta de más de 110 km/h, que es también su velocidad de crucero, llegan antes a todas partes. Su sencillez técnica reduce los riesgos de averías, por lo que, además, los Dyane 6 llegan siempre. Visite hoy mismo a su Agente CITROËN, que le mostrará todas las «armas secretas» de los Dyane 6. CITROËN prefiere lubricantes TOTAL

AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín: ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION ... dia ... de ... 1970 Don ... Recibe «BALEARES» en calle ... Nº ... de ... desea recibirlo, hasta nueva orden en calle ... Nº ... Población ... Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES». Paseo Mallorca 29. PALMA. PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS Teléfonos 235940 y 235710

LOCAL

Radio

RADIO JUVENTUD
"LA VOZ DE BALEARES"
 (O.M. y F.M.)
 Programa para hoy

7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:30: Radio Maritim.— Audición en lengua alemana; 9: Santa Misa; 9:35: Escaparate de novedades; 9:45: Palma Nova Hora H; 10: Radio Auto-móvil; 10:30: Mirador de la Cancó; 11: Disco verano 70; 12: Club día 7; 12:40: Conjuntos de hoy; 13: Mensaje de amistad; 13:20: Contrapunto 21; 13:40: Stop, pare y escuche; 14: Última Hora Deportiva; 14:20: Sorteo y apartado; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Sobremesa Musical; 15:30: Musical Chez Nous; 16: Iglesia Año 2000; 16:30: Radio Sorpresa; 16:45: Cita con...; 17: Domingo deportivo español; 18:30: Radio Maritim.— Audición en lengüa alemana; 20: Pista de baile; 21: Marcador deportivo: Resultados, clasificaciones, crónicas y la quiniela; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: La corrida de esta tarde en el Coliseo Balear; 22:45: Melodías de siempre; 23: Album de zarzuelas; 1: Cierre.

F. M. 88,8 megacilos.— Audición en lengua alemana.
 18:30: Radio Maritim.— Audición en lengua alemana.

RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa para hoy
 7: Buenos días.— Concierto matinal; 7:30: Sicosiete: 1ª Parte; 8: Información Nacional; 8:35: Sicosiete, 2ª Parte; 9:30: Boletín Meteorológico; 9:40: Música de España; 10:30: Hit Club; 11: Orbitsa Kelvinator; 12: Angelus; 12:03: Studio Alemán 13: Festival Juventud-70; 13:27: Top On Rodeo; 14: Popular Mallorca; 14:30: Información Nacional; 15: Cita con el tango; 15:25: Amigo libro; 15:55: Archi-Revista; 16:30: Musical L. P.; 17: Gran Nacional.— Programa Deportivo; 19:05: Formula 7; 21: Oración Mariana; 21:15: Jornada deportiva.— Resultados de los encuentros; 21:30: De capote y muleta.— Por Romero Arenas; 21:57: Farmacias de guardia; 22: Información Nacional; 22:30: Transmite Radio Popular.— Boletín Meteorológico; 22:40: Crónicas especiales; 23: Rondalla mallorquina; 23:30: Emisión Continente; 24: Orquestas en la noche; 1: Cierre de la curación.

E. A. J. 13 RADIO MALLORCA
 Programa para hoy

En onda de F. M.:
 9: The Riki Lash Lazzar Show.
 En ondas Media y de F. M.:
 7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 8:15: Selecciones: La flauta mágica; 9: Santa Misa para enfermos e imposibilitados retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones; 9:50: Cita con ustedes, por Ginés Martínez; 10:30: Hoy domingo, por Jesús Tomás; 11:35: Pinceles y buriles, por R. Perelló 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:05: El gran musical; 13:05: Aperitivo con éxitos; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta; 14:03: Última hora deportiva; 14:10: Cita en París; 14:30: Radio Nacional. Información local; 15: Cartelera. Sorteo y apartado; 15:15: Pentagrama de París; 16: Los cuarenta de Micky; 17: Carrusel deportivo; 19:15: La Orquesta Filarmonía; 19:40: Página zarzuelera; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Grandes figuras; 20:35: El fabuloso Mr. Rock; 21: Carrusel deportivo: resultados; 21:30: Carrusel deportivo: Tercera División; 22: Radio Nacional; 22:20: El micrófono en el ruedo, por B. Coll; 22:30: Avespa resume la jornada deportiva 22:50: La Tercera División aquí por R. Andreu; 23: El micrófono en el "Luis Sitjar", por M. Soler; 23:15: Concierto del domingo; 23:45: La hora de las brujas; 23:40: Mallorca: hora cero; 1: Programas para mañana y cierre.

diario

Televisión

PRIMERA CADENA

MATINAL

9:15: Carta de ajuste; 9:30: Apertura y presentación; 9:32: En directo, desde Roma y a través de Eurovisión, retransmisión de la Santa Misa concelebrada por Pablo VI y Obispos españoles con motivo de la proclamación de Santa Teresa de Avila, Doctora de la Iglesia. Comentarios por el Padre Martínez Rousa; 11:30: Concierto; 12:00: En directo, desde Madrid, Trofeo de Tenis que alternará con el Gran Premio de España de Motociclismo, en Barcelona.

SOBREMESA:

2:00: Avances; 2:02: Club Mediodía; 3:00: Noticias a las tres; 3:25: Avances; 3:30: TVE es noticia; 4:00: Puerta grande; 4:30: Daniel Boone.

TARDE

5:29: Avances; 5:30: Dibujos animados; 5:55: Misterio de San Guillén y Santa Felicia; 7:30: Fútbol: Celta de Vigo-Barcelona.

NOCHE:

9:30: Telediario; 9:55: Avances; 10:00: Deportes; 10:10: Sesión de noche; "El largo y cálido verano"; 12:00: Veinticuatro horas; 0:15: Buenas noches; 0:25: Despedida y cierre.

UHF

18:15: Carta de ajuste; 19:00: Presentación; 19:02: Dibujos animados; 19:15: Lo que va de siglo; 19:45: Desde mi butaca; 21:15: Edmundo Ross y su orquesta; 21:45: El mundo en acción; 22:15: Noticia dos; 22:30: Avances; 22:32: Festival; 23:30: Cierre.

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(*) Aguiló, Villalonga, 64 (Sta. Catalina). Tel. 230439; Bauzá, Marqués Puensanta, 8. Tel. 214024; Jaquotot, Salud, 12 (El Arenal); Massanet, Cam. Vec. Génova, 135 (San Agustín). Tel. 232727; Miquel, Antonio Marqués Marqués, 76. Tel. 251277; Miró, Colón, 18. Tel. 211368; Ramonell, Sindicato, 75. Tel. 212041; (*) Reines, San Miguel, 37. Teléfono 211972; Salva, Olmos, 158. Tel. 215865; Sampol, Plaza Pedro Garau, 37. Tel. 272386; Sánchez Archiduque Luis Salvador, 174. Tel. 251636; (*) Seguí, Salas, 1. Teléfono 221788; Vlader, Aragón, 772 (Vivero). Tel. 273842; Vives, Calvo Sotelo, 4 (San Armandans). Tel. 231825.

(De 10 noche a 9 mañana)

(*) Clavel, Plaza de la Reina, 10.

(Hasta las 12 de la noche)

Bauzá, Miguel Marqués, 74; Aguiló, Villalonga, 64 (Santa Catalina).

• Tienen servicio de oxígeno SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario, de 17 horas a las 6 horas de la mañana siguiente.

Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.

Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (San Durta).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190. Tel. 22200 - 21129.

Bomberos: 25 12 34
 Ambulancias: 22 21 78
 Policía: 21 12 21

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	69.43
10 y superiores	69.29
1, 2 y 5	68.74
1 Dólar canadiense	12.48
1 Franco francés	24.28
100 Francos C.F.A.	165.36
1 libra esterlina	16.12
1 Franco suizo	138.14
100 Francos belgas	19.06
1 Marco alemán	10.69
100 Liras italianas	19.19
1 Florín holandés	13.25
1 Corona sueca	9.20
1 Corona danesa	9.67
1 Corona noruega	16.47
1 Marco finlandés	267.68
100 Chelines austríacos	237.20
100 Escudos portugueses	11.85
1 Dirham	9.94
1 Crucero nuevo	5.30
1 Peso mejicano	2.46
1 Peso colombiano	0.17
1 Peso uruguayo	0.77
1 Sol peruano	15.03
1 Bolívar	16.54
100 Pesos argentinos	221.08
100 Dracmas griegos	

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Nuboso. Vientos bonancibles del Noroeste. Regular visibilidad. Marejadilla.

OBSERVACIONES
 Humedad relativa: 77 x 100.
 Insolación: 4 h 45 m.
 Lluvia: 2 litros por m2.

URGENCIAS MEDICAS

Dr. JIMENEZ PEINADO
 SERVICIO PERMANENTE
 Tels. 22 20 08
 22 22 22
 c/ JUAN ALCOVER 156 - 1'

MALLORCA OTRA VEZ SELECCIONADA PARA UNA IMPORTANTE CONVENCION INTERNACIONAL

POR LAS EXCELENTES COMUNICACIONES Y BELLEZA DE SU PAISAJE, HA SIDO ELEGIDA POR UNA DE LAS COMPANIAS DEL GRUPO ERICSSON, DE SUECIA

Indudablemente Mallorca se ha puesto de moda y puede considerarse la sede de las convenciones internacionales, tanto dentro del ámbito científico como del artístico, cultural, industrial, etc., ya que desde cierto tiempo viene siendo el escenario predilecto para esta clase de reuniones.

Después de una escogida selección de carácter internacional, Mallorca ha sido el lugar elegido para la celebración de una importante convención de componentes electrónicos para telecomunicación, organizada por una de las Compañías del Grupo Ericsson, de Suecia.

La concentración de los asistentes a la convención se efectuará en la zona residencial de Betlem, en la Bahía de Alcudia, entre varios motivos por ser un lugar apacible y estar situado en un paraje de singular belleza.

Asistirán aproximadamente unas treinta personas procedentes de Finlandia, Canadá, Alemania, Holanda, Suiza, Italia, Inglaterra, Bélgica, Suecia, Austria y España. El distribuidor exclusivo para Baleares de Ericsson, don Matías Albertí, Director - Gerente de «Eléctrica Española — que es precisamente quien nos proporciona la noticia — nos muestra un apretado programa de actos de la convención que empieza precisamente hoy domingo y terminará el próximo día 3 de Octubre. En estos actos está previsto, además de las conferencias y demostración de los aparatos de reciente creación en la rama de la telecomunicación, la visita a los lugares de interés turístico y varias excursiones a diversos lugares de la isla.

...Y CUANDO REGRESE A LA PENINSULA, LLEVESE UN TELEVISOR DE 4.500 PTAS. ES EL MEJOR OBSEQUIO A SU FAMILIA O A SUS ALLEGADOS Y UNA EXCELENTE INVERSION. VENGA A VERNOS ANTES DE PARTIR PORQUE SOMOS UNICOS EN ESPAÑA LA BOLSA DEL TELEVISOR
 Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27-Palma

Cupon del cieq. 186

AUSTRIA TURQUIA GRECIA!!



7 AL 21 NOVIEMBRE 1970

- ESTANCIAS EN VIENA, ESTAMBUL y ATENAS.
- Visitas ciudad: Catedral SAN ESTEBAN - STA. SOFIA EL PARTENON.
- Excursiones: BOSQUES DE VIENA - ESMIRNA, EFSO y BURSA - DELFOS y ARGOLIDA (Corinto, Micenas)
- Cruceros: Por el BOSFORO y a las ISLAS EGINA, POROS e HYDRA.

- Alojamiento en Hoteles HILTON en ATENAS y ESTAMBUL.
- INTERCONTINENTAL en VIENA.
- Viaje en aviones "Jet" de línea regular.
- Fiestas, Recepciones, Actos Especiales...

PLAZAS LIMITADAS PRECIO: 29.900 Ptas.



Agencia de Viajes - Grupo A - Tit. n.º 89

En PALMA: Avda. Alejandro Rosselló, 102 - Teléfs.: 22 69 49 y 21 66 79
 En IBIZA: Avda. de España, 9. - Teléf. 31 12 47.

Tendrá el éxito asegurado en cualquier Empresa, Banco, Seguros, etc., cursando en n.º. Academia los estudios de:

- BANCA
- REPASOS
- TAQUIGRAFIA
- CALCULO MERCANTIL
- CORRESPONDENCIA COMERCIAL
- CERTIFICADO DE ESTUDIOS
- IDIOMAS
- SECRETARIADO
- CONTABILIDAD
- MECANOGRAFIA
- REFORMA DE LETRA
- CULTURA COMERCIAL

★ Con prácticas de oficina en una empresa. Proporcionamos buenas colocaciones a nuestros alumnos.

ACADEMIA GAMUNDI San Miguel, 141 - Tel. 22 21 48

oferta

SALVAT

NIKY CUELLO CISNE

SURTIDO COLOR

240' - 195'

COLON, 2 **almacenes**
 A UN PASO DE CORT **SALVAT**

Crónica de Sociedad

ENLACE PIÑEIRO-ESTARELLAS

En el Santuario de Nuestra Señora de la Bonanova y bendecida la unión por el Padre Antonio Mezquida Nebot, se celebró el enlace matrimonial de don Alfonso Carlos Piñeiro y la señorita Paloma Estarellas Martín.

Fueron padrinos por parte de la novia sus padres don Agustín Estarellas Vicens y doña Margarita Martín Maura, y por el novio su primo don Antonio Payeras Llompert y su madre doña Manola García-Fariña.



Firmaron el acta como testigos por el novio, don Antonio Albertí Picornell, don Cristóbal Ortiz Merelo, don Antonio Sarais Figuerola, don Lorenzo Payeras Llompert y don Guillermo Ferrá Martorell; por la novia las señoras Esperanza Leclerc y Margarita Sellaras y la señorita Catí Ferrer Riera.

Después de la ceremonia se sirvió a los numerosos invitados una cena en el Hotel Jaime I, prolongándose la fiesta en la Bitácora hasta bien entrada la noche.

Los novios a los que deseamos toda suerte de venturas, salieron en viaje de bodas hacia diversos países europeos.

PETICION DE MANO

Por don Antonio Reynés Cañellas y esposa doña Concepción Morro Salcedo y para su hijo Juan Antonio, ha sido pedida a nuestros amigos don Jerónimo Juan Tous y esposa doña María Ferrer Flaquer la mano de su hija María del Pilar. La boda se celebrará en breve.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a.

OPERADO

En la Clínica "Mare Nostrum" ha sido practicada feliz intervención al niño Miguel Ángel de Arriba Reynés, hijo de don Miguel de Arriba Serra.

FLORISTERIA

LADY ANEMONA

Ruega a su distinguida clientela realicen con la mayor antelación posible sus encargos de flores para el Día del Turista, logrando así mayor fluidez en el servicio. Servicio a domicilio, desde 8 mañana a 8 noche.

Para encargos: Palma - Teléfonos 23 32 33 y 23 72 23
El Arenal - Teléfono 61 00 00 - 435

SIEMPRE A LA DISPOSICION DE SUS CLIENTES

¿UN FRESCO? ¿UN PICARO?
¿UN VIVIDOR?

LAS MUJERES NO RESISTIAN
SU LABIA Y SU SIMPATIA...



VITTORIO GASSMAN
ANIMA NERA
UN FILM DE ROBERTO ROSELLINI

ANNETTE STROYBERG - NADJA TILLER - ELEONORA ROSSI DRAGO

¡UN «GASSMAN» QUE SEDUCE CON SU
DESENFADO Y SU FRESCURA Y CON UNA
INTERPRETACION MAGISTRAL!

GLOSA EVANGELICA

PUNTOS DE VISTA

Por M. RAMIS ALONSO

"Dijo Juan a Jesús: Maestro, hemos visto a uno que echaba demonios en tu nombre, y se lo hemos querido impedir, porque no es de los nuestros."

"Jesús respondió: No se lo impidáis, porque uno que hace milagros en mi nombre no puede luego hablar mal de mí. El que no está contra nosotros está a favor nuestro."

Resalta aquí, en los discípulos, un celo humano, un poco de grupo o casta. Y Cristo lo reprueba.

Dice: "El que no está contra nosotros está a favor nuestro."

Cristo no autoriza aquella prohibición. Si hay una delegación suya para ello en los apóstoles, también otros pueden invocar su nombre, con referencia, apelando a su poder, lo que no es estar lejos de su apostolado.

Quien así obró, no sólo no hablará mal de Cristo, sino que se aproximará cada vez más a su reino, al ver el gran signo de su mesianismo: la expulsión y triunfo sobre Satanás.

En aquel mundo hostil contra Cristo, el que no estaba contra Él, ni contra ellos, venía a estar con ellos. Había la posibilidad de otros discípulos.

Tengamos en cuenta que quien obra el bien es de Cristo, y el que obra mal está contra Cristo.

De ahí, que concuerdan perfectamente dos frases de Cristo que parecen contradictorias: "El que no está contra nosotros está a favor nuestro", y la otra que dice: "Quien no está conmigo, está contra mí".

El falso punto de vista está en decir "no es de los nuestros", y concluir: no es de Cristo.

Continúa el evangelio de este domingo: "El que os dé a beber un vaso de agua, porque según al Mesías, os aseguro que no se quedará sin recompensa. El que escandalice a uno de estos pequeñuelos que creen, más le valdría que le encajasen en el cuello una piedra de molino y lo echasen al mar. Si tu mano te hace caer, córtatela; más te vale entrar manco en la vida que ir con las dos manos al abismo, al fuego que no se apaga."

"Y si tu pie te hace caer, córtatelo; más te vale entrar cojo en la vida que ser echado con los dos pies al abismo."

"Y si tu ojo te hace caer, sácatelo; más te vale entrar tuerto en el Reino de Dios que ser echado al abismo con los dos ojos, donde el gusano no muere y el fuego no se apaga."

"El que os dé a beber un vaso de agua. Es decir, la más pequeña acción, el más minúsculo acto de caridad, hecha a uno por ser discípulo de Cristo, no quedará sin recompensa."

Pero esto, a la vez, exige evitar el escándalo a los que creen en Cristo, en su misión y en su reino.

Los pequeñuelos, los desvalidos o humildes, por esto mismo requieren más consideración.

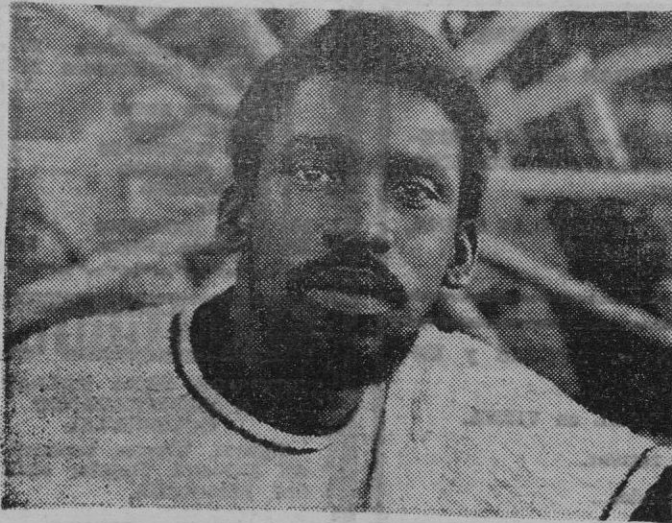
Vale más la vida moral del prójimo, que la vida física propia.

BARBARELA

HOY

TARDE Y NOCHE

¡¡Por primera vez
en Mallorca!!



HENRY STEPHEN

¡CON SUS GRANDES
EXITOS Y NUEVAS
CREACIONES!

— Y ADEMAS —

¡SOUL and BLUES

con Eddie Lee Mattison!

HENRY STEPHEN R.C.A.
GRABA SUS EXITOS EN DISCOS

Lea <BALEARES>

aula

CASA DE LA CULTURA

CONFERENCIA DE VICTORIANO FERNANDEZ ASIS

Mañana día 28 y a las 20 horas, en el Salón de Actos de la Casa de la Cultura (Lulio, 5) pronunciará una interesante conferencia sobre estos medios de comunicación social en la vida moderna, el conocido comentarista y entrevistador de Radio Nacional de España y Televisión Española, don Victoriano Fernández Asis.

El conferenciante es persona muy conocida en la vida informativa nacional; es profesor de las Escuelas Oficiales de Radio, difusión-Televisión y de la de Periodismo.

AVISO

Se pone en conocimiento de los Industriales de la Automoción, que las Empresas ENRIQUE MÚS, SUAUTO, MASMIQUEL, BARTOLOME MAS MARTI, SEAT-FERRA, SEAT-DARDER, CITROEN, AUTHI y RENAULT, a petición de sus empleados y productores y con permiso del Ilmo. Sr. Delegado de Trabajo, cerrarán los sábados a partir del día 3 de octubre inclusive. Por lo tanto el nuevo horario comenzará a regir el lunes 28 de septiembre.

Lamentamos no haber podido tomar contacto personalmente con todos los Industriales del ramo. Rogamos que aquellos que han tenido conocimiento y han aceptado dicha medida de acuerdo con sus empleados, así como las Empresas que deseen hacerlo, se pongan en contacto telefónico con las arriba citadas para detalles de trámite.

Se informa a su vez que están a punto de ultimarse los Estatutos de una Asociación Sindical que englobe los intereses e inquietudes de todo el Sector. La Comisión de estudio creada al efecto los dará a conocer oportunamente en una Asamblea.

Agradecemos la inestimable ayuda prestada por la Organización Sindical.

LA COMISION

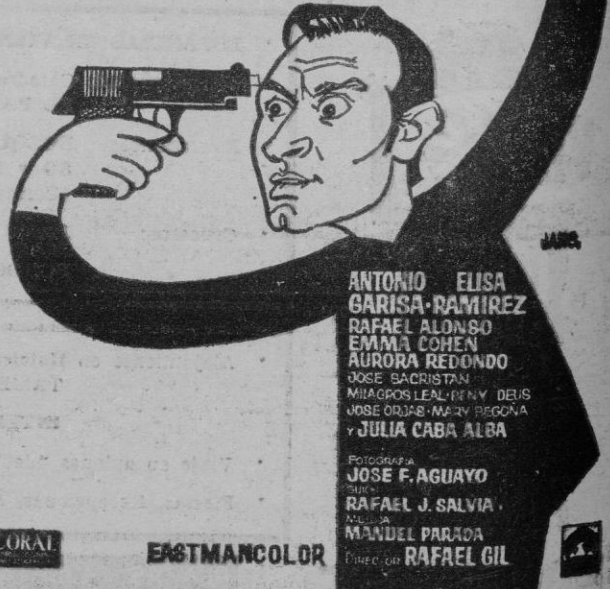
AUDAZ... ATREVIDA... VALIENTE...

BARANOLINT FILMS presenta

TONY LEBLANC en

el hombre que se quiso matar

de W. FERNANDEZ FLOREZ



ANTONIO ELISA
GARISA RAMIREZ
RAFAEL ALONSO
EMMA COHEN
AURORA REDONDO
JOSE SACRISTAN
MIRAGROS LEAL-BENY DELIS
JOSE OLIVE-NARY REGONA
y JULIA CABA ALBA

Fotografía
JOSE F. AGUAYO
RAFAEL J. SALVIA
MANUEL PARADA
Diseño RAFAEL GIL

EL SE QUISO MATAR... PERO,
¡VD. SE MORIRA DE RISA!

¡SORPRENDE! ¡EMOCIONA! ¡DIVIERTETE!

(MAY. 14 AÑOS)

ESTRENO
MARTES METROPOLITAN
PALACE

HOY y MAÑANA - ULTIMOS DIAS

AMERICA - RUGIENTE
ESTA NOCHE ME LANZO

(MAY. 18 AÑOS)

LOCAL

CURSILLOS DE CAPACITACION PARA DAMAS AUXILIARES DE SANIDAD MILITAR

Próximo a celebrarse en esta Plaza dichos cursillos, se pone en conocimiento de las señoras y señoritas que deseen inscribirse en los mismos, así como a las D.C.R. que quieren diplomarse y a las que se les convalide un año, que para los informes y matriculas deberán dirigirse a la Inspección Regional de D.A.S.M., sita en el Hospital Militar de esta Plaza, (Omos, núm. 2), los martes, jueves y sábados de 11 a 13 horas. Cerrándose la matrícula el día 6 de octubre próximo.

Palma de Mallorca a 24 de septiembre de 1970. — La Inspectora Regional.

DELEGACION DE EDUCACION Y CIENCIA

Se pone en conocimiento del Magisterio Nacional de esta provincia de Baleares, que con esta fecha por esta Delegación y a partir de 28 de septiembre, se pone a disposición de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad y Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, las cantidades necesarias para el abono de los complementos correspondientes a los meses de julio y agosto del año en curso, que serán hechas efectivas en la forma acostumbrada. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Palma de Mallorca, 25 de septiembre de 1970. — El Delegado: Bmé. Pastor.

INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

“Gas y Electricidad, S.A.”, contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico: Miércoles, día 30. — De 8 a 12 horas: Rafal Genás, Rafal des Porcs, Ca'n Rita, Ca'n Mercadal, Ca'n Canto, Son Salom y caserío de Llombarts. De 7:30 a 13:30 horas: Zona rural de Inca a Llubi, zonas de Son Bordils, Son Frare. Son Vivot y e eho de Llubi

PREMIO PERIODISTICO ESCUELA DE TURISMO DEL MEDITERRANEO (O.D.E.M.)

- 1.) Dicho premio ha sido instituido por la “Escuela de Turismo del Mediterraneo” de O.D.E.M. para premiar al mejor artículo o serie de artículos sobre turismo, publicado o radiado en la prensa o emisoras de las islas Baleares en el periodo 1-11-69 a 1 de noviembre de este año 1970.
- 2.) La dotación del premio es de veinte mil pesetas (20.000) y no podrá ser repartido ni declarado desierto.
- 3.) Dicho premio será anual.
- 4.) Antes del 2-11-70 se remitirán a la Dirección de la Escuela de Turismo del Mediterraneo (Montesión, 58, Palma de Mallorca), cinco ejemplares del periódico o revista donde se publiquen, o copias del artículo o series de artículos radiofónicos.
- 5.) Dicho premio se concederá y entregará el día 3 de diciembre de cada año, festividad de San Francisco Javier, Patrón de la Escuela de Turismo del Mediterraneo.

CRONICA DE NUEVA YORK

(Viene de la tercera página)

Pero la amonestación parece estribar en otras razones que la presencia de esas cuatro naves rusas en aguas cubanas. El aviso se debe en duda al hecho de que en la próxima semana se perfilan negociaciones ruso-norteamericanas de alcance decisivo —desde Berlín al Medio Oriente, desde el sureste asiático al terreno de las armas estratégicas— y que los acuerdos que eventualmente se alcancen no tienen más remedio que basarse en una amplia medida de confianza recíproca cualesquiera sean las garantías o seguridades que se logre estipular. La introducción de misiles soviéticos en el área del Canal de Suez en lo que América considera ser una violación de la promesa que Moscú le dio al concertar el alto el fuego entre israelíes y árabes a principios de agosto, ha quebrantado ahora seriamente el indispensable clima de confianza. El Ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal alemana señor Scheel, no ha dudado en declarar ayer en Nueva York que incluso Bonn se siente preocupado ante semejante violación, pues sus propios recientes acuerdos con Moscú se basan esencialmente en el factor de la mutua confianza.

El restablecimiento de la confianza es tanto más necesario, cuanto que se tiene entendido que la URSS acaba de sugerir a los Estados Unidos la creación de un «cuerpo de paz» constituido por los «cuatro grandes» y su envío al Medio Oriente para estabilizar la situación. Es más, el asesor en materia de seguridad nacional del Presidente Nixon, Doctor Kissinger, salió improvisadamente anoche rumbo a París. Oficiosamente se aclara que el objeto del viaje es convencer al vicepresidente survietnamita Ky de que desista de su intención de acudir a los Estados Unidos para participar en la gran «marcha por la victoria», organizada por el superpatriota Reverendo McIntire. Efectivamente, se tiene aquí que la presencia del Mariscal Ky en esta orilla conluzca a los mismos motivos que, por lo visto, esperan al Presidente Nixon en las próximas horas en Roma. Pero el inesperado viaje del doctor Kissinger a París parece obedecer a incluso más importantes consideraciones: Después de haberla desechado al principio como un serio gesto propagandístico, Washington ha tomado ahora muy en serio la última propuesta de paz formulada por el Vietnam. Se tiene entendido que el señor Kissinger trata de establecer contacto personal con la portavoz del Gobierno Provisional Revolucionario survietnamita, señora Binh, para explorar con ella las posibilidades avenidas de un acomodamiento que, tal vez, podría poner por fin término al conflicto vietnamita.

Primer Aniversario del fallecimiento del

† Ilmo. Sr. D. Francisco Valdés Guzmán

QUE FALLECIO EL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1969, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Su afligida esposa e hijos, y demás familiares suplican se unan a su plegaria El próximo martes, día 29, a las 20 horas, se celebrará una misa en la parroquia de Nuestra Señora de la Salud (El Terreno).

DIPUTACION

VISITAS

A mediodía de ayer, el Presidente de la Diputación Provincial, don José Alcover Llombart, recibió en su despacho oficial, las siguientes visitas: don Oñfre Bestard Revnés, delegado jefe regional de Telecomunicación; y los doctores don José Mari Arbona y don Miguel Munar Qués.

CRONICA DE VIENA

(Viene de la tercera página)

La visita del Presidente de los Estados Unidos, que durará del 30 de septiembre al 2 de octubre. Los dirigentes yugoslavos, extraordinariamente interesados en la actualidad por limar tensiones internas en el país, se manifiestan muy satisfechos de que Nixon haya aceptado la idea de visitar no solo Belgrado, capital de la Federación y de Serbia, sino también Zagreb, capital de la República rival de Croacia. Los comentaristas del país destacan unánimemente como muestra de particular delicadeza por parte de Nixon, y como prenda del excelente clima que se espera reine durante la visita, es que el Presidente lento calma que se espera reine durante la visita, es que el Presidente presidente Tito, que se ha convertido en una especie de «pendant» yugoeslavo a la ciudad natal de Lenin en la Unión Soviética.

PRESTIGIO DE UN PEQUERO PAIS

Foda la prensa manifiesta una gran expectación por la visita, destacando sobre todo que el diálogo entre el jefe de una superpotencia cuya política se desarrolla a escala mundial y el de un pequeño país sólo se debe a la importancia y al prestigio logrados por Yugoslavia y su presidente gracias a su política de defensa de la paz. Tampoco olvidan los comentaristas yugoeslavos subrayar que el éxito de la conferencia de los países no alineados en Lusaka ha elevado el papel internacional de Yugoslavia, lo que contribuye también al interés de los Estados Unidos en el diálogo. Del tenor de los comentarios más importante se desprende también que Belgrado piensa decir su palabra respecto a la situación del Oriente Medio ya que, a pesar del aumento de la influencia soviética en el mundo árabe provocada por la agravación del conflicto, Tito no abandona la esperanza de que su vieja amistad con el Presidente Nasser pueda reverdecer un día alejando a la RAU y a las corrientes de simpatía nasserista de un compromiso demasiado estrecho con Moscú.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† D. Guillermo Vaquer Gil

QUE FALLECIO AYER, A LA EDAD DE 76 AÑOS. EN ESTABLIMENTS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Catalina Font Llabrés; hijo Pablo (propietario «Bar Ca'n Pau», Establiments) y Antonia; hijos políticos Maria Gelabert Llinás y Blas Ferrer Beyró; nietos Guillermo, Miguel y Catalina; ahijado Gaspar Salamanca; hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan ahijado Gaspar Salamanca; hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que se celebrarán hoy domingo, día 27, a las 11:30 horas, en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción, de Establiments, y mañana, lunes, funeral, a las ocho de la noche, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Alcázar de Toledo, n.º 201 (ESTABLIMENTS). No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

Lea «BALEARES»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† Don Antonio Torres Palerm

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Que falleció ayer, a la edad de 75 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Eulalia Ferrer Costa; hijos Mariano (Alcalde de barrio de Ca's Capiscot y Ca's Fosé), Antonio, Juan (ausente), José, María, Josefa, Montse y Margarita; hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que tendrán lugar hoy domingo, a las 10:30 de la mañana, en la parroquia del Coll d'en Rebassa, y al funeral, mañana, lunes, día 28, a las ocho de la noche, en la citada iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Carretera de Ca'n Pastilla, n.º 4 (Coll d'en Rebassa). No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS POR EL ALMA DEL

† Señor Don RAIMUNDO GUAL DE TORRELLA Y DE VILLALONGA GUAL Y ZAFORTEZA

Que falleció ayer, día 26, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

D. E. P.

Sus hermanos, Mariano, Fray Agustin de la Orden Franciscana, José, Catalina y Dolores; hermanas políticas Juana Truyols y M.ª de la Encarnación Gual; primos, sobrinos y demás parientes, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que tendrán lugar en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, hoy domingo, a la una, y al funeral que se celebrará mañana, lunes, a las siete de la tarde, en la misma iglesia, por lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Morey, n.º 33. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† Don Rafael Mas Ginart

(MAESTRO DE OBRAS) Que falleció ayer, a la edad de 75 años, en Campos del Puerto, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Catalina Obrador Prohens; hijo Bartolomé Mas Obrador (maestro de obras); hija política Ana Vaprell Ballester; nieto Rafael; hermano y hermanas, hermana política, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario y conducción, hoy a las 12:15 horas, y al funeral, mañana lunes, a las ocho de la noche, en la parroquia de San Julián, de Campos del Puerto, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Ferrocarril, 25. — CAMPOS DEL PUERTO. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† Don Gabriel Nicolau Nicolau

Que falleció ayer, a la edad de 56 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hermanos Petrona, Micaela, Ángela, Rafael (propietario Empresa R. Nicolau) y Francisca; hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres, que tendrán lugar hoy día 27, a las 10 horas, en la parroquia Ramón Llull, y acto seguido a la conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Arco Iris, 3. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.



HOY DOMINGO, DOS ESCALAS MAS: «QUEEN FREDERIKA» Y «NADEZHDA KRUISKAJA»

El último día de la semana, contra todo pronóstico, volvió a resultar de poco movimiento de entradas y salidas de buques. Hasta últimas horas de la tarde, habían entrado en los distintos muelles palmesanos tan solo unos quince buques.

Pero ocurrió el sábado que, pese a lo que decimos que no hubo una gran avalancha de buques, y resultó la jornada variada.

ENTRADAS
Así pues, los buques llegados fueron los siguientes: «Laura María», desde Formentera, con carga general. «Begeboni», desde Santa Pola, con carga general. «María Mercedes», desde Barcelona, con carga general. «Sotón», desde Barcelona, con carga general. «Gabi», desde Tarragona, con carga general. «Cala Bona», desde Valencia, con carga general. «Playa Grande», desde Ibiza, con carga general. «Campas», desde Cartagena, con combustible. «Las Palmas de Gran Canaria», desde Barcelona, con pasaje y carga general. «Chusan», inglés, desde Cádiz, con turistas en crucero de placer. «Ciudad de Granada», desde Valencia, con pasaje y carga general. «Ciudad de Mahón», desde Mahón con pasaje y carga general. «Masiques», desde Barcelona, con carga general.

PASO DE TRASATLANTICOS
Como estaba previsto, entró ayer, el paquebote inglés «Chusan», matrícula de Londres. El buque en cuestión, durante el tiempo que dure su escala palmesana, quedará en los muelles del Dique del Oeste.

Los pasajeros, británicos en su casi totalidad, como en otras muchas ocasiones, se dedicaron, en sendas excursiones, a conocer la isla. Y después, nuevamente al buque.

PARA HOY
Hoy, como ya habíamos adelantado, seguiremos con el siempre interesante movimiento de entradas trasatlánticas. Hablaremos en primer lugar del griego «Queen Frederika», que anuncia su llegada para eso de las seis y media o siete de la tarde. Viene el trasatlántico desde Cannes. Quedará en los muelles palmesanos hasta las 24 horas del mismo día en que, para continuar con su crucero de placer, zarpará con rumbo a Bizerta.

OTRO PARA HOY
El segundo de los paquebotes esperados para hoy es el ruso nombrado «Nadezhda Krusikaja». Su llegada está prevista para las 12, desde Ajaccio. Quedará en los muelles palmesanos hasta las 2 de la madrugada, en que nuevamente reanudará su viaje, en esta ocasión con rumbo a Gíraltar.

ESPERADOS

En el capítulo de buques esperados para los próximos días, pocas son las novedades que podemos adelantar. Descontando a los trasatlánticos de los que luego hablaremos y a toda esa serie de correos que vienen diariamente, los únicos que han confirmado su llegada son toda esa teoría de mercantes que, desde puertos próximos al nuestro, entran y salen a diario. Novedades, pues, pocas.

PARA MAÑANA
Y para mañana lunes, dos nuevas escalas trasatlánticas. Ellos, los buques encargados de visitarnos, son de nacionalidad italiana y muy conocidos en nuestro puerto por sus muchas visitas. Se trata del «Caribia», de la Siosa Línea, del que ya saben nuestros lectores que, desde hace muchas semanas, está realizando un interesante crucero de placer de siete días de duración. El segundo, el «Andrea C», de la Línea Costa, que viene también con regularidad.

LA SEMANA
La semana que ayer finalizamos, lo hemos venido diciendo a diario, ha sido, como las anteriores, de mucho interés, bajo todos los puntos de vista. En esos siete días se ha registrado una media de entradas muy elevadas; quizás las más de los meses estivales.

En el capítulo de mercancías desembarcadas, desmontando a los consabidos lotes de carga general, llegaron también importantes cantidades de madera, combustible, maíz, etc.

En donde únicamente hubo un bajón fue en lo que a entradas de buques de guerra se refiere. En eso, nada.

DESCGLOSANDO LA SEMANA, habrá resultado que hemos tenido una media de entradas trasatlánticas de más de un buque, ya que en los siete días fueron ocho los paquebotes que nos visitaron, además del «car ferry» alemán «Gosta Berling».

De las otras entradas, de correos y mercantes, más de cien; bastantes más. Nada; lo que decíamos al principio: que durante la semana hubo mucho movimiento de entradas.

Hablamos el otro día con don Andrés García, uno de los dirigentes de Viajes Iberia y entrañable amigo nuestro. Nos contaba el se-

DURANTE LA SEMANA, OCHO BUQUES TRASATLANTICOS (además del «car ferry» alemán)

LAS PLAZAS DE «AVENTURA - 70», PRACTICAMENTE CUBIERTAS

ñor García que era increíble la aceptación que había tenido entre el público mallorquín el magnífico crucero que denominado «Aventura-70» transcurrirá por los más bellos puertos del Mediterráneo.

—Aunque falte todavía un mes —nos decía el señor García— te aseguro que ya está el 100% con la casi totalidad de las plazas cubiertas. Ello demuestra el extraordinario interés con que ha sido acogida la idea de este viaje.

Y es que ocurre que, hasta hace tan solo un par de años, eso de embarcarse a realizar un crucero, aunque fuera de corta duración —modalidad que prácticamente no se conocía en nuestro país— estaba tan solo al alcance de los bolsillos más poderosos. Ahora se ha socializado —digámoslo así— eso de los viajes por el mar, y ahí están los éxitos.

—Háblanos, Andrés, de «Aventura-70».

—Como ya sabes, se trata de siete días en el mar, a bordo del magnífico trasatlántico italiano «Caribia», de 25.000 toneladas y propiedad de la Siosa Línea. El itinerario: Palma, Bizerta, Génova, Barcelona, Capri, Palermo, Cannes y nuevamente Palma. Durante el tiempo que el buque esté en alguno de esos lugares mencionados, el pasaje tendrá la oportunidad de realizar las mejores excursiones. Y a bordo del «Caribia», pues ya se sabe, por la mañana, tomar el sol, bañarse en las cuatro piscinas, participar en todos los juegos de cubierta, etc. Por la noche, baile hasta la madrugada en los dos «night club» cine, salones, etc. Creo sinceramente que el programa es muy interesante.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla.

J. J.

SAINT GERMAIN

DISCOTECA

DOMINGO

6'30 TARDE

GALA JUVENIL

TICKET CONSUMICION 75 PTAS.

HUARTE y Cía., S. A.

FUNDADA EN 1927

EMISION DE OBLIGACIONES

SIMPLES AL 13,15 %

EMISION DE 500 MILLONES DE PESETAS, en Obligaciones Simples al 13,15% de interés, lo que representa el 10% de interés libre de gastos para el suscriptor

La Emisión se abrirá el 25 de septiembre de 1970 en la Central y Sucursales del Banco Hispano Americano, Banco de Vizcaya, Banco Español de Crédito, Banco Popular Español, Banco de Bilbao, Crédito Navarro, La Vasconia, Caja de Ahorros de Navarra, Caja de Ahorros y Monte de Piedad, Municipal de Pamplona, Colegios Oficiales de Agentes de Cambio y Bolsa y de Corredores de Comercio.

La Emisión será al tipo de 100%, libre de gastos.

Se solicitará la admisión a cotización en alguna de las Bolsas Oficiales de Comercio.

Emisión autorizada por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo.

Septiembre de 1970

Lea «BALEARES»

LOS LATIDOS IMPLACABLES DEL RELOJ LE ACERCABAN A UN DILEMA EXPLOSIVO!

METRO GOLDWYN-MAYER presenta un film de RALPH NELSON



JIM BROWN - GEORGE KENNEDY - FREDRIC MARCH
LYNN CARLIN - DON STROUD

escrito por JAMES LEE BARRETT • producido por RALPH NELSON y JAMES LEE BARRETT
dirigido por RALPH NELSON PANAVISION-METROCOLOR

UN SHERIFF NEGRO IMPONE LA LEY EN UNA COMUNIDAD BLANCA

PRESENTA UNA PRODUCCION



2.ª SELECCION TEMPORADA 1970-71

¡SOLO FILMS EXCEPCIONALES!



MGM

MARTES

DE LONDRES LLEGO EL PASAJERO UN MILLON DE SKY TOURS - THOMPSON HOLIDAYS



AEROPUERTO

RESULTO UNO DE LOS SABADOS DE MAYOR MOVIMIENTO, DE TODO SEPTIEMBRE

Tal como les decía ayer, el sábado resultó de los buenos. Me inclino a creer que ha tenido un movimiento más elevado que todos los demás sábados de septiembre. Y se espera que hoy domingo sea igualmente muy movido. Con lo cual el fin de semana, como cuarto y último de este mes, alcance un nivel alto para estas fechas.

Me parece que es indiscutible que la tarde tuvo más gente que la mañana, y que hubo más pasaje de salida que de entrada. Alrededor de las cuatro de la tarde, el hall principal se llenó totalmente. Camión de un extremo a otro de ese lugar era difícilísimo. Había que ir sorteando colas de gente, barricadas de maletas. Grupos que se arremolinaban para escribir sus tarjetas de embarque, o que miraban con avidez los souvenirs en los diferentes puestos. En fin, que este ambiente de congestión, duró buenas horas, e incluso, sobre las siete, había aumentado aún más.

Y a medida que el tiempo transcurría la cantidad de gente era mayor. Solamente noté un bache, una pausa, allá por las ocho y media o nueve. Me dió la sensación como de que la gente hubiese ido a cumplir con un trámite a otro sitio, al restaurante por ejemplo, y el hall quedó más o menos despejado por cuarenta o cincuenta minutos. Después, todos regresaron y llenaron el ambiente.

Los vuelos charter abundaron, y a medida que se acercaba la noche era mayor el número. Me imagino que después de las doce de la noche, el movimiento habrá continuado con intensidad.

REGRESO
Coincidió que dos chicas muy conocidas en el aeropuerto, que actualmente se hallan trabajando en el extranjero, para Iberia, regresaron ayer, no para quedarse sino de vacaciones.

Me refiero a Marie Jean Gautier, que trabajara en la temporada pasada en la sección de Relaciones Públicas, y que actualmente trabaja en la oficina de Iberia en París. Y la señorita Marianne Morand, que trabajara como recepcionista, y que actualmente actúa en la oficina de Iberia en Ginebra.

La señorita Gautier, regresaba a Mallorca después de un año, y se sintió muy contenta de ver a sus antiguos compañeros y amigos. Contó de los interesantes viajes que ha hecho últimamente (Argel, Londres, Madrid), que le han permitido ampliar el caudal de sus conocimientos.

UN MILLON
Les hablaba en mi crónica anterior de las posibilidades de que llegue el pasajero cuatro millones —ya saben que se cuenta pasajeros de entrada y de salida, nacionales e internacionales—, cuando hoy, me hallé con la llegada del pasajero un millón de Sky tours de Thompson Holidays, que fue la señora de Rae.

Un avión de la compañía Britania, que llegó sobre las siete de la noche, procedente de Londres, trajo al señor Rae y su esposa, así como a los dos niños del matrimonio. De inmediato se buscó a estos señores, para darles la bienvenida con flores y felicitaciones, por haber alcanzado esa interesante cifra.

PREMIO
Sky tours, acordó premiar a los señores Rae, en vista de que la señora alcanzaba el pasajero que hacía un millón, en todos sus servicios. Y el premio consiste en pagar la estancia de quince días en un hotel de la Isla, así como el viaje de ida y vuelta.

Un elegante coche había ido a buscar a la familia Rae hasta su casa, situada en las afueras de Londres, para trasladarles al aeropuerto.

Los esposos Rae, así como sus niños, se encontraban muy satisfechos con esta agradable situación.

Sky tours, de Thompson Holidays, tiene servicios desde Inglaterra con casi toda Europa, y desplaza en temporada, un promedio de 80.000 personas sobre Mallorca.

CORCEGA
Ha regresado el señor D Hans-Jochen Kahne, procedente de Corcega, isla en la que ha permanecido unos días. El señor Kahne de Quelle Reisen, estuvo para conocer aquel lugar y tener una clara idea de sus futuras posibilidades turísticas.

SUSPENSIÓN
El partido de fútbol entre los miembros del Hotel Meliá Mallorca y Viajes Meliá, que se había programado para ayer en la tarde, ha sido suspendido por una semana, durante la cual los integrantes de ambos equipos se dedicarán a mejorar la forma.

DE CASA
La señora María Teresa Llabrés de Vidal, muy conocida en el aeropuerto como Mari, tuvo ayer una niña en la clínica Mare Nostrum. Me enteré de la noticia a través de su amiga la señorita Juanita Juliá, quien me hizo saber, además, que la niña sería bautizada con el nombre de María Teresa.

PINTURA
Aún restan cinco cuadros por recoger y que se hallan depositados en nuestra Redacción. Los autores interesados pueden hacerlo en horas de la tarde. Igualmente, los autores que exponen actualmente en el salón del Meliá Mallorca, destinado al I Certamen de Pintura San Juan, pueden comunicarse conmigo para conocer la fecha, hora y lugar en que pueden recoger sus obras.

Hasta el martes.

SE CREE QUE EL TOTAL DE PASAJEROS AL TERMINO DEL AÑO SERA ALREDEDOR DE 4.750.000

El año pasado entraron 1.593.398 pasajeros internacionales, este año se puede llegar a 1.900.000

Aunque las cifras exactas de pasajeros no se conocen, se habla con insistencia de la cercanía a los cuatro millones. De ser así, de llegarse a esta altura dentro de este mes, quedaría la gran posibilidad de que en los tres meses restantes se totalicen entre 650 y 750.000 pasajeros. Con lo cual se llegaría, al término del año, a una interesantísima cantidad de 4.650.000 o, aún mejor, 4.750.000.

Sea una o sea otra cifra, el aumento con relación a 1969, resulta bastante elevado. Ya que el año pasado se llegó solamente a 4.078.966, y significaría un aumento del 17 o 18 %.

Ya la ventaja de este año con relación al anterior, se nota al comparar las fechas de llegada del pasajero cuatro millones. Mientras en 1969 llegó al comenzar Diciembre, este año lo haría al finalizar Septiembre o al comenzar Octubre. Si es en el último de estos casos, hay dos meses de ventaja.

Hemos hablado con algunas personas idóneas en la materia, que consideran este aumento como extraordinario, pues, no se pensaba que llegarían tan arriba las cifras, precisamente, por haber sido también muy altas el año pasado.

En 1969, entre los tres meses finales del año se completó 668.848 pasajeros. Si esa misma cifra se repitiera en este año, y el pasajero cuatro millones se alcanzara el último día de Septiembre, el total de pasajeros de 1970 sería de 4.668.848. Pero lo probable es que también las cantidades de pasajeros correspondientes a Octubre, Noviembre y Diciembre, también aumenten, de modo que hay que esperar 4.750.000, o tal vez más.

Si el año pasado el aumento fue de un 27 % sobre 1968, este año será de un 17 %, pero teniendo en cuenta que más cuesta aumentar en cantidades tan altas como las del 69, que en las menos altas del 68. Por todo esto, se puede considerar que el año ha sido muy bueno. Y que aún en los tres meses finales se pueden dar sorpresas, en el sentido de que se consigan totales de pasajeros bastantes interesantes, en vista de que todos los meses mejoran y que estos que nos faltan para finalizar con el 70, también lo pueden hacer.

Este fin de semana, por ser el último de septiembre, ha reunido varios miles de pasajeros, en especial de salida, y seguramente, dará un total de buenas dimensiones, con lo que nos acercaremos mucho a los cuatro millones.

Por otra parte, el número de pasajeros internacionales que ingresó el año pasado fue de 1.593.398. Este año, al promediar Septiembre se dice que habría llegado la cifra de estos pasajeros, y solamente de entrada, a 1.380.000. Restaba esta quincena, así como los tres meses tan mencionados. Por lo que se puede pensar en 1.350.000 ó 1.900.000 internacionales los que hayan ingresado en todo el año.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

Más de 300 niños y niñas gozan de nuestras COLONIAS ESCOLARES en CAN TAPARA

↓

«ENSEÑAR A UN SINVERGÜENZA»

PROFESORA

CARMEN SEVILLA

¡...Y HAY QUE VER LO QUE ENSEÑA!

↑

La oportunidad que esperaban

PROFESIONALES DEL TURISMO

- MAYORES DE 25 AÑOS
- SIN BACHILLERATO

INGRESO DIRECTO en la

ESCUELA DE TURISMO DE BALEARES

del

ESTUDIO GENERAL LULIANO

(legalmente reconocida. B. O. E. 28/8/65)

PRUEBAS DE ADMISION { 2 de Octubre
16 de Octubre

en el Aula Magna del Estudio General Luliano

Informes: ESTUDIO GENERAL LULIANO - Calle San Roque, 18 - Teléfono 22 14 73.

¡¡MAGNIFICAS!!

ESTANTERIAS METALICAS

SOLO POR 1.200 PTAS.

Alto 2 mts.
Fondo 0,30 >
Ancho 0,90 >
Estantes 6
Un Estante 100 Ptas.

Doble 2.200 Ptas.

Para todo uso

- GARANTIA
- RESISTENCIA
- CAPACIDAD
- ELEGANCIA
- ¡¡ECONOMIA!!

Para su INDUSTRIA, ALMACEN, COMERCIO, OFICINA, etc.

Para su CASA, DESPACHO, BIBLIOTECA.

SOLO POR 1.000 PTAS.

Alto 2 mts.
Fondo 0,30 >
Ancho 0,90 >
Estantes 6
Un Estante 100 Ptas.

Doble 1.800 Ptas.

ESTANTERIAS METALICAS SANLUCE

de todas clases, medidas y precios ¡CONSULTENOS!

Distribuidors

REPRESENTACIONES BAGUR

Antonio Ribas, 11 - Tel. 21 26 71
PALMA DE MALLORCA

BUENOS DIAS

OCTUBRE, PRIMEROS DE AÑO

OCTUBRE, y no enero, marca de verdad el comienzo del año. En octubre se inicia el curso escolar, resurge la vida académica y cultural, se reanuda las actividades que, con mayor o menor intensidad van a permanecer vigentes durante diez meses más.

y luego, con la ayuda del frigorífico, —porque ¿para qué sirve si no el frigorífico? ¿Para refrescar una botella de cerveza?— distribuiría para las veces que sea preciso. Pero ¿cómo nacer esto si las monedas suenan en la bolsa de escasas que van?

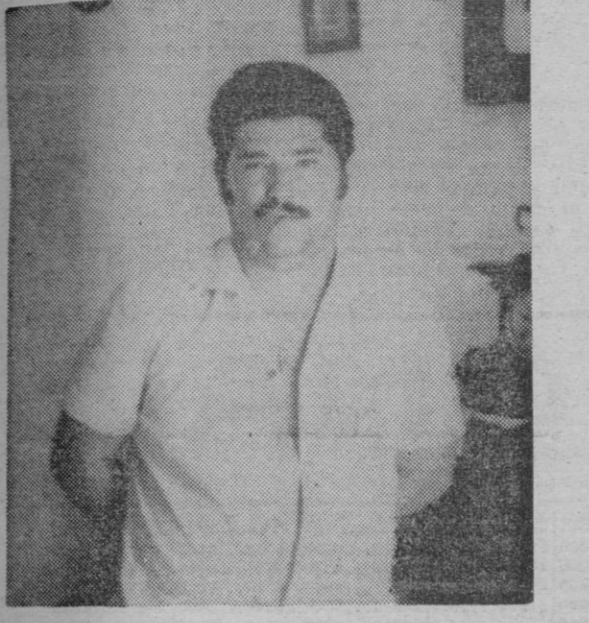
MARIA ISABEL HERNANDO

DIGANOS Vd. ¿CÓMO?

Nuestro simpático amigo José Rosello es un hombre de "muchos humos", según hemos podido constatar con esta charla. Por lo visto, Mr. Churchill y nuestro inefable "Rat" no han pasado de ser simples aficionados en esto de fumar puros.

D. JOSE ROSSELLO VICH

«En veinte años he fumado sesenta mil puros»



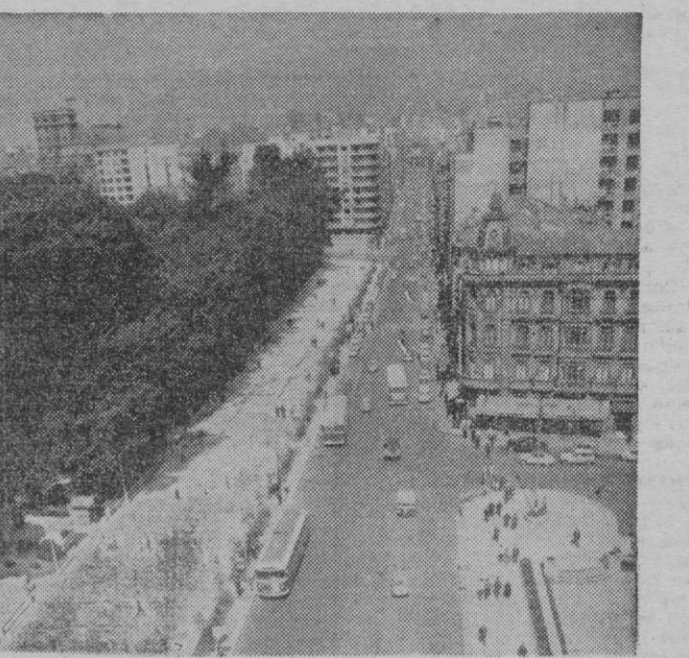
—No; yo soy un aficionado fumador. Me trago el puro como si tal cosa. "Fumar" mis cigarrillos. Soy un aficionado del tabaco en suma, terminando con mis puros el entretecho de muchas cosas, enciendo la pipa y no perder el ritmo.

tertulia en la PLAZA MAYOR



—¿Qué preferes, que abismoreemos un poco o que continuemos el viaje? —Lo que yo quisiera es que terminásemos el peripatético periplo de una vez. ¿Por qué no vamos más deprisa burlando las etapas? A este paso, no vamos a llegar nunca.

EL MARAVILLOSO CAMPO DE SAN FRANCISCO



LA FAMOSA CALLE URÍA. A LA IZQUIERDA UN ASPECTO DE LA ESPLÉNDIDA ARBOLEDA DEL CAMPO DE SAN FRANCISCO, EN EL MISMO CORAZÓN DE LA CIUDAD. EN PALMA, SI FUÉSEMOS "ALXI COM TOCA", PODRÍAMOS TENER UN PARQUE PARCIDO EN EL SOLAR DE LA ESTACION DEL FERROCARRIL.

—En efecto... —Y dices que está en el centro de la ciudad... —En el mismo centro... —Vaya una tudada que son aquest otvetenses! ¡Belxanta mil metres! —Si, bet. No s'assemblen gens a noltros!



LA ORDENACION DEL PAN —Pues a las que no tomamos la miga para no engordar deberian hacernos, una rebaja.

MURIO REMARQUE vela «Sin novedad en el frente». Ya fallecido en Locarno. Suiza. Se senta a dos años informa la agencia de noticias mundialemente famosa no.

DE VERAS? MAD, CONTRIBUYE MENOS A LA ALGRIJA QUE LA RIQUEZA. (Schopenhauer)

LA TRISTEZA EL PRINCIPIO DE LA EXTREMA TRISTEZA RESIDE EN NOSOTROS MISMOS MAS QUE EN LAS COSAS. (Paul Bourget)

IRLANDESA PROLIFICA Dublín (República de Irlanda). (Efe). —Elizabeth Heffernan de treinta y siete años madre de diez hijos, dio a luz anoche trillizos en el Hospital Nacional de Maternidad de Dublín.

ESTUDIANTES DAN SANGRE PARA UN PROFESOR Washington. (Efe). —Mil docentes estudiantes de una escuela superior de Seattle (Washington) se han prestado a donar los 250 litros de sangre, aproximadamente, que uno de sus profesores necesita para ser sometido a una operación quirúrgica.

VIAJE EN COCHE POR LA LUNA Viaje en coche por la Luna y el lanzamiento de los astronautas del "Apollo 15" serán televisados a la Tierra en color el próximo verano. Los coches lunares eléctricos tendrán una velocidad máxima de unos sesenta y cuatro kilómetros por hora y el nuevo sistema de comu-

PALMA DE NOCHE PALMA DE DIA UNA SECCION DIARIA de

AUNQUE AUN FALTAN TRES MESES Y SE DESCONOCE EL LOTE DE REGALOS

«LA CESTA DE NAVIDAD» DEL DIARIO «BALEARES» CONTARA CON LA CURIOSA APONTACION DE UN CABALLO DE MONTE RUSO

SERA UN OBSEQUIO DE NUESTRO GRAN AMIGO JEAN BUCHET

Aunque aún es muy pronto para hablar del asunto —faltan aún tres largos meses— sí podemos adelantarles algo que, sin duda, se trata de una auténtica y curiosa novedad. —Este año «La Cesta de Navidad», que como otros años, repasa el «Diario» entre sus lectores —un lote de regalos, entre los cuales, televisores, aparatos de radio, etc.—, será con la originalidad de un magnífico caballo de monte ruso.



JEAN BUCHET EN MOSCÚ, EN UNA DE LAS SUBASTAS DE CABALLOS, CELEBRADAS EN LA CAPITAL SOVIETICA, CON MOTIVO DE SU FIESTA NACIONAL. EN ESTA OCASION SE ADJUDICA «CLASNY».



MANANA... —No te olvides, mañana... —¿Qué pasa? —Ara ja no te'n recordes? —Ni idea. —Mañana, a las siete y media de la tarde tendrá lugar en el Palacio de Congresos del Pueblo Español, la presentación de los cursos Dale Carnegie. Ves-hi. Sé cert que no te'n penedirás.

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

RESIDENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL PALMA DE MALLORCA «Concurso público para adquisición de aparatos e instrumental clínico para Residencia Sanitaria Seguridad Social de Palma de Mallorca» Los pliegos de condiciones se hallan expuestos en el tablón de anuncios de la Delegación Provincial del I.N.P. (Pl. Weyler n.º 7) y en las oficinas de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de Palma de Mallorca (calle Andréu, Doris s/n). En estas últimas se facilitará la información complementaria que sea precisa. Los días laborales desde las 8.30 a las 14.30 horas. Al propio tiempo se avisa que dicho pliego de condiciones será enviado por correo a quien, siendo comerciante o industrial legalmente establecido lo solicite. El plazo de presentación de ofertas expirará a las catorce horas del día 24 de Octubre de 1970. El importe del presente anuncio será a cargo de los adjudicatarios. Palma de Mallorca, 25 de Septiembre de 1970 — El Director.

Lea «BALEARES»

ESPARTACO SANTONI SHERILL MORGAN MANUEL MONROY EL HOMBRE DE CARACAS EASTMANCOLOR TECHNISCOPÉ director: JUAN XIOL MARCHAL una co-producción Hispano-Italiana



MAÑANA, LUNES, PREGON DE FERIAS



FIESTAS EN CALONGE

SE INICIAN EL MARTES CON LA FESTIVIDAD DE SAN MIGUEL

(De nuestro corresponsal GAMA). - Mañana lunes, día 28, vigilia de San Miguel, Patrón de la ciudad, tendrá lugar en el Salón de Actos de la Casa Consistorial una extraordinaria velada en el transcurso de la cual el Dr. don Francisco Sevilla Colom, Director del Archivo Histórico de Mallorca, pronunciará el acostumbrado Pregon de Ferias que versará sobre el tema "Aspectos históricos de Lluchmayor", de cuyo contenido damos cuenta en otra información.

La presentación de tan ilustre personaje correrá a cargo de nuestro distinguido amigo el Dr. don Bartolomé Font Obrador, Cronista Oficial de la Ciudad.

Como complemento de tan brillante acto, la galardorada agrupación de voces blancas "Coral Lluchmayor" que tan ejemplarmente dirige el Mtro. Miguel Jamer, ofrecerá al auditorio un selecto recital, cuyo anuncio constituye ya una garantía de éxito y buen gusto.

PRIMERA FERIA

El próximo martes honra la ciudad a su Patrón y protector el Arcángel San Miguel. Es fiesta de gala que los lluchmayorenses celebran sin excepción. Es asimismo la primera de la serie de Ferias que celebra la ciudad y que culminan con las grandes jornadas feriales de la "Última Feria", que este año tendrá lugar el domingo día 18 de octubre, "Firo" del lunes y "Refiro" del martes. La aparición de las primeras casetas de vendedores ambulantes, churrerías, atracciones, etc. son señal inequívoca de que las Ferias llegan. Como es ya tradicional, por la tarde tendrá lugar, en el templo parroquial, que este día viste sus mejores galas y se ofrece pirotécnico de luz y de esplendor. Oficio solemne con asistencia de las Autoridades y Ayuntamiento.

SAN VICENTE DE PAUL

Hoy, domingo, las Hermanas de la Caridad, honran a su Patrón San Vicente de Paul, con una solemne misa y homilía por el Reverendo don Bernardo Trobat, Director de las Conferencias de San Vicente, anunciada para los ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel.

FUTBOL

"España - Collerense"
Un partido lleno de interés se ofrece esta tarde en el Campo Municipal de Deportes, correspondiente al Campeonato de Primera Regional entre los equipos "España y Collerense". Una papeleta difícil de resolver por parte del equipo local.

"España - Soledad" (J).

También en el Campeonato Juvenil de Primera División Regional se brinda otro interesante choque entre dos grandes rivales "España - Soledad", a disputar antes del anterior encuentro, en el Campo Municipal de Deportes. Tampoco la cosa se presenta fácil, ni mucho menos.

La "U. D. Arenal" a Santanyi

Efectúa hoy el equipo "U. D. Arenal" su primera salida fuera de su campo, para disputar el partido de turno del Campeonato Regional de Segunda Categoría, Grupo B, desplazándose a Santanyi para enfrentarse al titular. El campo del Santanyi ha sido siempre un escollo difícil de salvar. Veremos como las gusta nuestro representante.

D. N. IDENTIDAD

En el programa de Televisión "Investigación en marcha" se recomendó a todas las personas que no deben desprenderse bajo ningún concepto del Documento Nacional de Identidad, ya que dicho documento es personal e intransferible.

Desde esta columna, pedimos a nuestros lectores, que obren en consecuencia siguiendo dicho consejo de la policía y el san fotocopia, no solo del Documento Nacional de Identidad, sino también de todos los documentos personales como son el carnet de conducir, el permiso de circulación del coche etc.

Dichas fotocopias las pueden obtener en el plazo de un minuto en la conocida casa "CENTRAL COPISTERIA" de la calle Olmos, 146.

"U. D. Arenal - Collerense"
Con motivo del "Día del Turista", se jugará en el campo Antón Roses un interesante partido amistoso entre el equipo "U. D. Arenal y Collerense", disputándose un precioso trofeo donado por "Molí de Ca'n Pere".

Cena deportiva
Para celebrar el brillante y primer triunfo oficial obtenido por el equipo "U. D. Arenal" se reunieron en el "Molí de Ca'n Pere", los jugadores, entrenador, Sr. Navarro y directivos, para dar buena cuenta de una succulenta cena rematada con una sabrosa lechona asada, obsequio de un admirador, socio y seguidor del club. Todo se desarrolló feliz y apetitosamente.

Mucha euforia y victorias a granel.
PRACTICANTE TITULAR

Se ha posesionado del cargo de Practicante Titular Diplomado en Medicina de Empresa don Alejo Comas Amengual, quien saluda al público y le ofrece su consultorio en la calle de la Fuente, 15, 1º. Nuestra más cordial enhorabuena.

REGRESO DE PARIS

Procedente de París y después de concurrir a un curso de peluquería y asistir al desarrollo del Festival mundial de tan generalizado arte, regresó encantada de su viaje la señorita Catalina Puig server Sureda.

(De nuestro corresponsal informativo). - Programa de los actos que en honor de San Miguel, tendrán lugar en Calonge:

ACTOS RELIGIOSOS
Lunes, 28. - A las 20 horas: Rosario y acto mariano.
A las 20.30: Misa en sufragio de los difuntos de la Parroquia.
Martes, 29. Festividad de San Miguel Arcángel. - A las 9.30 horas: Repique de campanas.
A las 10: Misa solemne. Predicará la homilía el Rdo. don Juan Vidal, Curo Párroco de El Molinar.
ACTOS CIVICOS
Domingo, 27. - A las 17 horas: Carreras de cintas. Carreras pedestres para jóvenes.
A las 21.30: Función teatral a cargo del Tele-Club de San Masía. Pondrán en escena "Una temporada a Ca Sa dida", de Luis Segura.

Interesante fin de fiesta con la actuación del "Duo Jormans".
Lunes, 28. - A las 21.30 horas: Típica "revet-la", amenizada por la Banda de Música de Santanyi.

Martes, 29. - A las 11 horas: Gimkana para señoritas.
A las 17: Carreras para niños, con valiosos premios. Cucañas y juegos infantiles.
A las 21.30: Actuación de la Agrupación Folklórica de Petra, "Rondalla des Plá".

COMIENZO DE CURSO

Ha sido nombrado Director del Colegio Libre Adoptado Mixto "Obispo Verger", don Jaime Oliver Jaume, Licenciado en Filosofía y Letras, quien el pasado curso se desempeñó el cargo de Subdirector de este Centro. Asimismo ha sido nombrado Subdirector don Ricardo Canet Guardiola.

Licenciado en Ciencias Químicas.

El curso empezará el día 5 de octubre, a las 8.30 de la mañana. Se imparten enseñanzas correspondientes al bachillerato elemental y superior (Ciencias y Letras).

El plazo de inscripción de nuevos alumnos continúa abierto durante todo el mes de septiembre. TUCAN ROJO
En la discoteca de Cala d'Or "Tucan Rojo", que ha tenido gran aceptación por parte del público, vienen desarrollándose interesantes concursos, con valiosos premios. COLOMBOFILAS
El Banco de Crédito Balear de Santanyi, ha ofrecido un magnífico trofeo, con destino al reparto que ha de tener lugar próximamente en la Sociedad Colombófila de esta localidad, correspondiente a la pasada temporada.

LOTERIA NACIONAL

Table with columns for various lottery numbers and prizes. Includes a central box for 'LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO CADUCAN EL 25 DE MARZO DE 1971' and a '1.000.000 DE PESETAS' prize announcement.

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 500 pesetas cada uno, todos los billetes que terminan en 5, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.

CAPDEPERA

De nuestra corresponsalia informativa. - A un mes escaso de la Asamblea General de la Sociedad de Cazadores...

toda la Isla instituya un trofeo al mejor cazador local. Para orientación de los asociados se han adquirido ejemplares del libro "La perdiz española"...

SABADOS ESCOLARES

El claustro de profesores de la Escuela Nacional Graduada de Niños, siguiendo directrices de la nueva Ley General Básica...

PERROS SUELTOS

Queremos colaborar a la llamada de alerta sobre el abandono por parte de los propietarios de perros con riesgo y peligro del tráfico rodado y transeúntes...

Actividades de la Sociedad de Cazadores

MAJOLLA TURISTICA

De fuente fidedigna nos informan que han permanecido unas horas en las inmediaciones de Sa Font de Sa Cala los componentes de la expedición irlandesa...

CLUB CICLISTA

Después de unos años de inactividad, el club ciclista local intenta despertar del letargo que estaba sumido. Sabemos que el Bar Ricalto en Cala Ratjada será la sede y centro de reuniones...

DIADA DE HERMANDAD

El pasado viernes los propietarios de vacunos se reunieron en la Hermandad de Labradores para puntualizar la excursión montada para el día 4 de octubre...

sell e Inca donde en comida de compañerismo se reunirán en un Celler.

NATALICIO

El hogar de los jóvenes esposos don Honorino Rosalen y doña Marca Pozo se ha visto aumentado con el nacimiento de su segundo hijo...

DE VIAJE

En viaje de placer han salido para Barcelona don Martín Melis, esposa e hijo. Deseamos un feliz viaje.

DEPORTIVAS

Desde Manacor nos llegan noticias de la brillante campaña que lleva a cabo el ex portero del Escolar, Luis Nebot.

La muchachada de Gabriel Serraila rinde visita en Palma al Amasol en partido de tarde, lo que favorece a nuestros jabatos, caso de no repetir la actuación del pasado domingo.

Para hoy se tiene anunciada la visita del A. Alcudia, partido que no se puede dejar escapar si de veras se quiere aspirar.

MARIA DE LA SALUD

NOTICARIO DEL F. C. MARIENSE

De nuestro corresponsal informativo M. C. M., - El fútbol también está en auge en nuestro pueblo, y más viendo que las obras del Complejo deportivo siguen el camino ascendente...

Para conocer las últimas noticias del F. C. Mariense, que son noticias que interesan a todo futbolista de María de la Salud, el pasado domingo, con el optimismo del 0-1 conseguido en el Campo del Petra, tuvimos una breve tertulia con su presidente D. Jorge Pastor Bergas...

De 21 jugadores, siendo los siguientes: Jaime Pastor Sureda, Onofre Sureda; Lucas Buñola; Antonio Quetglas; Jaime Bergas; Jaime Ribas; Magín Ferriol; Da-

mián Bergas; Guillermo Ferrer; Guillermo Mascará; Antonio Castelló; Antonio Mestre; Miguel Quetglas; Mateo Cifre; José Ferriol; Francisco Mas; Guillermo Aulet; Jaime Pastor; Sebastián Quetglas; Juan Jordá y Cristóbal Barceló.

-¿Verdad que todos ellos son nativos de la misma Villa? -Todos son de María de la Salud, lo que procuraremos conservar siempre.

-Después del primer partido de liga, ¿qué impresión has sacado? -El partido de hoy, no ha sido de los mejores que hemos celebrado desde que jugamos partidos amistosos esta temporada...

-¿De cuántos jugadores se compone la plantilla del Club? -De 21 jugadores, siendo los siguientes: Jaime Pastor Sureda, Onofre Sureda; Lucas Buñola; Antonio Quetglas; Jaime Bergas; Jaime Ribas; Magín Ferriol; Da-

-¿Qué meta tiene el equipo? -El optimismo de los jugadores es muy bueno y queremos hacer campeones con todas las letras. La afición del pueblo que es muy numerosa, se lo merece...

-¿Con qué entradas contáis? -Primeramente con los socios que en la actualidad son el pagador de 400 a 200 pesetas al año. Además la Ayuda del Ayuntamiento...

-¿Qué presupuesto tiene el equipo? -Unas cuatrocientas mil pesetas, contando los desplazamientos, gastos de arbitraje y demás gastos del equipo, que sin parecerlo son muchos.

-¿Qué organización tenéis en el Club? -Este, está regido por una Directiva. Precisamente hemos nombrado ultimamente a un nuevo tesorero que será don Juan Ferragut...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

-¿Para terminar? -Esta misma semana hemos con tratado unas maquinarias para que dejen perfectamente nivelado el Campo Sa Font, teniendo un elevado presupuesto...

LISTA OFICIAL DE LOS NUMEROS PREMIADOS EN EL SORTEO 25 SEPTIEMBRE DE 1970

Table with multiple columns listing winning numbers and prizes for the September 25, 1970 lottery. Includes categories like 'Cuarenta y cinco mil', 'Cincuenta y dos mil', etc.

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO. CADUCAN EL 25 DE MARZO DE 1971

Advertisement for 'LA PAJARITA' paint, featuring a parrot logo and text: 'Pintura plastica a base de "LATEX" fue la primera y sigue siendo la unica. Todos los colores tienen "LUZ PROPIA" DE VENTA EN DROGUERIAS. Representante en Palma: D. BARTOLOME SANCHO. Av. Alejandro Rossello, 9 6.º 3.º'

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 500 pesetas cada uno, todos los billetes que terminan en 5, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.

INCA Creación de una Cooperativa Sindical para la Vivienda



Intervención del señor Mateas en la creación de la Cooperativa de la Vivienda.

Según estaba anunciado se celebró el pasado viernes día 25 en la Casa Sindical Comarcal una primera reunión para constituir una Cooperativa para la construcción de viviendas en Inca.

El tema había despertado gran interés ya que el Salón resultó insuficiente para contener a todos los futuros cooperativistas ante la oportunidad de conseguir una vivienda de calidad y espacio suficiente a precio de coste.

A las 19:30 h. tomaron asiento en la presidencia del acto don Manuel Mateas, Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales; don Francisco Homar, Delegado Comarcal; don Lucio Pallín, Jefe de la Obra Sindical de Cooperación don Vicente San Segundo, asesor Jurídico y don Pedro Joy, Secretario Comarcal. También asistieron don Jaime Martínez y don Pedro Sureda de la Junta Social.

Tras una breve presentación del acto por parte del Delegado Comarcal, intervino el señor Mateas quien expuso los fundamentos de la Cooperativa y fines que pretende, como una suma de esfuerzos conjuntos hacia un fin determinado, en este caso, conseguir la construcción de unas viviendas en forma solidaria. También se refirió a la misión importante de la Comisión Promotora y al registro del libro de socios cooperativistas.

A continuación el señor Pallín, explicó el proceso de la formación de una Cooperativa, su funcionamiento así como las bases legales en que se apoya y su reconocimiento público de entidad constituida para lograr el apoyo de organismos y autoridades.

Finalmente el señor San Segundo versó sobre el tema que más preocupaba, el tema de la financiación, del cual realizó una minuciosa exposición con riqueza de detalles, tomando como base los datos y experiencia de la Cooperativa que construye actualmente 600 viviendas en Palma por medio de este sistema.

También se refirió a los costes y calidad de las viviendas a construir, sus diversos tipos desde 3 hasta 5 habitaciones y con una superficie que irá desde los 100 m² hasta los 120 m², capacidad que supera la construcciones normales del momento y con precios que suponen del 40 por 100 al 50 por 100 sobre los del mercado actual. Mencionó la ayuda de 30.000 ptas. que concede el Ministerio de la Vivienda a fondo perdido por cada vivienda, y en cuanto a los préstamos se obtienen a través de las Cajas de Ahorros y de las Mutualidades Laborales. Anunció que cada socio cooperativista en su día debe ingresar un primer plazo y la amortización se realiza en plazos que oscilan de los 15 a los 17 años, equivalentes e inferiores a los tipos de alquiler actual.

Finalizadas las diversas exposiciones se abrió el capítulo de ruegos y preguntas con muchas intervenciones, solicitando aclaraciones y puntualizando conceptos ante dudas y puntos varios.

Como primer paso se abrió un registro oficial en el que se inscribieron muchos solicitantes, el cual permanecerá abierto unas semanas, para quienes deseen participar en la adquisición de una vivienda.

Aproximadamente en la segunda mitad de octubre se celebrará una nueva reunión para nombrar una Comisión entre los socios para iniciar las primeras gestiones de la nueva Cooperativa, a fin de lograr nuevas viviendas en un tiempo relativamente corto.

INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA

Ya se están dando los últimos retoques a las clases y aulas del

Instituto para que se inicie el curso escolar que dará comienzo en el mes de octubre.

Días pasados se celebró ya una reunión a la que asistieron bajo la presidencia del Director don Juan Bta. Lacomba los profesores designados todos ellos con el grado de Licenciado en sus respectivas enseñanzas.

Debido al número de alumnos matriculados se han tenido que duplicar los cursos primero y tercero de la sección masculina y también el primer curso de la sección femenina.

La matrícula continúa abierta para quienes deseen cursar los estudios de bachillerato y el preuniversitario.

SERVICIO DE GUARDIA PARA HOY, DIA 27

Medico: D. Miguel Alemany Cervera, calle Santo Domingo, 6. Telfo. 603.

Farmacia: D. Jaime Armengol Villalonga, calle General Franco, 41. Teléfono, 30.

Garage: Sres. Llompert Mateu, calle General Goded, 19. Teléfono, 98.

CARTELERIA Teatro Principal. — «Rebelión en las aulas» y «Ultimo tren», Durango».

Mercantil Cinema y Teatro Novedades. — «El otro árbol de Guernica» y «Superargo el hombre enmascarado». — (Tol. menores)

MANACOR

HACIA LA CREACION DE UNA COOPERATIVA SINDICAL PARA LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS PARA PRODUCTORES

(De nuestra corresponsalia informativa). — Se han iniciado en el seno de nuestra Casa Sindical Comarcal, gestiones de las que puede derivar un bien social de largo alcance. El objetivo es importante: ir a la creación de una Cooperativa para la construcción de viviendas, de las que serán beneficiarios los productores de nuestra ciudad.

Tras una primera toma de contacto con las Juntas representativas de los obreros de los distintos gremios, habida semanas atrás, dentro de la que fine se ha tenido una segunda reunión en el curso de la cual quedaron perfilados ya aspectos tan importantes como es la posibilidad de financiación. A dicha reunión, asistían el Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales, Sr. Mateas, el Jefe de la O.S. de Cooperación, Sr. Pallín, el Gerente de la Cooperativa de Banca de Palma, Sr. Martín, y el Delegado Sindical Comarcal, Sr. Riera.

La exposición del tema, el perfil claro que se dió al esquema económico posible para la financiación, vino a suponer el empujón que vino a completar el movimiento que, en tal sentido, inspira el sólo hecho de la necesidad existente de viviendas dignas al alcance de los económicamente débiles.

Decidida la creación de la Cooperativa, quedó automáticamente abierta la recepción de solicitudes, en las que se guardará un riguroso orden numérico, por el que, en su día, se guiará la entrega de viviendas.

Para divulgación mayor del extraordinario proyecto, se celebrará una reunión en la Casa Sindical el próximo día 20 de octubre, a las ocho de la tarde, a la que, desde ahora, se invita a todos cuantos tengan interés en asociarse a la Cooperativa. Aparte de ello, desde ahora mismo, se admiten inscripciones en la Casa Sindical. A tal efecto, se recuerda que es condición básica para aspirar a cooperador el ser productor y estar afiliado a la Seguridad Social.

En futuros envíos, iremos dando nuevas noticias de este proyecto que no dudamos en calificar de altamente favorable para los intereses de los productores de nuestro Manacor.

EL «BOOM» ESTUDIANTIL DEL NUEVO INSTITUTO

A un ritmo vertiginoso, se están batiendo, día a día, las marcas de inscripción de alumnos para el Instituto Mixto de Segunda Enseñanza, que comenzará a desarrollar actividades desde el mes próximo. Son, ahora, unas setecientas las inscripciones recibidas, y todo hace prever que la cifra no se detendrá a esta altura.

Para información de los interesados, que todavía son muchos, diremos:

Que los días 28, 29 y 30 de este mes, se seguirán recibiendo inscripciones.

Que la documentación a presentar, es la siguiente:

PRIMER CURSO: 3 fotos carnet, certificado médico, certificado nacimiento, certificado de haber aprobado los cuatro primeros cursos de enseñanza primaria y libreta escolar.

CURSO SEGUNDO, TERCERO Y CUARTO: Libro certificación escolar, 2 fotos carnet.

QUINTO CURSO: 3 fotos carnet, libro certificación escolar, título bachiller elemental.

SEXTO CURSO: Libro certificación escolar, 2 fotos carnet.

AGENDA DEL DOMINGO

Servicio de Guardia. — Médico, Sr. Sans, C. Amargura, 1. Farmacia, Sr. Fuster, C. General Franco, 1.

Garajes: Coches, Miguel Sureda C. Menéndez Pelayo; Motos, Mateo Perelló, calle Jaime Domenge.

ESPECTACULOS

Fútbol. — A las 10:30 mañana, en el Campo Municipal, «Tripólinos-Montauras».

Hípicas. Desde las 1:30, carreras de caballos.

CINES

Goya. — «Cáete muerta, cariño» y «Entre las redes».

Imperial. — «La última venganza del Zorro» y «Un golpe de gracia».

TRETZE

CAMPANET

CLAUSURA DEL CURSO DE LA PROMOCION DE LA MUJER

(De nuestro corresponsal informativo). — Atentamente invitados por el Gerente Provincial de Baleares, del Instituto de Promoción Profesional Obrera (P.P.O.), asistimos a la clausura del curso de «Promoción de la mujer», que como ya saben nuestros lectores se ha venido desarrollando en Campanet por espacio de más de tres meses.

El acto de clausura se celebró en los bajos del convento de las Rvdas. Madres Agustinas, local adecuadísimo para el acto, ya que también hizo las veces de salón de exposiciones, para que los asistentes pudieran admirar los trabajos realizados por las cursillistas, que dicho sea en honor a la verdad fueron muy elogiados.

El Ilmo. Sr. Delegado de Trabajo, presidió el acto, sentando a su derecha e izquierda a los siguientes señores: don Gabriel Mateu, Alcalde de Campanet, don Amador Pérez, Comandante de Puesto de la Guardia Civil, Rdo. don Miguel Femenia, Cura Párroco, don Juan Alcover, Juez de Paz, don Jorge Rosselló, Pbro., don Melchor Mateu, Secretario del Ayuntamiento de Büger, don Francisco Javier Legorburu, Gerente del P.P.O., y algunos otros cuyos nombres sentimos no recordar.

Entre los asistentes podemos destacar entre otros a: don Baltasar Amengual, Vicario de Alqueria Blanca, al señor Alcalde del mismo pueblo, y varias señoras también de esta localidad, que en su día fueron asistentes del primer curso de «Promoción de la mujer» que se celebró en Mallorca y precisamente en aque-

la población, y también a don Cosme-Manuel Pérez y señora.

El Ilmo. Sr. don José Salazar Belmar, Delegado de Trabajo, cedió la palabra a la señorita Isabel Matasanz, monitorea del finido cursillo, quien con palabras muy sentidas sintetizó lo que había sido el curso. Resaltó el número de asistentes, ya que fueron 21 las que empezaron y terminaron sin faltar a ninguna clase, que las enseñanzas impartidas se refirieron a tan interesantes temas como: Decoración, corte y confección, cocina, economía doméstica, socorrismo, puericultura...

Acto seguido pronunció unas palabras nuestro Alcalde, resaltando en ellas la importancia de lo que en aquellos momentos se estaba clausurando. Tuvo también un cariñoso recuerdo para una de las monitoras que tuvo que ausentarse por asuntos particulares.

Seguidamente el Ilmo. Sr. Delegado agradeció a todos y cada uno de los que han hecho posible el curso, su desinteresada aportación, sin la cual no se habría llevado a feliz término el mismo, y en nombre del señor Ministro de Trabajo lo declaró clausurado.

Finalizado el acto, los asistentes fueron delicadamente obsequiados.

¡¡Ah!! y dos detalles, a todos los asistentes varones se les prendió en el ojal un fresco y oloroso clavel blanco, y a las asistentes se les obsequió con un típico «Siurell», estos últimos regalo del señor Alcalde.

Y con la esperanza de que esta levadura hará fermentar la mesa de las mujeres de nuestro pueblo, ponemos punto final.

¿Precisa Ud. un buen trabajo de pintura?



miembro del GREMIO Sindical Provincial de PINTORES DECORADORES y SIMILARES de BALEARES

busque la garantía que le ofrece este distintivo a través de las 155 empresas afiliadas



ES UN CONSEJO DE

PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS

TRES PUNTOS ESENCIALES

para aprender rápidamente FRANCES

- Los más modernos métodos audiovisuales
- Profesores nativos y especializados
- Ciclo de estudios completísimo

ALIANZA FRANCESA DE BALEARES

- Ciclo tradicional de 4 cursos
- Ciclo acelerado en 1 curso audiovisual CREDIF
- Profesorado
- Curso de literatura francesa
- Preparación Francés PREU

APERTURA DE CURSO: 5 de OCTUBRE

Informes y matrícula: San Felio, 11 bis De 10 a 1 y de 5 a 8



Ellos están en su tiempo

Una de las cosas buenas que tiene el ser joven es que se puede hacer lo que a uno le venga en

gana sin prejuicios de ningún tipo, y digo una porque no es cosa de decir las todas.

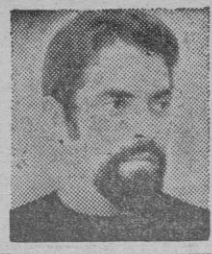
Pero sin ánimo de ofender a nadie, el dejar que se pierdan todas las ganas de vivir, la ilusión y ese afán de quererlo arreglar todo, no es más que un síntoma de que la gente se deja abatir y adocenar. Y no señor, la vida es muy bonita y hay que vivirla atrevidamente,

siempre en vanguardia, o por decirlo de otra manera, enfrentándose todos los días con la vida con las mismas fuerzas que la primera vez.

Y NUEVA FRONTERA es algo de esto, se renueva cada día ofreciendo a los jóvenes una manera de vestir perfectamente de acuerdo con su manera de ver las cosas.



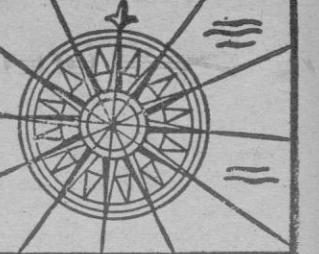
en los mejores establecimientos



SERGIO
CUIDA LA PÁGINA

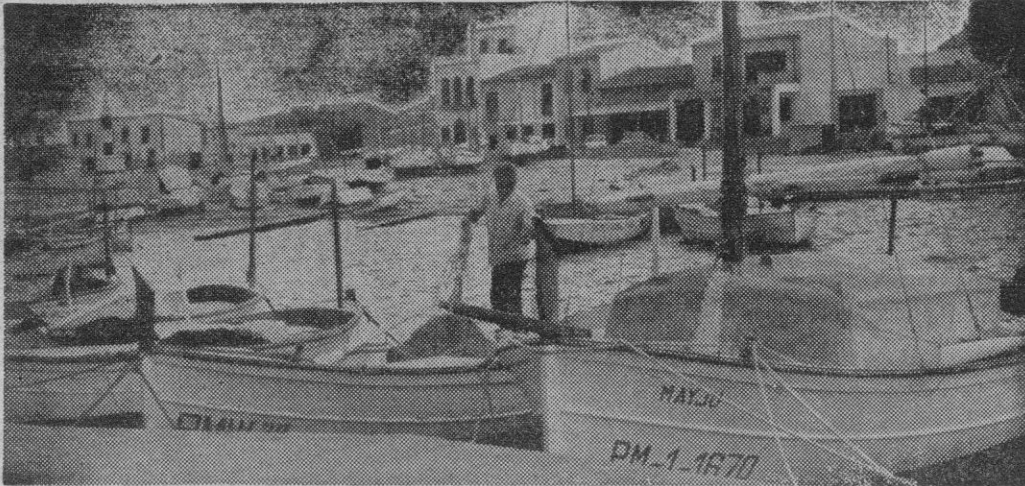


BITACORA



COSTEANDO BALEARES

S'ESTANYOL CONTARA CON UN PUERTO DEPORTIVO
UN JOVEN Y DINAMICO PRESIDENTE D. SANTIAGO LLABRES



VISTA PARCIAL DEL ACTUAL CLUB NAUTICO DE S'ESTANYOL

Conoci a Santiago Llabrés en la Escuela de Náutica durante los pasados cursos de Patrón de Yate, ya por entonces me habló de su proyecto, la construcción de un puerto para embarcaciones de recreo en S'Estanyol.
Hoy Santiago nos amplía la noticia.
—Quisiera, sin embargo, dejar bien claro, nos dice, que nuestra asociación es DEPORTIVA, exclusivamente.
—Aclarado este punto, cuéntanos lo que lleváis hecho.
—Le último es un cursillo de vela, todavía no finalizado, en el cual participan más de treinta alumnos, de 5 hasta 18 años. Anteriormente un concurso de pesca, con voluntarios, para socios del club que fue un gran éxito. En preparaciones de embarcaciones de segunda clase, si bien los ración unos cursillos para algunos deberán examinarse en la Comandancia de Marina, tal como se viene haciendo hasta ahora.
—¿Teneis pensado el organizar una flotilla de "Optimist"?

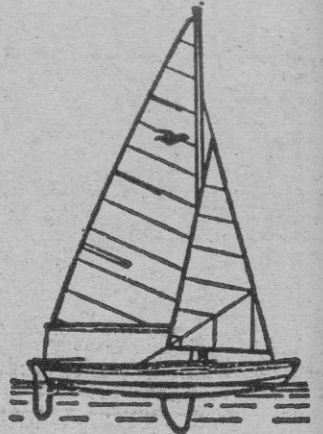
—Hemos adquirido ya unos 25 barcos de esta categoría pero hasta la fecha no los hemos recibido, lo que nos impedirá tomar parte en el Campeonato de Baleares de la (mencionada clase), lo cual nos hacía mucha ilusión, pero otra vez será.
—¿Y referente a otros barcos?
—Tenemos ya dos flotillas de "420" (diez barcos) con los cuales empezaremos a practicar en cuanto acabe el cursillo y seguiremos así durante todo el invierno.
—¿En invierno?
—Particularmente creo que todo el año debe uno estar practicando. Piensa que un día de buen tiempo en Suecia por ejemplo, es peor que nuestro día de invierno más desafortunado y allí están siempre navegando.
—Queréis decir, pues, que vas a promocionar un grupo de patrones que podrán enfrentarse a cualquier situación.
—Dentro de los límites de la mayor seguridad, sí. Creo que un buen patrón debe sa-

ber tripular, su embarcación, haga sol o lluvia.
—Háblanos del puerto.
—Es de momento nuestro mayor proyecto. Se están gestionando los papeles para su inmediata realización. Será capaz para albergar alrededor de trescientas embarcaciones y todos los servicios pertinentes. Contamos con más de 250 socios (recuerda que sólo hace seis meses que ha sido fundado este Club Náutico de S'Estanyol) y con el apoyo de la Delegación Nacional de Deportes y la Federación Balear de Vela.
—¿Algún otro proyecto?
—De momento, creo que no podemos aspirar a más. Es un programa muy ambicioso pero estoy seguro que con la ayuda de todos, pronto se hará todo realidad.
—Estoy seguro de ello, y te auguro un gran éxito.
Tomen nota, señores, de este nuevo Club Náutico de S'Estanyol que viene cargado de proyectos y realidades. "Viento en popa y a toda vela".

HOY EL... SNIPE

D. Juan Amengual, además de un excelente snipista es el secretario regional de esta escuela, es el que nos habla del barco.
Este barco tuvo su origen en Saratoga por allá el año 1931, lo diseñó el ingeniero naval Crosby y le puso como nombre snipe (becada) tuvo enseguida un gran éxito. Es un barco rápido, marinero, fácil de maniobrar, ligero y es en definitiva el Rolls Royce de las embarcaciones pequeñas.
—¿Está el snipe acabado?
—Nada más lejos de la realidad, según las estadísticas es el barco más vendido y sin lugar a dudas el que mejor ha dejado el pabellón español, recuérde al Duque de Arión, Pedro Corada, Félix Garcedo y otros muchos. Tenga en cuenta que los mejores patrones del mundo regatean siempre en esta clase.
—¿Le han perjudicado los nuevos 420 y 470?
—Rotundamente. NO. El «Snipe» ¡ES UN BARCO!
—¿Es partidario del plástico?
—Sí. En España creíamos que el plástico era más lento pero los campeonatos del mundo han sido copados por barcos de plástico y además casi no necesitan atención.
—¿Qué viene a costar?
—Todo equipado alrededor de

- ESLORA TOTAL: 4'72 m.
- MANGA: 1'52 m.
- CALADO (sin orza): 0'15
- PESO: 205 Kg.
- Superficie vélica: 9'80 m².
- TRIPULANTES: 2



aprendiz, tiene uno que practicar durante años. Sin embargo, tiene muchas compensaciones y además un buen patrón de «Snipe» puede tripular cualquier otra embarcación cosa que es difícil para el que navega en otra clase.
NOS HABLO D. JUAN AMENGUAL.

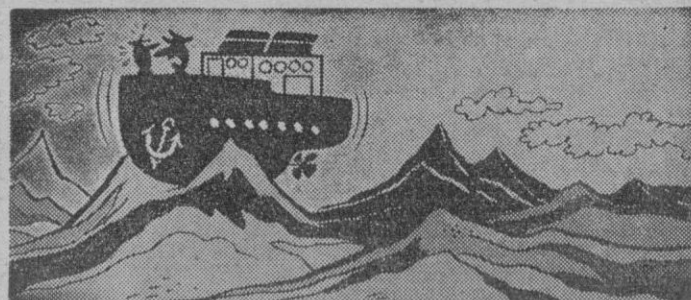
Cabos Sueltaos

Alguien dijo que este campeonato será más un festival y que creas que no se realizaría más en aguas mallorquinas.
—*—
Están próximos a realizarse los cursillos de buceo del CIAS este año con algunas novedades. Los cursillistas al final del mismo y una vez realizados satisfactoriamente los ejercicios conseguirán el título de buceadores. Este título es imprescindible para la práctica de este deporte.
—*—
Se están haciendo gestiones para que los próximos CAMPEONATOS DEL MUNDO de la clase «snipe» se celebren en aguas mallorquinas. Una ocasión única de poder ver a los mejores patrones del mundo codo a codo. Esperamos que pronto lo podamos confirmar.
—*—
Alrededor de cuatrocientos fueron los aspirantes al título de patrón 1º embarcaciones deportivas que asistieron al último examen convocado por la Comandancia de Marina. Según rumores recogidos por el aula, las preguntas no se ajustaban al programa. Pensamos que para sucesivas convocatorias se podía rectificar una cosa o la otra, sólo para saber a qué atenernos.

COMENZO EL PRIMER CAMPEONATO DE BALEARES DE LA CLASE OPTIMIST

A las 4'03 de la tarde de ayer sábado empezó el primer campeonato de Baleares de la Clase "Optimist".
Tuvimos que conformarnos con asistir desde tierra el desenvolvimiento de la regata pues no pudimos embarcar. A través del teleobjetivo vimos con que tranquilidad los patrones de los "Optimist" maniobraban en espera de la salida, tranquilidad que no era compartida por los padres y sobre todo por las madres, que seguían las evoluciones de su "campeón" a través de unos

grandes prismáticos.
Siempre defendimos al "Optimist" por lo que para la juventud representaba. Hoy lo defendemos por lo que representa para los padres de esta juventud. Si para los jóvenes representa una magnífica escuela, para los padres un gran recuerdo. Si para los jóvenes un esparcimiento para los padres una tranquilidad.
Quiero ahora recordarles que esta mañana a las 11 se correrá la segunda regata de campeonato. Allí estaremos para informarles.



DE MODO QUE VD. ES EL PILOTO ¿EH?

Asesora la Escuela de Náutica y la Federación de Vela de Baleares



ESCUELA DE NAUTICA
DE PALMA DE MALLORCA

Cursos para la obtención de los títulos de:

CAPITAN DE YATE
PATRON DE YATE

CERTIFICADO DE COMPETENCIA DEPORTIVA A VELA

(Curso teórico - práctico realizado en colaboración con la Federación Regional de Vela)

CERTIFICADO DE COMPETENCIA DE MARINERO

Información y matrícula: Secretaría de la Escuela, Villalonga, 114 - TEL 232950 de 9 a 12 de la mañana



Comenta: CINEFILO

UN FILM DE HITCHCOCK, GANGSTERS AL ESTILO «WESTERN» Y LIQUIDADORES OFICIALES

«TOPAZ»

AUGUSTA Producción: Universal (1969); Guión sobre la novela de Leon Uris. — Director: Alfred Hitchcock. Fotografía (Technicolor): Jack Hadrich. — Música: Maurice Jarre; Efectos especiales: A. Whitlock; Asesor secuencias cubanas: J. P. Mathienson; Intérpretes: Frederick Stafford (Devereux); Danny Robin (Sra. Devereux); Karin Dor (Juanita); John Vernon (Parrá); John Forsythe (Agente americano); Per Axel Aresonir (Kusenow); Michel Surobor (Periodista); Philippe Noiret; Michel Piccoli

Duración: 120 minutos.

En el año 1962, Rusia inicia la instalación en Cuba de rampas para el lanzamiento de potentes cohetes que ponen en peligro a los Estados Unidos. Un agente secreto francés ayuda a sus compañeros americanos, hace importantes descubrimientos en la gran isla de las Antillas y desembarca a los altos funcionarios de la O.T.A.N. de la organización «Topaz» que informa a la Unión Soviética.



A raíz del estreno de esta película en otras ciudades nos habían llegado rumores que estábamos ante una obra decadente del gran maestro Hitchcock. Nada más lejos de la verdad porque en «Topaz» encontramos lo mejor del cine de don Alfredo, aunque en cuanto a «suspense» no llegue a los límites alcanzados por otras memorables obras suyas. Aquí hay menos truco, todo se nos presenta como real. Puede que algunos contestarios reprochen a Hitchcock la falta de un tono político más revolucionario, más a favor, por ejemplo, de los cubanos. No obstante esto es sólo un punto de vista de los que no transigen con lo que llaman ideas reaccionarias, algo, que, por otra parte, importa un bledo a la mayoría de espectadores de todo el mundo.

Precisamente una de las virtudes que encontramos en «Topaz» reside, precisamente, en su objetividad, algo relativo, ya lo sabemos, ya que la historia se desarrolla desde el punto de vista americano, de los franceses que colaboran con el Tío Sam o, en un último extremo, de los que ven un peligro en una actitud o en otra.

Ni los americanos quedan del todo bien en las escenas donde se le exige el máximo al general ruso que ha desertado, ni los cubanos al utilizar ciertos métodos, ni el protagonista al ser causante indirecto de muertes y crueldades. Por otra parte no deja de tener cierta simpatía el jefe cubano, ni cierto sentido del honor de los franceses de la organización Topaz.

La célebre matemática de Hitchcock se desarrolla de modo perfecto: desde los planos iniciales de la familia rusa visitando los talle-

res de la artesanía danesa, la huida del militar, la estupenda secuencia de los cubanos en Nueva York, gran parte de lo que ocurre en Cuba, la cena en París y, en general, casi todo el relato que falsando la verdad o no, da siempre una gran impresión de realismo y autenticidad que nada tiene que ver con la tan usada fórmula de películas de «agentes secretos» puestas en boga a raíz del éxito de la serie de James Bond.

Dentro de un ambiente casi familiar, dentro de un estilo clásico que va al grano dejando la pirotecnia para otra ocasión Hitchcock consigue interesar al público que asiste a una especie de historia secreta de un verdadero momento crucial para la paz mundial de una tensión que pudo provocar un conflicto de imprevisibles consecuencias.

Si en otras ocasiones H. ha hecho creíbles las más increíbles fantasías —«Los pájaros»— o ha conseguido una obra magistral con una idea que se sostiene con leves hilos —«De entre los muertos» (Vértigo)— película que siempre hemos creído que serviría como «libro de texto» a un aspirante a la realización, en «Topaz» ha tomado como base la historia novelada por León Uris y conseguida una obra digna de él, una prueba de cómo los años no han merminado sus facultades de narrador de historias con sello propio.

Interpretación, fotografía, banda sonora, ambientación, etc., todo muy funcional al interesante relato. Buen aprovechamiento de los exteriores de Copenhague, Washington y Nueva York.

CINEFILO

«RUTA PELIGROSA»

BALEAR

Producción: Amicus para United Artist (Max J. Rosenberg - Milton Subotski (1968); T. O.: «Danger route». — Guión: Meade Roberts de la novela «The Eliminators» de Andrew York; Director: Selth Holt; Fotografía (Color de Luxe): Harry Waxman. — Diseño de producción: Bill Costable; Decorados: George Patterson; Música: John Mayer; Intérpretes: Richard Johnson (Jonas White); Carol Linney (Jesselyn); Barbara Bouchet (Mary); Silvia Syms (Barbara); Diana Dors (Sra. Guderich); Harry Andrew (Balin); Sam Wanamaker (Lucindo); Gordon Jackson, Maurice Denham, Leslie Sund.

Duración: 90 minutos.

Jonas White aparenta ser un constructor de yates que hace frecuentes viajes a la isla de Jersey pero en realidad, es un ejecutor de hombres que resultan peligrosos o molestos para el Gobierno.



Uno no sabe lo que hay en verdad de cierto en la historia que nos cuenta esta película que se refiere a una organización que obediendo órdenes secretas de algunos miembros del Gobierno británico, se dedican a cometer crímenes políticos que, como es natural, se quedan impunes. Es como si los antiguos métodos de los gobernantes todopoderosos no hubieran desaparecido totalmente y sin ordenes del poder supremo de la nación y obrando como guardaespaldas con mucha autonomía se movieran hombres oscuros que aparentan una cosa, y son otra, encargados de hacer desaparecer los que pueden causar complicaciones. Luego se plantearán los problemas entre ellos mismos, unos, al parecer, por una extraña vocación y otros, simplemente, como un medio de vida que proporciona sus buenos dividendos.

Seth Holt, realiza un trabajo co-

recto aunque no sobresaliente, acertando más en algunas anécdotas marginales que en el conjunto. Pongamos, por ejemplo, el buen trazo con que está dibujado el personaje de la mujer del alto funcionario que encarna Silvia Syms y algo de las debilidades humanas del tipo que interpreta Diana Dors y de las que se sirve el protagonista.

Hay continuas sorpresas y el interés se mantiene a pesar del tono monótono del relato que no intenta presentarnos al héroe invencible, sino, simplemente, un hombre que ha elegido un odioso trabajo y se encuentra rodeado de gentes de su catadura presentados como seres muy normales.

Indudablemente la fórmula narrativa del caso está entre el estudio de un personaje y el relato de aventuras de espionaje.

CINEFILO

«AMERICA RUGIENTE»

METROPOLITAN Producción: Tecisa (Madrid) - B. R. C. (Roma) 1965. Guión: Ferdinando Baldi, F. Maeso y Altabiano. Dirección: Alfio Altabiano; Fotografía (Eastmancolor - Cinemascope): Francisco Fraile; Música: Riz Ortolani; Ambientación: S. Carseti; Decorados: Francisco Canet; Montaje: Eugenio Alabesco; Intérpretes: George Eastman (El Irlandés); Wayne Preston (Grim); José Suárez (El Ingeniero); Archie Savage (Jeremías); Tano Cimarosa (El acróbata); Graziella Granata (Leticia); Eduardo Fajardo (Sir Louis Banyon); Alan Collins, Paul Müller, Tito García, Porfiria Sanchez, Goyo Lebrero.

Duración: 92 minutos.

Un nuevo preso entra en la cárcel de San Valentín de la que se dice que el único modo de liberarse está en el suicidio, especialmente si se ha llegado al lugar de tortura llamado «antesala del infierno». Sin embargo logran evadirse pero con la condición de destruir por orden de la «Organización negra» las destilerías de la «roja» situada en Méjico. Estamos en la época de la prohibición cuando los gángsters se disputan el comercio de lo totalmente prohibido.



Cabe la posibilidad de que el guión originario de «America rugiente» fuera el de un «spaguettil western» en el que tipos patibularios forman parte de una misión peligrosísima sólo por un puñado de dólares, para dar rienda suelta a la violencia que llevan acumulada y sin tener que ver nada directamente con los que van a matar y con lo que van a destruir. Claro que esto ocurre también en las guerras aunque, aparentemente, con menos saña y más gloria. Lo decimos porque si nos olvidamos por un momento de los uniformes de los policías, podríamos sentirnos trasladados en los comienzos del film, a los escenarios del «western» en el que los coches han sido sustituidos por caballos y las metralletas por «Colts» que importa sacar de su funda con la máxima rapidez para sobrevivir.

Los guardianes de la cárcel son todopoderosos y capaces de las mayores atrocidades, el cuartel general de la «Organización roja» es una gran funeraria y el «saloon» ha sido sustituido por un postibulo de lujo donde tiene lugar una

descomunil pelea vista con no poco humor y con unos especialistas estupendos.

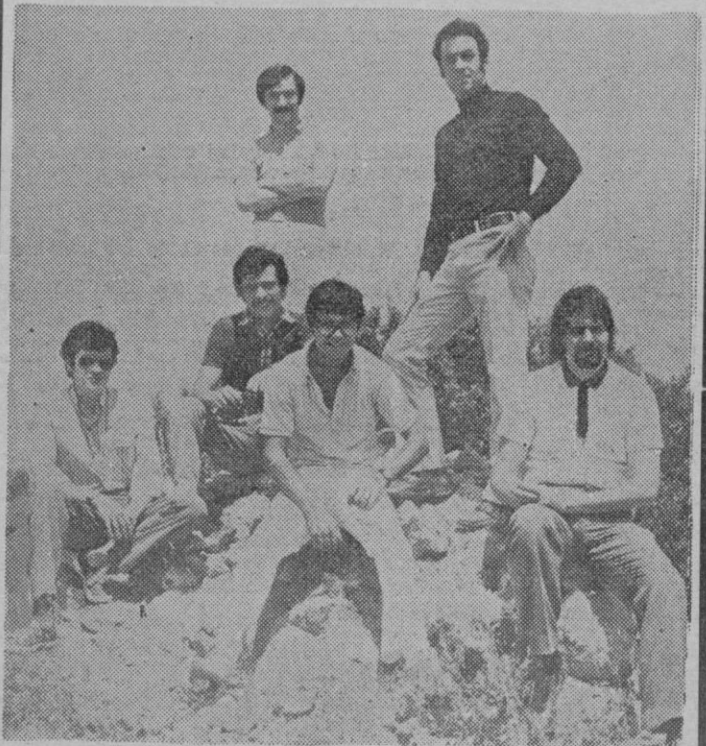
Puede que el éxito de «Bonnie and Clyde» variara los proyectos y tanto los productores como el director Alfio Altabiano pensarán que sin con las ideas centrales no podía realizarse un «western» o una acción bélica original, si lo sería si se recreara un hecho de la gran época gángsteril con unos tipos, unos ambientes y unos escenarios muy alejados de los tópicos. En esto se acertó e igualmente en lo referente a este humor, a veces macabro, que posee todo este relato truculento, violentísimo en el que todo lo que sea golpe de efecto está permitido.

Como en muchos «westerns» europeos la trama argumental resulta inexistente valiendo el vigor de las secuencias por separado, apoyadas en la violencia llevada a límites extremos y al erotismo de algunos planos puestos en el film porque sí, para que sean un golpe de efecto más.

Todos los actores encajan en sus tipos, se resalta cierta ética primitiva en tipos de rompe y rasga, hay una alusión al problema racial la acción y el humor hacen olvidar un montón de gazapos y los que se quedan peor parados son los policías porque están vistos desde el ángulo de los fascinerosos.

CINEFILO

TAGOMAGO ESTA TARDE SUPER - BAILE



LOS BETA Y «TIEMPO NUEVO» PRECIO ESPECIAL: 75 PESETAS

programas Para hoy

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo). — Refrigerado: Tarde de 3'30 a 9'30. Noche a las 10'40. 2ª semana: «DARLING», con Julie Christie, Dirk Bogarde, Laurence Harvey. Director: John Schlesinger. Horario del film: 3'30, 5'35, 7'50 y 10'50. — (Mayores 18 años)

RIALTO. — Sesiones: 4-6-8 y 10: «LA REINA DE AFRICA», en technicolor, con Humphrey Bogart y Katherine Hepburn. Director: John Huston. (THE AFRICAN QUEEN). — (Tolerado menores)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «LOCOS DE ABRIL», con Jack Lemmon, Catherine Deneuve. Director: Stuart Rosenberg, en technicolor; y «MUCHO PARA VIVIR... POCO PARA MORIR», en color — (May 18 años)

AUDITORIUM. — (Refrigerado). — Desde las 3: «MOGAMBO», en technicolor, con Clark Gable, Ava Gardner, Grace Kelly. Director: John Ford; GUERRA A LA ITALIANA», color 70 mm. con Buster Keaton. — (Mayores 14 años)

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: (TODD-AO). — Raphael en «SIN UN ADIOS», con Lesleyand Down Director: Vicente Escrivá, en eastmancolor-70 mm.; y «BANDIDOS EN MILAN», en color-scope. — (May. 18 años)

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00: «TOPAZ», de Alfred Hitchcock, en technicolor, con Frederick Stafford; y «LOS GUERRILLOS DEL GENERAL LUNG», en Todd-Ao y color. — (Aut. mayores)

SALA BORN. — (Refrigerado). — Desde las 3'00: «8° FESTIVAL TOM Y JERRY» en technicolor; y «MI AMIGO EL FANTASMA», de Walt Disney, con Peter Ustinov. — (Tol. menores)

TEATRO BALEAR. — Desde las 3'00: «RUTA PELIGROSA», en color, con Richard Johnson, Carol Lynley, y «LA PISCINA», en color, con 9lain Delon. — (May. 18 años)

CAPITOL. — Desde las 3'30: «MOGAMBO», en technicolor, con Clark Gable, Ava Gardner, Grace Kelly. Director: John Ford; «EL ALEGRE MUNDO DE LAUREL Y HARDY». — (Mayores 14 años)

HISPANIA. — Desde las 3: «MOGAMBO», en technicolor, con Clark Gable, Ava Gardner, Grace Kelly. Director: John Ford; «EL ALEGRE MUNDO DE LAUREL Y HARDY». — (Mayores 14 años)

METROPOLITAN. — (Refrigerado): «AMERICA RUGIENTE», con George Eastman, Wayne Preston. Director: Alfio Altabiano, en color-scope; y «ESTA NOCHE ME LANTO», en color. — (Mayores 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «TORBELLINO VA A LA GUERRA» (Dibujos animados); y «JACK DE DIAMANTES», color, con George Hamilton. — (Tolerado menores)

RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «EL PUENTE DE REMAGEN», con George Segal, Robert Vaughn, Ben Gazzara. Director: John Guillermin, en technicolor. Horario del film: 4'25, 7'30 y 10'35; y «CHARLOT BOXEADOR» y «MAX Y SU MAMA POLITICA». — (Mayores 18 años)

CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30: «GENGIS KHAN» en scope-color, con Omar Shariff; y «HOLYDAY» en color y scope.

FANTASIO. — Desde las 3'00: «LOS 4 TRUHANES», en color; y «FLASCHMAN CONTRA EL HOMBRE INVISIBLE», en scope-color

MODERNO. — «SI TE ENCUENTRAS CON SARTANA RUEGA POR TU MUERTE», en scope y color; y «SALVESE QUIEN PUEDA!» con Louis de Funès en scope-color. — (Aut mayores)

VICTORIA. — «ENVIADO ESPECIAL K», en color, con Stephen Boyd; y «CHIFLADOS DEL ESPACIO».

BAILES DE FIESTA

- ★ BARBARELA. — Cada noche baile.
- ★ BACOMO. — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- ★ CABALA. — «La discoteca de Palma» Todas las noches baile hasta las 4 con «Los Millonarios».
- ★ CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- ★ CHEZ NOUS. — Todos los días orquesta «Los Dinos-70» con Miguel Moreno
- ★ EL BARCO Night Club. — Tarde y noche baile
- ★ PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- ★ ROSALES. — Cada noche baile con atracciones.
- ★ TAGOMAGO. — Abierto todas las noches. Baile y atracciones. Desde las 2'30 h., el mejor «Jazz» de España con Tete Montoliu Jayme Marques, Cosme Adrover etc
- ★ TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones
- ★ TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones
- ★ S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones hasta las 4 madrugada. «Jonquets», junto Paseo Marítimo.

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Todos los días: Función. Laborables 4.45 Festivos y vísperas 4.30 Entrada gratis.

REPRESENTANTE

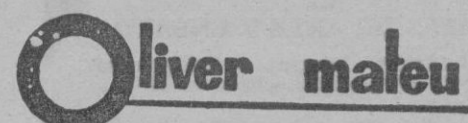
MUY INTRODUCIDO, NECESITA PRIMERA FIRMA ESCANDINAVA IMPORTADORA - FABRICANTE DE BALANZAS DE BAÑO Y COCINA. NOVEDADES DOMESTICAS Y ARTICULOS DE MENAJE. Escribir al n.º 15.941 - Balmes, 10. - BARCELONA (7)

«Pequeños Anuncios»

Se reciben en: **Agencias de Publicidad y Paseo Mallorca, 29**
 y por: **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



OLIVER MALEU

PALMA Avda. Jaime III, 158, bajas. Teléfono: 210641

PISOS

TRASPASO hotel de 2 estrellas en el centro de Palma con cabida para 75 personas. Calefacción central, Bar, salón, hall, etc. Alquiler mensual: 27.000 pts. PRECIO: traspaso: 3.800.000 pts. Grandes facilidades. (OM-124)

RUSTICAS

VENDO 200 cuarteradas a 30 kms. de Palma. Casa colono, locales ganado y utensilios labranza. Terreno completamente llano y cercado de pared. Fachada a carretera.

VENDO 250 cuarteradas a 20 kms. de Palma. Casa dueño y colono, vaquerías y locales varios. Regadío, almendros y pinar. Terreno llano y muy apto para caza.

VENDO 500 cuarteradas con casa dueño y colono. Terreno montañoso. Cultivo y pinar.



BENASSAR

C/ H. DE MANACOR, 232.- Tel. 27-40-50

Hab.	Baño	Aseo	Entrada	Pdes.	Total
ZONA GENERAL RIERA					
3	1	1	150 mil	4.000 mes	650.000
4	1	1	150 mil	4.000 mes	650.000
3	1	1	100 mil	5 años	600.000
3	1	1	150 mil	7 años	520.000
3	1	1	150 mil	7 años	570.000
3	1	1	150 mil	6.000 mes	600.000
4	1	1	150 mil	6.000 mes	675.000
4	1	1	175 mil	6.000 mes	1.150.000
ZONA AVENIDAS					
4	2	1	400 mil	a tratar	1.270.000
4	2	1	450 mil	a tratar	1.310.000
5	2	1	600 mil	a tratar	1.725.000
5	1	1	300 mil	a tratar	1.096.000
4	1	1	150 mil	a tratar	887.000
4	1	1	150 mil	a tratar	870.000
4	1	1	150 mil	a tratar	656.000
3	1	1	150 mil	a tratar	472.000
ZONA EUSEBIO ESTADA					
3	1	1	210 mil	a tratar	700.000
3	1	1	180 mil	a tratar	600.000
3	1	1	160 mil	a tratar	550.000

OCASIONES:

MAGNIFICO 6.º piso zona carretera Valldemosa, 3 habitaciones, baño, sala-comedor, etc. PRECIO: 575.000 pts., entrada: 200.000, resto 3 años.

ALQUILAMOS piso en El Arenal (Son Verd) 3 habitaciones dobles, baño, terrazas, etc. Precio muy interesante.

SIETE cuarteradas viñedo joven. 750.000 pts. SOLAR en carretera Illetas, frente Hotel de Mar 1.000 m² Precio: 2.400.000 pts.

VENDO HOTEL 160 PLAZAS

(Inauguración próxima temporada)

Fachada principal en Avenida y zona comercial de primer orden. Sita a 100 metros de Playa de Ca'n Picafort - Mallorca.

Teléfono: 270112 - 212323.

OPORTUNIDAD. Solar 22 mil m². término Marratxí (7 kms. Palma), agua, electricidad, 100 m. carretera general, casa. Precio: 3.000.000 Ptas. INMOBILIARIA MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821.

INMOBILIARIA BAUZA

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 35. - Teléfono 214162

OFRECEMOS EN GENERAL RIERA ESQUINA AUSIAS MARCH Y PADRE MOLINA, MAGNIFICOS PISOS Y ATICOS EN CONSTRUCCION, CON 3, 4 y 6 DORMITORIOS, SALA-COMEDOR, COCINA AMUEBLADA ALTOS Y BAJOS, BAÑO COMPLETO, ASEO, ARMARIOS EMPOTRADOS, GALERIA LAVADERO, CARPINTERIA EXTERIOR DE ALUMINIO E INTERIOR DE OREGON, EMBALDOSADO DE TERRAZO DE PRIMERA CALIDAD, COCINA Y BAÑOS ALICATADOS HASTA EL TECHO, CON AZULEJOS DE COLOR DECORADOS, AMBAS CORRIENTES, GAS CIUDAD, CALENTADOR ELECTRICO DE 75 LITROS O A GAS CIUDAD, GARAJE, ETC. PRECIOS: 450 MIL, 875 MIL Y 1.600.000 PTS. BUENAS FACILIDADES DE PAGO.

EN ZONA PLAZA PEDRO GARAU, ofrecemos pisos y áticos en construcción, con 2, 3 y 4 dormitorios, Sala-comedor, cocina, baño y aseo alicatados hasta el techo, carpintería exterior de aluminio, e interior de oregón o similar, embaldosado de terrazo de primera calidad, ambas corrientes, gas ciudad, agua fría y caliente en cocina y baños, etc

3 dormitorios y baño, 86'85 m².: 550.000 Pts.

3 dormitorios, baño y aseo, 102'14 m².: 575.000 Pts.

4 dormitorios, baño y aseo, 122'98 m².: 650.000 Pts.

FORMA DE PAGO: 100.000 Pts., al contrato, 100.000 Pts., a la entrega de llaves y resto en 10 años.

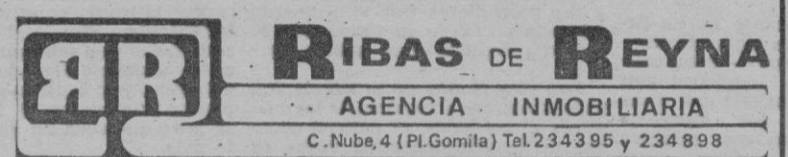
EN ZONA TENIS, ofrecemos magnificos pisos de 160 m². aproximadamente, con sala-comedor, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, grandes terrazas, armarios empotrados, carpintería «Norte» interior y exterior, embaldosados de terrazo de primera, alicatados hasta el techo con azulejos de color decorados, excelentes acabados. Precios: 1.200.000 Pts., en 8 años.

EN SON DAMETO DE BAIX, vendemos magnificos pisos de 263 m²., terrazas incluidas, con 5 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, sala y comedor, calefacción y agua caliente centrales, garage, maravillosa vista, jardines, muy buena calidad. Precio: 2.000.000 Pts. FACILIDADES.

EN EL ARENAL, vendemos dos parcelas de 4.000 m², cada una. Precio: 1.500 Pts., el m². o cambiamos por pisos.

INDUSTRIALES

Oportunidad. Solar 22 mil m². término Marratxí (7 kms. Palma), agua, electricidad, 100 m. carretera general, casa. Precio: 3.000.000 Ptas. INMOBILIARIA MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821.



RIBAS DE REYNA

AGENCIA INMOBILIARIA

C. Nube, 4 (Pl. Gomila) Tel. 234395 y 234898

DOS APARTAMENTOS por el precio de uno! Consta de dos apartamentos situados cerca Hotel Mellá-Mallorca: Uno con living, 2 dormitorios dobles, baño, cocina, terraza; el otro con living, 1 dormitorio doble, baño, cocina, terraza. Amueblados y equipados, (uno ya alquilado). Precio: 850.000 pts. R. 1689.

SOMETIMES. Apartamento grande a 600 m. de la playa, zona tranquila. Bloque pequeño con sólo cuatro pisos. Consta de: entrada, sala estar con chimenea y terraza, comedor, dormitorio principal grande, dormitorio doble, baño completo, cocina, jardín y "car-port". Calefacción calor negro. Amueblado. Precio: 830.000 pts. R. 3183.

PISO GRANDE en las Avenidas. Consta de: entrada, sala comedor de 40 m². con chimenea, 4 dormitorios dobles, 3 baños, cocina, despensa, agua caliente y calefacción central, vistas buenas. Piso con mucho sol. Facilidades hasta 10 años. Precio: 1.700.000 pts. R. 3196.

VENDO SOLAR en Puguera 27 m. de fachada a plaza y 42 m. de fondo. Vistas a la montaña, situación tranquila. Precio: 725 pts. m². R. 216.

ATICO en El Terreno. completamente amueblado y equipado. Consta de: entrada, sala-comedor, 2 dormitorios dobles, baño completo, terraza grande de 30 m². con muy buenas vistas sobre la Bahía. Precio: 750.000 pts con facilidades de 4 años, al 6%. R. 2906.

CASA de dos plantas a 14 kms. de Palma con 3.500 m² de solar. Electricidad, cisterna, cerca carretera asfaltada. Casa consiste en: Entrada, 2 dormitorios, y cocina en planta baja. Tres dormitorios en parte superior. Necesita reformas de acondicionamiento. Precio: 700.000 pts.

Fincas «GAYA»

Calle RUBI, 29, 1º

Teléfono 21-33-29

JUNTO PL. GOMILA, Vendo chalet fachada tres calles, 1.500 m². terreno, propio hotel, apartamentos, etc

PISO DE LUJO en Paseo Marítimo, 4 dormitorios, 3 baños, terrazas garage. Sito planta alta

Hipotecas

DISPONEMOS capital para primeras hipotecas. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Telf. 212603. (11)

DISPONIBLES varias partidas hasta 2.000.000.-. ALEX; Plaza Rastrillo, 9, 2.º. 223971. (11)

A 4 KMS. Lluchmayor. 7.000 m². almendros y algarrobos, cercado pared, vista. Precio: 70.000 pts. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. no 224821. (22)

LUCHMAYOR. Rústica 1/2 cuarterada, casita aperos, cisterna, almendros. Precio: 100.000 pts. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Tel. 224821. (17)

PARCELA 3.500 m². almendros, higuera. Precio: 45.000 pts. a 3 kms. de Lluchmayor. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821. (19)

LOCAL en Vivero a 4.500 pts. m². hay parte descubierta y va a 1.500 pts. m². Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821. (23)

FINQUITA rústica de montaña de 14.000 m². con almendros, algarrobos e higueras. Casita aperos de 3 x 5 m². con cisterna y magnífica vista a 2 kms. de Esporlas, 750.000 pts. DARSER. Telf. 231849 (REF: RE-29). (35)

PARCELAS y solares varios en afueras Esporlas, de 2.000 m². Excelente vista y situación. 250.000 pts. DARSER. Tl. 231849 (REF: RE-10) (22)

PARCELA en montaña, casita aperos, frutales (almendros naranjos y otros) magnífica vista, buen acceso, a dos kms. pueblo Esporlas. 8.000 m². a 69 pts. el m². DARSER. Tl. 231849 (REF: RE-19) (33)

MAGNIFICA finca rústica 14 cuarteradas, casa señores y amos, mucha agua, 2 estanques 400.000 litros, huerto de 7.000 frutales. Zona Esporlas, 8.200.000 pts. Magnífica inversión (facilidades). DARSER. Teléfono: 231849. (REF: RE-15). (32)

(6352)

Personalidad ejecutiva y ágil mentalidad. Experiencia y conocimientos en ventas. Dotes de administrador, para cargo de

JEFE DE VENTAS

de importante inmobiliaria.

Preferiremos persona con experiencia en el ramo. Dominio de idiomas imprescindible. Curriculum completo y detallado y fotografía :

AUDITORIA (JEFE DE VENTAS) Apartado 1162, Palma.

Los datos serán suministrados a la firma interesada sólo con el consentimiento del solicitante.

(6352)

IMPORTANTE INMOBILIARIA BUSCA UN

DIRECTOR COMERCIAL

Imprescindible:

- Formación a nivel empresario.
- Experiencia y conocimientos en ventas.
- Experiencia y conocimientos en técnicas de administración.
- Personalidad ejecutiva y ágil mentalidad.
- Dominio de francés e inglés imprescindible. Se apreciarán además otros idiomas.
- Preferimos persona con experiencia en el ramo.

Curriculum completo y detallado y fotografía a: AUDITORIA (DIRECTOR COMERCIAL) Apartado 1162, Palma de Mallorca. Los datos serán suministrados a la firma interesada sólo con el consentimiento del solicitante.

«CALA BLAVA»

APARTAMENTOS SANTA MARTA

Primerísima línea. - Ascensor directo a piscina y playa. - Piscina (adultos y niños). - Jardín privado 3.800 m². - Carpintería y acabados calidad super-extra.

Suelos terrazo. - Alicatados importación. - Calefacción individual. Próxima entrega llaves. - Precios muy ajustados. Facilidades.

VISITE NUESTRO APARTAMENTO PILOTO DIARIAMENTE DE 17 A 20 H. INCLUIDO SABADOS Y DOMINGOS, DONDE LE INFORMAREMOS.

Es una promoción de:

INMOBILIARIA MADE

calle Santiago Russiñol, 20. - Tel. 211485-6-7 - 216278.

Fincas

VENDO fincas rústicas, grandes y pequeñas; uertos cerca de Palma; agua en abundancia. Escriban Apartado 311 Correos Palma (18)

LUCHMAYOR. Finquita rústica 7.000 m²., cercada pared, casita aperos con dos dependencias, cisterna, chimenea, un centenar de almendros. Precio: 135.000 pesetas. Al contado 130.000 pesetas. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821. (30)

PARCELA 2.500 m². aprox. lindante carretera Lluchmayor. Precio: 45.000 pts. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. no 224821. (17)

LUCHMAYOR: Parcela 2.000 m². almendros. Precio: 28 mil pts. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821. (12)

MAGNIFICO 6.º piso zona carretera Valldemosa, 3 habitaciones, baño, sala-comedor, etc. PRECIO: 575.000 pts., entrada: 200.000, resto 3 años.

ALQUILAMOS piso en El Arenal (Son Verd) 3 habitaciones dobles, baño, terrazas, etc. Precio muy interesante.

SIETE cuarteradas viñedo joven. 750.000 pts. SOLAR en carretera Illetas, frente Hotel de Mar 1.000 m² Precio: 2.400.000 pts.

SE TRASPASA celler por no poder atender, centro Palma. Facilidades pago. Informes: calle Francisco Sancho, núm. 46. (16)

POR NO PODER atender, traspaso tienda, calle Calvo Sotelo, magníficas instalaciones; precio instalación. Razón: Calvo Sotelo, 594; mañana. (18)

TRASPASO o vendio pastelería por no poder atender, lugar de mucho ambiente. Informes: 234679 ó Despuig, 76, Palma. (18)

TRASPASO tienda comestibles. Facilidades. Llamar tardes, Tel. 272519. (10)

URGE TRASPASAR snack-bar, completamente equipado, magnífica terraza, a 4 km. Palma, por tenerme que ausentarme. Precio a convenir. Haga usted una oferta! Informes: Teléfono 232-02. (26)

VENDO: Tienda calzados, perfumería y papelería. Suburbios Palma. Informes: a partir de las 20 horas, Teléfono 210297.

LOCAL LIBRE, Plaza Mayor («Rincón Taurino»), traspaso: 1.200.000 pesetas; alquiler 16.000 pts. Informes: Francisco Sancho, 50, 3.º; de 4½ a 6 tardes. (20)

SE TRASPASA café-bar con vivienda, por no poder atender; en pleno rendimiento. Razón: Teléfono 251029. (16)

SE TRASPASA peluquería señoras. Informes: calle Brosa, núm. 29-1. Cerca Travesía Comercial. (12)

TRASPASO bar con vivienda, urge por ausentarme. Buenas condiciones. Teléfono 236105. (10)

POR NO PODER atender vendio toda la finca o traspaso bar céntrico recién estrenado, buena clientela. Informes: calle Mayor, 8. La Puebla. (21)

TRASPASO carnicería y colmado, con vivienda. Finca propia. Aragón, 246. (10)

TRASPASO tienda en C'an Pastilla, inmejorable situación, aire acondicionado, alquiler módico. Informes: Telf. 261414 de 8 a 9 noche. (16)

SE TRASPASA colmado con o sin mercancía y con vivienda. Reina María Cristina, 102 (Colmado Jover). (16)

PAR NO PODER atender de traspaso tienda comestibles. Informes: Fiol, 2. (10)

«Pequeños Anuncios»

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

y por Paseo Mallorca, 29
Teléfs. 235710 y 231177

BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(6341) SE NECESITAN
OFICIALES PRIMERA EBANISTERIA Y CARPINTERIA.
Llamar Telf. 256044 ó pasar por Gremio Taneleros, 4, Manzana XXIII, Polígono La Victoria, de 7 a 9 noche.
CARPINTERIA AZCONA

(6310) HOTEL
a 24 kms. de Palma precisa para todo el año CONTABLE y AUXILIAR CONTABLE. Escribir a: Apartado de Correos, número 2, El Arenal — Mallorca.

(6342) SE NECESITAN
MONTADORES DE CARPINTERIA
DESTAJO BIEN PAGADO POR URGENCIA
Presentarse a:
Maderera de la Construcción, S. A.
Calle Asegra, Polígono La Paz.
Teléfono: 256893.

(6340) SE PRECISA
SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN CONTABILIDAD Y MECANOGRAFIA.
SOLO MAÑANAS.
Plaza Navegación, 25.

(5839) OFICIAL PRIMERA MECANICO
CON EXPERIENCIA EN TODO TIPO DE COCHES NACIONALES.
INGRESOS ANUALES MINIMOS DE 120.000 PTAS. MAS OTROS CONCEPTOS APARTE.
Y LAVACOCHE. SERVICIO MILITAR CUMPLIDO. CARNET CONDUCIR 2.^a

JOVENES AMBOS SEXOS
— Servicio militar cumplido
— Cultura nivel Bachiller
— Dominio inglés y francés.
— Permiso conducir 2.^a clase
— Conocimientos mecanografía.
— Situación fija en la empresa.
— Revisión de salario semestralmente.
— Posibilidades de promoción.
— Ingresos mínimos anuales de 115.000,— ptas. más otros conceptos aparte.
Presentarse en: Paseo Marítimo, 123
Por las tardes de 17 a 20 horas.

(6350) SE NECESITAN
OFICIALES PRIMERA Y SEGUNDA ESPECIALIZADOS EN ASCENSORES Y UN CERRAJERO - SOLDADOR
Sueldo según experiencia. — Servicio militar cumplido.
Razón: TTE. LIZASOAIN, 114.

(6349) JOVEN 16-18 AÑOS
AYUDANTE MANEJO MAQUINAS.
BUEN PORVENIR. SE PRECISA.
Telf. 256340, horas de oficina.

SE SOLICITA
OFICIAL Mecánico Electricista, con experiencia en obra para mantenimiento de grúas hormigoneras, etc. — Dirigirse:
Telf. 217627 de 9 a 12.

(6358) SOL THERMIC
Precisa para oficina y atención clientes en tienda venta de sus Difusores, SENORITA capacitada con don de gentes. — Presentarse con referencias y pretensiones los días 29 y 30 del corriente a:
THERMIC - BALEARES
Berengario de Tornamira, 12, Entlo. Izqda. De 6 a 8 tarde. Telf. 224797 y 214869.

(6357) HOTEL DE LUJO
NECESITA
MOZO DE LIMPIEZA Y
LIMPIADORA DE HALL
Tel. 233740

(3343) Garaje SEGUI
PRECISA TAXISTA.
Presentarse de 17 a 20 h.:
Duquesa de la Victoria, 35.

(6190) COCA-COLA
PARA AMPLIACION DE SU PLANTILLA DE VENEDORES, PRECISA JOVENES ACTIVOS CON CARNET PRIMERA.
Presentarse tardes de 3 a 7:
Juan Alcover, 96 — Sr. Muntaner.

(6355) SE NECESITAN
CAMARERAS PISOS en HOTEL LANCASTER
calle San Ramón Nonato, s.n. — Tl. 262044.
LAS MARAVILLAS.

(6359) FABRICA CONFECCION CABALLERO
PRECISA:
AYUDANTA CORTADORA Y AYUDANTA: Para la distribución de prendas y componentes en la sección de corte. Imprescindible alto sentido del orden y responsabilidad. Jornada intensiva. — Presentarse:
"MODELOS DAN"
Plaza Mayor, 45. — Telf. 214778.

OTRAS SECCIONES

Fotografía
PROYECTOR CINE, 8 m/m, Eumig Novo, Automatic, Lámpara de cuarzo, vendo 6.000 ptas. Sr. Serra; Mar. 2. Restaurante EL TUNEL. (18)

FOTOS CARNET, FOTOCOPIAS, entrega inmediata
Fotos Santy, Jaime III, 20 (10)

FOTOS CARNET
ENTREGA EN 15 MINUTOS
Olmos, 146 - pral. (Central Copistería)

Pérdidas
EXTRAVIADO cuadro al óleo trayecto Aragón, Polígono Industrial. Se gratificará su devolución. Telf. 262962. (12)

EXTRAVIADA
perra perdiguera marrón - blanco, zona Clínica Juanada. Atiende por "LINDA". Se gratificará. — Teléfono 234938. Se gratificará. — Teléfono 234938.

PERDIDA
AGENDA NEGRA SUCCES. NOMBRE TEUDIS CERQUEIRO. GRATIFICAREMOS ENTREGA EN: VIAJES AZOR.

Hospedajes
ALQUILU habitaciones con agua caliente. Telf. 250289 y 251382. (10)
SE ALQUILA habitación con cocina. Informes: calle Juan Alcover, 126-1. (11)
SEÑORA compartiría piso céntrico o alquilaría habitación a señoras o señoritas serías. Telefonar a partir de las 5'30 al 221384. (20)
PARTICULAR alquila habitación individual, 250 semana, tranquila. Harina 29, 10. (10)

OPINIONES (sin título) a Ministerios, Banca, Contabilidad, Comercio. Teléfono 227220. (10)

OPINIONES banca sistema TECNIBAN, clases particulares Preparación completa. Telf. 270579.

PROFESORA de clases corte confección, sistema Martí, en Pedro Alcántara Peña, 18, 10, Izquierda. Teléfono 225292. (16)

CENTRO ESTUDIOS INGLÉS profesorado nativo. Edificio Buades, Avenidas. Teléfono 222102.

IDIOMAS. Especialidad en Inglés, alemán, francés y español. Iniciación bachillerato y perfeccionamiento Calvo Sotelo, 274. El Terro no Tardes. (18)

PROFESORA nativa diplomada de clases de Inglés. Teléfonos 235417 ó 270225. (11)

IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio Costa y Llobera, 62, 3.º. Teléfono 22-33-94. (19)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Lunes, 20, 22 (Hostalet). Telf. 27-32-40. (11)

Enseñanzas
ALEMANA (nativa) de clases Plaza del Buen Consejo, 19. (10)
INGLES - Francés - Alemán. Estudie con profesores nativos. Método intensivo RAABL P. Sra. Magdalena, 8. Traducciones. (15)
ACADEMIA-INSTITUTO TERMAN Repasos para profesores Licenciados. General R. Ortega, 13. (11)

ACADEMIA-INSTITUTO TERMAN. Preuniversitario, Bachillerato elemental y superior, letras, ciencias. General Ricardo Ortega, 13. (14)

ACADEMIA ALEMANA, idiomas alemán, inglés, sueco. Grupos reducidos; enseñanza rápida. Plaza Mayor, 45. Traducciones técnicas. (15)

ACADEMIA-INSTITUTO TERMAN, Selectivo, arquitectura, contabilidad, banca, mecanografía, cultura general. Gral. Ricardo Ortega, 13. (14)

INGLES, 300 mensuales, en clase particular. Plaza del Buen Consejo, 19. (11)

COLEGIO ANTENA
Calle San Felipe Neri, 44, 2.^o.
Teléfono: 222687 - Palma.
× Enseñanza primaria niñas.
× Certificado estudios — Cultura general.
× Bachillerato Elemental — Repasos.
× Contabilidad — Mecanografía — Banca. Idiomas.

Radio y TV
PHILIPS. Servicio oficial T. V. Radio. Electrodomésticos y Repuestos. c/ Juan Orsepi, 55. Tel. 234304 (15)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 21-71-25. (10)

INSTALACIONES IV. F.M. O.H.F. garantizadas Plaza Arzobispo - Obispo Miralles núm. 37 Ael 218550 (12)

SERVICIO Técnico Oficial IBERIA. FELE ESTADIO Calle Francisco Martí Mora, 80. Tel. 23-72-25. (12)

POUSA DEL TELEVISOR Ofrecemos hoy: Philips 21" 5.000; Philips 17" 4.500; Vanguard 19" 7.000; G.E.E 19" 7.000; — Marconi 19" 6.500; Telefunken 23" 8.000; Iberia 23" 8.000 ptas Plaza Arzobispo Obispo Miralles 77. (33)

REPARACIONES IV., garantizadas DEMETRIO JORGE PENA; Plaza Arzobispo Miralles 77 Tel 21.65-50. (10)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 21-71-25 (24)

TELEVISION, Y RADIO, reparaciones rápidas a domicilio. Llame al Tel 274468

Nautica
COANSA. Motores marinos VOLVO PENTA. Cruceros CORONET PENTA fuera-borda. EPE, LARAYA, OROSCO. Remolques IMAP Reductoras hidráulicas y mecánicas. Capitán Salom. 13. Telf. 253358 (28)

VENDO lancha 7 mts., WC, cocina, 2 literas, motor Volvo Penta, 110 HP. Informes Telf. 212529, de 12 a 13. (20)

MOTOR Diesel Faxal, marino de 45 HP. refrigerado por agua con eje, bocina y hélice. 30.980 ptas. Comercial Garaje Segura Avda. Alejandro Rosselló, 64-60. (25)

EN EMBARCACIONES, Comercial Garaje Segura (Náutica) es sinónimo a Botes, Veleros, Lanchas, Yates y otras de las mejores calidades y precios. Cambiamos su embarcación y damos facilidades. Avenida Alejandro Rosselló, 64-60. (32)

URGE vender peluquería señoras; situación céntrica. Teléfono 272634. (10)

ASOMBRESE! Oferta del mes. Televisores a 5.000 pesetas. LA BOLSA DEL TELEVISOR. Pl. Arzobispo Miralles, 27. Telf. 21-65-50. (18)

VENDO permiso imprenta. Informes: Telf. 287349; de 2 a 3. (10)

GRAN LIQUIDACION televisores, 5.000; Marconi, 9.500; Iberia, 3.000; Radiodina, 7.500; Philips, 8.000. TELE HOGAR, la casa del televisor. Nicolás de Paz, 28. (28)

VENTA cuadros y láminas de grabados para decoración de hoteles, apartamentos y despachos. Central Copistería, Olmos, 146, pral.

VENDESE cachorro d'Alnaba. Teléfono 270200, excepto domingos. Sr. Martín. (16)

¡ATENCIÓN! Obras públicas, carreteras y construcción, se vende gruvilla a 25 pesetas m.3 Cementera PIZA, Tel. 14. MONTUÍRI. (20)

VENDO LOTE mesas madera para bar, muy baratas. Teléfono 230190; ext. 1156. (12)

VENDO obligación Real Club Deportivo Mallorca. Teléfono no 274145; de 9 a 2. (12)

COMPRAS
COMPRO y pago al contado su televisor usado Nicolás de Paz, 28, A. (12)

COMPRAMOS su televisor usado; pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles 27 Tel 21-65-50. (16)

COMPRO
chalet en SON VIDA ó 2 solares de 2.000 metros bien situados. — Ofertas a: SENORA MOWINCKEL, calle Monseñor Palmer, 28, 3.^o

Varios
MALETAS arreglamos, maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas Bosch, 8. Tel 21715. (16)

ALMACEN de puertas, ventanas, persianas; gran surtido. Pedro II, Tel. Teléfono 270090. (2)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217878. Paseo Generalísimo, 78, 1.^o Sastrería MARQUES. (20)

RECOGIDA, limpieza, concreción alfombras. Teléfono 227700. BENMA. (10)

GUARDAMOS sus alfombras. BENMA. Tel. 280067. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillones, a domicilio. BENMA. Tel. 22-27-00. (10)

ABRILLANTADO de suelos, mosaicos pulido y limpieza terrazas. Telf. 271206. (10)

LIMPIEZA alfombras butacas sin desastapar a domicilio. Garantizamos. CONDE. 226202. (10)

REPARACIONES urgencia lampistería en general y cocinas a gas butano. Teléfono: 216465. (13)

TAPICERO. Señora tapice sus muebles con rapidez y garantía a domicilio. Teléfono 230155. (12)

COMPRO y restauro toda clase de muebles antiguos. Edificio Sol, Plaza Medinarráez, s.a. Planta 9, Apartado 4 a 9 tardes. Señora Ruiz. (26)

INSTITUTO J. E. Masajes y masajes por métodos diplomados. Calle Pío del Cura, núm. 11. (14)

LEJIDOS señoras, calidad y buen precio. Sindicato, 6, entras. 1.^o. (24)

CONSTRUCCION
Empresa seria, aceptaría trabajos de nueva planta y reformas en toda la isla.
Informes: Telf. 235355.

PARA VENTA
EN HOTeles Y RESTAURANTES DE MAJORCA, PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE PRODUCCION PROPIA.
Buscamos socio o representante con fianza. Dirigirse PILLAR PALACIOS, Fernando el Católico, 3 Madrid. Telf. 224-74-40.

ALFOMBRAS
SE VENDEN
DIRECTAMENTE DE FABRICA
Calle Soldado Cñre Gomila, 69
(SOLO MAÑANAS)

HOY,
36 páginas



COSMO BARBATO, COMENTARISTA DE POLITICA INTERIOR

EN EL GRAN ROTATIVO ROMANO «PAESE SERA»

«EL DIVORCIO SERA UN HECHO EN ITALIA A PARTIR DEL PROXIMO SIETE DE OCTUBRE»

AUNQUE LUEGO SE PEDIRA LA APROBACION POR REFERENDUM NACIONAL, LA LEY ESTARA EN VIGOR POR LO MENOS UN AÑO

NO SE CELEBRA UN REFERENDUM EN ITALIA DESDE 1946, CUANDO SE PUSO A ELECCION MONARQUIA O REPUBLICA



Un pequeño grupo de turistas alemanes llegó a Palma hace dos días, remitido por la Agencia de Viajes «Star». Como un intercambio: utilizaron el mismo avión que había conducido a Roma a un grupo de viajeros mallorquines, entre los que figura nuestro compañero Juan Boner. A los italianos, aquí, los atiende la organización de Viajes Politur.

Y entre los llegados de Roma hay también un periodista. Un colega importante: Cosmo Barbato, comentarista de política interior en el gran rotativo «Paese Sera». Ha tenido la gentileza de venir a saludarnos: —¿Visita profesional?

—Aunque el turismo no es mi especialidad, escribiré una referencia de esta visita a Mallorca. He venido porque este grupo de turistas italianos está formado por lectores de nuestro periódico, que obtienen descuentos en sus compras y viajes mediante concursos... —¿Cómo es «Paese Sera» en números?

—Tiramos ciento cuarenta mil ejemplares en tres ediciones, muy distintas la de la mañana y la de la tarde. Ciento quinientos redactores y siete corresponsales permanentes en extranjero, enviados especiales aparte.

—¿Tendencia?

—Izquierda.

—Un comentarista italiano de política interior nos puede aclarar en pocas palabras qué es lo que pasa en Italia, en su gobierno tan cambiante?

—No es tan fácil. Hay una división en los mismos partidos, en cuanto a determinadas cuestiones. Se hace duro conseguir una unidad de criterio.

—¿No se vislumbra solución?

—Ese estado de cosas permanecerá durante dos o tres años todavía. Con la elección de nuevo Presidente de la República comenzará el período de calma. Cuando el actual termine su mandato de tres años, entonces. El Presidente en nuestro país se elige por voto de la Cámara y se prevé que al final tendrán la palabra los comunistas. Ellos serán quienes hagan inclinar la balanza. La situación de ahora, por tanto, ha de durar todavía un par de años. Tres años a lo sumo.

—¿Es un pronóstico optimista o pesimista?

—Simplemente objetivo. La situación está clara y se conoce su evolución.

—¿Qué pasa con el divorcio?

—El divorcio pasa adelante. Es un hecho. Quedará votado el próximo siete de octubre.

—¿Sin apelación?

—En el momento de ser votada la Ley pasa a tener efectividad. Después, en este caso, lo más probable es que se vaya a un referéndum nacional. Sólo un referéndum puede eliminar una ley.

—¿Y quién ordena el referéndum?

—Está previsto en nuestra constitución. Una petición avalada por setecientos mil ciudadanos puede exigir el referéndum. Y seguramente es lo que harán las partes interesadas. Pero el divorcio ya estará aceptado y mientras se hace el trámite del referéndum y el referéndum mismo habrá pasado por lo menos un año. O sea que en Italia habrá divorcio, por lo menos, durante un año.

—¿Quizá sea suficiente para aquellos interesados...?

—No crea. El divorcio que se va a aceptar en Italia no es el «divorcio a la americana». Un matrimonio podrá llegar a divorciarse tras una separación de hecho, mantenida durante cinco años. No será tan fácil divorciarse...

—¿Preocupa esto políticamente?

—Provocará una situación nueva, totalmente desconocida en Italia y preocupa por su repercusión en el pacto con el Vaticano, una de cuyas cláusulas hace mención directa a la anulación de matrimonios. Pero como digo lo más probable es que al final sea un referéndum quien decida y la decisión del pueblo en cualquier sentido, no tiene apelación.

—No hemos oído hablar de referendums en Italia...

—Sólo se ha celebrado uno en los cien años de nuestra constitución. Fue en mil novecientos cuarenta y seis cuando se puso sobre el tapete República o Monarquía.

Y ahora Divorcio o No Divorcio. Cuestión tan importante como la elección de una forma de gobierno.

«CONTAMOS CON ELLOS»

84 PATRONES (once años de edad como promedio) CELEBRARON AYER SU PRIMERA REGATA DE CAMPEONATO

FELICES RESULTADOS DE UNA CAMPAÑA PROMOCIONAL DE LA DELEGACION NACIONAL DE DEPORTES Y LA FEDERACION DE VELA

Donde correspondía quedarán explicados y comentados los resultados técnicos de esta singular regata, que ayer se disputó frente al balcón del Paseo Marítimo, convirtiéndose en gratuita atracción de los transeúntes. Era todo un espectáculo marino e insólito por sus características... de cantidad de embarcaciones y edad de los patrones.

ven su labor: la promoción del deporte. Luego, el mismo Sr. Tous nos explicó de qué se trataba:

—Son los felices resultados de una campaña de promoción del deporte de vela, patrocinada por la Delegación Nacional y la Federación correspondiente.

zados por los Clubs Náuticos respectivos.

—¿Cuánto les ha costado, en definitiva, los «Optimist» a cada papá?

—Unas cinco mil pesetas, ya que el total depende de los portes.

—¿Y ha habido mucha demanda desde nuestra provincia?

—En este primer Campeona-



Nos referimos a la prueba inicial del I Campeonato de Baleares «Optimist», reservada para embarcaciones infantiles de esta clase. Los «Optimist» con unos diminutos veleros pensados y contruidos para tripulantes menores de edad.

Don Gabriel Tous, Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, fue espectador de excepción de la regata. Prueba náutica que reunía todas las cualidades que mue-

—¿Y en qué ha consistido?

—A través de los Clubs Náuticos se hizo una oferta de esta clase de embarcaciones infantiles, pudiendo ser adquiridos a base de pagar el cincuenta por ciento de su valor, corriendo la otra parte a cargo de la Federación. Quienes adquirieran una de estas embarcaciones adquirirían también el derecho de asistir a unos cursos de preparación y adiestramiento, que han sido organi-

to han participado ochenta y cuatro embarcaciones de este tipo. En toda la provincia hay más de un centenar. El total justo no se puede precisar porque aún quedan algunas peticiones por servir.

—¿Se puede hablar de éxito en la campaña?

—Total. En primer lugar por la aceptación y después por el aprovechamiento de los muchachos. A estos niños, una vez lo han saboreado, ya no hay quien les quite la afición por el mar y la vela. Son futuros patrones.

—¿Cómo son las características de estos barquitos?

—Miden dos metros treinta centímetros, van provistos de vela, orsa y todo lo que hace falta para un buen aprendizaje. Aceptan un solo tripulante, que ha de hacerlo todo en la regata.

—¿Cuál es la edad que se exige para tripularlos?

—Entre ocho y catorce años, sin distinción de sexos. Hoy había media docena de niñas regateando. Y el promedio de edad de los participantes oscila entre los diez y once años.

—¿Toda ha discurrido felizmente?

—Sin el menor contratiempo. Aparte de que se tomaron precauciones extremas de vigilancia, los muchachos van provistos de chaleco salvavidas y han sido convenientemente adiestrados de cuales han de ser sus movimientos en caso de volcar.

Ayer participaron «Optimist» de Clubs Náuticos de Menorca, Ibiza y Mallorca, clasificándose precisamente por este orden de pertenencia los tres primeros de la prueba.

El gran espacio del puerto comprendido entre el Club Náutico y el Muelle de Peñarres era un encantador panorama de pequeñas velas en plena competición. Hoy, mañana y tarde, se celebrarán las restantes regatas del Campeonato. Los miles de ocasionales espectadores, desde el Paseo Marítimo, ya saben de qué se trata: de una competición de jóvenes campeones que mañana serán grandes campeones.

«GRETA», GALGO AFGANO, GANADOR ABSOLUTO DEL «II CONCURSO CANINO»

BRILLANTE FINAL DEL CERTAMEN OFICIAL CELEBRADO EN PALMA

Manteniéndose el éxito de público en sus tres sesiones quedó ayer clausurada la II Exposición Oficial Canina de Mallorca e Ibiza, de cuya apertura ya dimos cuenta en nuestra edición de anteayer.

El Jurado emitió su fallo proclamando vencedor absoluto del certamen otorgándole en consecuencia la Copa de Capitanía General de Baleares, a la perra «Greta», perteneciente al grupo «Galgos de Afganistán». «Greta» es un soberbio ejemplar color canela, con la excepción de su cara negra y de pecho blanco. Es propiedad de D. Manuel Virto, avecinado en Palma. El fallo del Jurado fue acogido con unánime complacencia.

Los restantes primeros premios quedaron distribuidos así:

Segundo. — (Copa Diputación Provincial) a «Maidenslea Sparry», chihuahua.

Tercero. — (Copa Ayuntamiento de Palma) a «Copperally Musik Makers», cocker spaniel.

Cuarto. — (Copa Gobernador Civil) a «Calavera Apolo», pastor alemán.



Quinto. — (Copa R. Sdad. Fomento de las Razas Caninas) a «Cuala», podenco ibicenco.

Hasta dieciséis primeros premios.

Además de los dieciséis perros que han obtenido calificación Excelente «Ring» de Honor, otros ejemplares catalogados como «Excelentes» (medalla dorada), «Muy Buenos» (medalla de plata) y «Bastante Buenos» (medalla de cobre).

Antes de la entrega de premios se ofreció al público asistente, una exhibición con perros lazarillos amaestrados por don Antonio Picornell y otra del perro pastor alemán, «Black» con el mismo señor Picornell y señor Vives, de la Policía Municipal, con una demostración de defensa y guarda.

Una vez finalizado el acto de la entrega de premios, nueva exhibición con un pastor alemán, en esta ocasión el perro «Rex», del señor Serrat, el cual realizó diversos ejercicios de ataque y captura de maleantes.

Todo, digno y brillante broche a un éxito que ha durado tres días.

MUCHAS de las situaciones implican necesariamente hablar de nada. Y, quien en esta poco agradable coyuntura, es capaz de dialogar con cierta amplitud y claridad, produce en mí una gran admiración. Creo sinceramente que conversar, a veces por muy largo rato, de vanas generalidades sin caer en el tedio más abrumador, es tarea que merece un reconocimiento público. Pocos, es verdad, lo consiguen plenamente.

Si difícil resulta conversar sobre un determinado tema sin que el interés de la charla decaiga, mucho más comprometido se presenta el diálogo, si por razones de tipo social o de otra cualquier clase, el objeto o objetivo de los reunidos es hablar, pero de nada. Así por ejemplo cuando encontrándose con alguien llega a tu mesa, quien según parece por su efusividad en el saludo, es viejo y gran amigo tuyo, aunque tú no consigas por mucho que te esfuerces recordar su nombre y a veces, ni su fisonomía. Nace inmediatamente en la reunión pensada un diálogo absurdo, convencional, lleno de tópicos y vaguedades, salpicado con una buena dosis de tonterías y de no pocos equívocos. De prolongarse la conversación de algún tiempo, se acusa rápidamente la fatiga mental y la incomodidad crece paulatinamente, sin que exista ningún remedio para

HABLAR DE NADA

Por Carlos BRIONES

poner fin, omitiendo brusquedades y actitudes fuera de lugar, para la pequeña tortura.

Pero con el simple ejemplo anterior, no acaba ni mucho menos la amplia gama de momentos en que, quieras que no, debes hablar para no decir nada. El abanico de posibilidades es múltiple y diverso, y mayor, en proporción directa, si de tu actividad profesional se deriva una obligación de tener frecuentes contactos llamados sociales.

El tema que sin duda alcanza el palmarés en estos «diálogos de besugos», a los que asistimos como actores cotidianamente, es el tiempo. Después aunque muy distanciados en esta hipotética escala de valoración, podemos situar: el tráfico y sus peligros, los resultados de la última competición deportiva, los programas más populares de la televisión, el tabaco y el cáncer... Y no es necesario añadir que, por lo general, ninguno de los protagonistas opina o cuenta algo con el más mínimo interés.

Si la charla intrascendente tiene como actores principales a un grupo de señoras, el diálogo gira una y otra vez, sobre las convenciones o inconveniencias de la «maxi», la «mini» o la «midi»; los peluqueros, los peinados y las pelucas de turno; la carrera alcista de los precios de los productos de más corriente uso y, afortunadamente, ya muy poco, de las criadas de servir, que van siendo, como es notorio, cada día mas escasas, con tendencia a desaparecer casi completamente.

Para salvar estas situaciones tan incómodas y poco agradables, habría que forzar la imaginación para dar con algún remedio que pudiera servir, cuando menos, de atenuante o paliativo eficaz. El tiempo mismo podría servirnos. Pensemos por ejemplo que para todos los españoles fuese asignatura obligatoria en los centros de enseñanza la meteorología. Llegado a este caso, podríamos lógicamente pensar que cualquier interlocutor, dado el supuesto de tener que hablar de nada, tendría al menos unos elementales co-

nocimientos de tan interesante ciencia. El «diálogo de besugos», se modificaría sensiblemente, ganado en precisión y sobre todo en altura científica, sin dejar por ello de ocultar cuidadosamente cualquier opinión comprometida a o poco conveniente en la circunstancia. El «hace buen tiempo», «creo que lloverá, porque siempre que me duele como hoy el dedo gordo, llueve» o el «hacer un calor insostenible», podría sustituirse por las tendencias barométricas, la dirección y la velocidad de los vientos, la posibilidad próxima o remota de borrascas y contraborrascas, el desarrollo mas o menos vertical de las nubes etcetera. Todo ello daría algún aliciente a las tantas veces insustanciales y estúpidas charlas, en que todos hablan y nadie sabe de qué hablar, ni por razón se habla, lo que evidentemente es más grave.

Ya supongo que mi propuesta no conseguirá modificar la «Lamante Ley General de Educación», para incluir de algún modo esta sugerencia, pero no por ello disminuirá mi ardor combativo en el intento, de desterrar tanta conversación vana, tanta estúpida charla generada por los, convencionalismos sociales, o tantos diálogos, en lo que, inevitablemente, hablamos y hablamos de cosas con necesidad de llenar el vacío del silencio para, irremediable y tristemente, no hablar de nada...

REPETIDAS veces nuestras columnas han denunciado la lacra y la vergüenza de las casas apuntaladas de la Calle de la Pólvora y en general del lamentable estado de la popular barriada conocida por «Es Puchet». Las casas, por amenazar imminente ruina, fueron desalojadas. hace más de siete años. Parece lógico pensar que en vez de su apuntalamiento, lo que se imponía era su inmediata demolición. Pero no fue así, y año tras años, estas casas ofrecían un aspecto progresivamente detestable, omén de constituir un nido de enormes ratas y una fuente de toda clase de incomodidades y peligros.

Por fin, según tenemos entendido, aunque la noticia aún no es ni oficial ni divulgada, el Alcalde ha tomado cartas en el asunto y ha dado terminantes órdenes para que se proceda a la anísada demolición, y correspondiente despeje y saneamiento de los solares. Cabe preguntarse por qué se ha esperado tanto tiempo en tomar tal medida. Pues bien; por mucho que pueda extrañar al no iniciado en cuestiones municipales y administrativas, exista en el fondo al me-

EDITORIAL

EL PLAN GENERAL, A REVISION

nos una «semi-explicación» para esta demora.

Resulta que Palma tiene un Plan General de Ordenación o Urbanístico, aprobado y refrendado conforme a las normas en el año 1960. Este Plan General, quizá por demasiado ambicioso, rayaba casi en lo utópico. Y a la larga se ha convertido para el Ayuntamiento, y por tanto para la ciudad, en una verdadera rémora. Por lo que respecta al «Puchet» la situación es aún más incongruente. Resulta que esta sometido al «Plan Alomar» realizado en 1943. La existencia de este «Plan», que nunca se ha llevado a efecto, no permite ni la consolidación ni la reforma en ninguna de las fincas e inmuebles de la barriada.

En consecuencia, las casas apuntaladas de la Calle de la Pólvora, y las muchas otras que requieren urgentes medidas, permanecían en tan precaria situación. Es por esto que hablábamos de una «semi-explicación». Porque no resulta del todo convincente, el que se permitiera tamaña lacra y tamaño peligro, solamente por no perjudicar los intereses particulares de los dueños de dichas fincas, quienes tras la demolición se hallarían con un solar prácticamente de nula propiedad, pues además de inedificables pasarían en gran proporción a ser vía pública, previa expropiación legal.

Más puesto que al parecer el señor Alcalde ha decidido tomar terminantes me-

didias, el tema del «Puchet» no requiere ni críticas ni reproches de carácter retrospectivo, sino manifestación de complacencia y sincera felicitación. Conste pues que si hemos traído el tema a colación de estas columnas editoriales, no ha sido tanto para adelantar la buena nueva, como para añadir sinceramente una medida de amplias repercusiones.

Nos referimos al proyecto, ya muy adelantado, de revisión del anteriormente mencionado, «Plan General» de Palma, que se prevé para un próximo pleno municipal. Esta revisión, cuidadosamente efectuada por el señor Ribas Perea al frente de un competente equipo, será en breve sometida a la consideración de nuestros dignos editores. Y por supuesto nosotros no queremos en modo alguno ni prejuzgar, ni influir. Solamente sugerimos la lógica necesidad de revisar dicho Plan con un criterio actualizado, realista, práctico. Dicho de otro modo: aliviar a Palma de este apretado y asfixiante corsé, de estas ligaduras administrativas que al parecer no tienen ya razón alguna de perdurar.



—Ramírez: Escribame un artículo sobre la libre información, pero cuidadito con lo que dice...

EL DIALOGO POLITICO

SI en la vida dialogar es esencial, en política dialogar es imprescindible. El diálogo político es el que puede generar las mejores soluciones, en tanto si se lleva a cabo con orden e inteligencia, resulta ser una poderosa criba de ideas, criterios, opiniones y pareceres. El diálogo —ha señalado el Jefe del Estado— es la base de la política; pero no el diálogo anárquico y artificial de los partidos, suplantadores de las verdades esenciales nacionales, sino el de los fieles representantes de las mismas.

En España, en el futuro de España, hay, pues, que establecer un diálogo entre quienes verdaderamente representen las esencias nacionales, es decir, entre quienes abiertamente profesen lealtad a los principios políticos que amparan aquellas, y que todos conozcamos por los nombres de justicia social, unidad nacional, libertad pública, convivencia social, democracia en fin.

Indudablemente que el repertorio de Principios del Movimiento da suficiente juego para que los españoles nos entrenemos debidamente en esa virtud de dialogar, a la que, desgraciadamente, no hemos sido muy aficionados, pero que no podemos dejar de ejercitar si verdaderamente queremos permanecer y regresar como un pueblo próspero, moderno y justo.

En definitiva, dialogar no es otra cosa que respetar los criterios del prójimo, creer honradamente en los nuestros y tratar lealmente, dentro de lo posible, de armonizar ambos. El diálogo político, precisa, en primer lugar, fe en los interlocutores, fe en una idéntica misión: servir al país, servir al Estado, al Movimiento y a la comunidad. Cuando hay verdadero espíritu de servir generosamente a España, el diálogo resulta fácil. Pero éste se corrompe cuando median la ambición y los intereses partidistas; cuando no se tiene presente el indeclinable y supremo interés de la comunidad.

En el futuro, el Movimiento será el ordenador de los diálogos políticos españoles. La fe en sus principios será la base, el fundamento que haga que esos diálogos prosperen. La lealtad inquebrantable a esos mismos principios será el punto de partida común a todos, que garantizará la libre expresión de nuestros criterios. Porque, como el Jefe del Estado afirmaba, también «la diversidad de pensamiento en la política, tan inevitable como conveniente, necesita aceptar y respetar un denominador común, un campo único y unas reglas de juego, sin las cuales la política se convierte en un estado completamente larvado de guerra civil, de que tenemos ejemplo viviente en lo padecido por España durante más de cien años».

CONVOCATORIA DE ELECCIONES PARA CONSEJEROS LOCALES

EL Consejo de Ministros recientemente celebrado en el Palacio de El Pardo ha aprobado un decreto de la Secretaría General del Movimiento, por el que se convocan elecciones para Consejeros Locales, haciendo coincidir su celebración con las de concejales, a fin de facilitar la participación del electorado. Conviene pues, al filo de esta convocatoria electoral, exponer sucintamente la trascendencia de la misma, su importancia dentro del desarrollo democrático de nuestro sistema. Por de pronto, hay que decir que se trata de elecciones directas, en las que participan todos los vecinos de una localidad mayores de 18 años. Sólo este dato ya refleja una importante medida de apertura, a la vez que proyecta, sobre las citadas elecciones, una huella claramente juvenil. Definidas estas elecciones en el Estatuto Orgánico del Movimiento, de 20 de diciembre de 1968, ellas constituyen un cauce de participación política irreversible, que ahora va a instalarse, por primera vez, en nuestra convivencia y en nuestro sistema.

Como es sabido, los Consejos Locales del Movimiento tienen como misiones principales las de deliberar sobre cuantas cuestiones de interés público afecten a su localidad, sugiriendo, al mismo tiempo, las soluciones adecuadas; asegurar el contraste de pareceres y el reflejo, con el Consejo, de la opinión pública; orientar la acción de los órganos del Movimiento en la localidad; recabar de su Presidente la tramitación de las mociones y sugerencias elaboradas por el propio Consejo; asesorar a los distintos órganos del Movimiento radicados en la localidad; promover la participación activa en el Movimiento Nacional de las personas re-

sidentes en el territorio a que se extienden sus funciones; recibir informes de los asuntos que conciernen al Movimiento Nacional, así como de la actividad y funcionamiento de sus órganos en la localidad; cuidar, dentro de su ámbito, del cumplimiento de los fines atribuidos por la Ley al Consejo Nacional; etc. Basta con la simple enumeración de las funciones expuestas para advertir la trascendencia del papel que los Consejos Locales del Movimiento han de desarrollar en sus respectivas zonas de influencia. Es oportuno fijar la atención, muy especialmente, en la dimensión deliberante, de concurrencia y contraste de pareceres, de promoción de la vida política, que recaen sobre los Consejos Locales.

Por otra parte, cabe reparar en su composición, en la que se reflejan prácticamente todas las fuerzas activas, vivas, de una localidad. En el Consejo Local están presentes las entidades sindicales, las asociaciones, las hermandades y organizaciones del Movimiento, la Corporación Local y, finalmente, los Consejeros elegidos directamente por los vecinos, cuya proporción oscila según el número de habitantes pudiendo ir desde dos Consejeros, en las localidades con menos de 5.000 habitantes, hasta doce, en las de 2.000.000. Como dijimos más arriba, estos Consejeros son elegidos directamente por los vecinos, en una participación absolutamente libre y espontánea, en la que la juventud debe jugar un alto papel.

No cabe duda de que estas elecciones para Consejeros Locales han de ser de suma importancia para la vida política del país. España atraviesa un tiempo en el que le es menester consolidar y extender las formas de su genuina y auténtica democracia.

Esa democracia ha de ser fortalecida y arraigada en el ánimo de las gentes de la mejor forma posible: en primer lugar, mediante una participación amplia; en segundo lugar, mediante la creciente eficacia de estos Consejos Locales, constituidos para dinamizar y agilizar la vida política a lo largo de todo el territorio nacional, con capacidad de deliberación creadora, de atención inteligente, de participación auténtica de los españoles en la común empresa de ganar el futuro.

EL DOCTOR ALMOYNA

Comunica a sus compañeros y distinguida clientela, el cambio de horarios de su consulta, que a partir del 1.º de Octubre será por las mañanas, de 12 a 2 y horas convenidas.

SUIZA MARAVILLOSA

VUELTA A LOS ALPES Y LAGOS SUIZOS

Meliá le ofrece su extraordinario viaje FIN DE TEMPORADA a LOS LAGOS SUIZOS visitando además ITALIA y LA COSTA AZUL.

CALIDAD Y BELLEZA COMO NOTAS PREDOMINANTES de UN VIAJE DE ENSUEÑO, EN MODERNOS AUTOCARES Y HOTELES SELECCIONADOS

Itinerario: Palma - Barcelona - Barcelona - Narbonne - Valencia - Valencia - Lausanne - Lausanne - Berna - Berna - Interlaken - Interlaken - Lucerna - Zurich - Zurich - Neuhausen - Brünen - Brünen - Andermat - Lugano - Lugano - Como - Milán - Milán - Génova - Niza - Niza - Marsella - Marsella - Narbonne - Barcelona - Barcelona - Palma.

Etapas cortísimas pensando siempre en su COMODIDAD

SALIDA 17 de OCTUBRE de Palma o 18 desde Barcelona, REGRESO 31 de OCTUBRE a Palma o 30 a Barcelona,

Oportunidad de practicar esquí o disfrutar de los servicios de teleféricos y telesquíes.

PRECIO 11.995 Ptas. ¡ LO QUE VD. ESPERABA DE LA MANO DE MELIA !

VIAJES MELIA, S.A. Paseo Generalísimo, 74 Telés. 217347 - 8 y 9 211441 - 2 Agencia de Viajes Grupo A, Tff. 8

PREUNIVERSITARIO



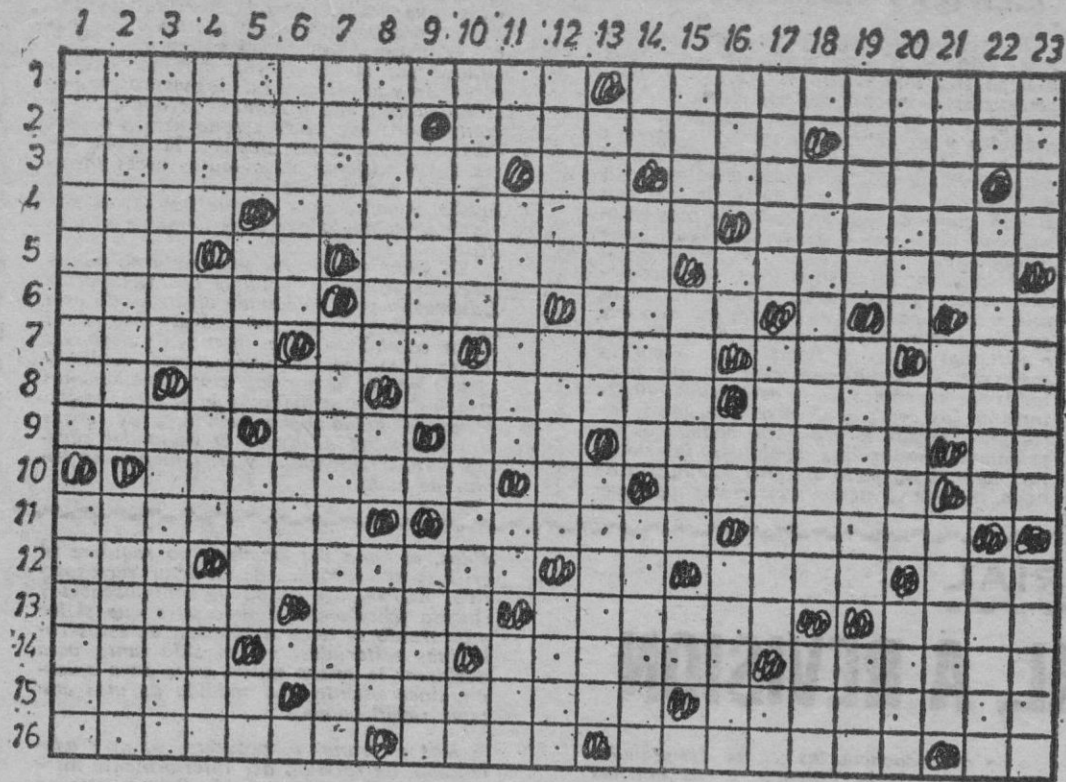
BACHILLERATO - REVALIDAS CIENCIAS Y LETRAS - ARQUITECTURA - SELECTIVO CONTABILIDAD - BANCA MECANOGRAFIA - IDIOMAS

ACADEMIA INSTITUTO TERMAN

C/ GRAL. RICARDO ORTEGA, 13

Lee <BALEARES>

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Que acaparan. Desgraciada. — 2: Semejante. Pueblo de la provincia de Huelva, plural. Ciertas prendas de vestir. — 3: Extinguibles. Artículo. Guisameo. Vocal. — 4: Pendiente entre un campo y otro más bajo. Baratos. Abolir. — 5: Letra griega. Voz de mando. Digan un discurso en alta voz. Al revés, graciosas. — 6: Parte posterior de las armas de fuego. Labrar. Ceremonia. Uno. Punto cardinal. Al rev. y repc. ido, voz de arrullo; 7: Sin daño. Ciudad de la antigua Cilicia. Al rev. lábrala. Al rev. juego. Animal salvaje; 8: Nota musical. Animas salvajes. Manchas de pintas blancas. Patrióticos. — 9: Atraved. Artículo. Establecimiento de bebidas. Espadachines. Repetido, madre. — 10: Condensado sin apelación. Verbo. Acción de remojar. Contracción. — 11: Acometo. Ejercicio devoto. Al revés, sujetase. — 12: Al revés, enfermedad. Procaes. Repetido, padre. Sujetes. Casa. — 13: Cierito óxido. Marcharos. Óxido de potasio. Neto. — 14: Adeudé. Batel chato. Con pelo blanco. Estropeadas. — 15: Italiana. Hospedasen. Derribada. — 16: Al revés, salar. Saludable. Veneraba. Forma del pronombre.

VERTICALES. — 1: Espectro de un difunto. Haced referencia. — 2: Cabildos seculares. Anti-

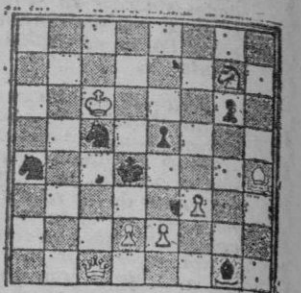
faz. — 3: Labrábale. Perfumaban. — 4: Adhiere. Al revés, animal marino. Dios. Río de Egipto. — 5: Adverbio. Sujetar. Indio salvaje. Interjección. — 6: Orilla del mar. Al revés, italiano. Vocal. Vocal. — 7: Al revés, enebro. De tonicidad igual a otra dada, plural. — 8: Composiciones poéticas. Siglas comerciales. Explosivo. — 9: Punto cardinal. Mes del año, plural. Quinientos. Figuras geométricas. — 10: Al revés, perseguir. Pagos. Especie de trompeta china. — 11: Al revés, nota musical. Obsérvala. Forma del pronombre. Animal doméstico. — 12: Al revés, ciertas bebidas. Al revés, ombruno. Cruzo. — 13: Hervirán. Vuelve a poner. — 14: Nombre de letra. Al revés, perteneciente al mar. Al revés, apuntan. — 15: Al revés, saludable. Pondrá precio. Campeón. Quinientos. — 16: Artículo. Interjección. Nombre de letra. Guisado. — 17: Tostada. Ataque. Al revés, nota musical. — 18: Mil. Tratose con medicinas. Señora. — 19: Natural de cierto pueblo antiguo. Ciertos animales. Patriarca bíblico. — 20: Córtole los árboles. Al revés, padeci cierta «fección». Raqueta. — 21: Al revés, apuro. Al revés, nombre de una consonante. Me referí a algo. — 22: Siglas comerciales. Al revés, cariñosa. Instrumento de labranza. — 23: Tostar. Arbusto. Ciertas flores.

OCHO ERRORES



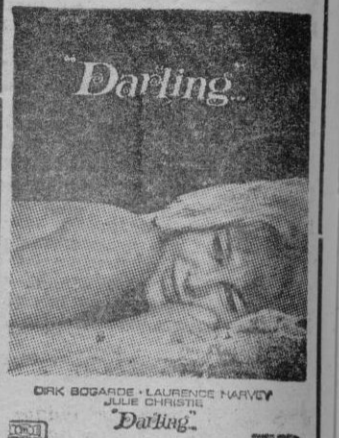
HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LE DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

PROBLEMA DE AJEDREZ



He aquí un problema de W. A. Shinkman (Checkmate, 1903). Las blancas juegan y dan mate en dos.

CINE DE JAMEL
ARTE Y ENSAYO
SIGUEN LOS LLENOS
EN SU
2.ª SEMANA



HORARIO DEL FILM:
3.30 — 5.35 — 7.50 — 10.50
RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS
¡ULTIMOS DIAS!

SOLUCIONES EN LA PAGINA 28

Lea «BALEARES»

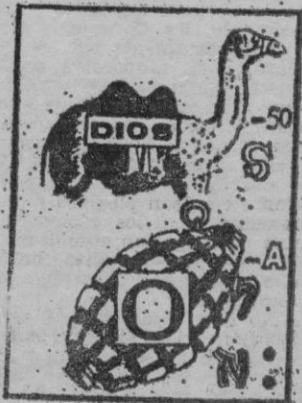
TABLERO

A B C D E F G H I J K L M N O



- 4K 2L 4I 2G 4O 1F 3O 2F Favorable
- 2A 1D 2C 3D 4A 3J 4D 3H Traición.
- 3M 4B 3B 2H 3K 5I 3E 1G Parte exterior del árbol, plural.
- 2E 3A 5G 2K 4F 3G 5J 4C Adornos o abrigos del cuello
- 2J 3N 4M 1J 3F 1L 2B Celeberrimo pintor español.
- 1I 5F 4L Que causa horror o aversión.
- 2O 2I 4E 5H Tuve facultad.
- 4G 2M 1O Nombre de letra, en plural.
- 1K Abreviatura de punto cardinal.

JEROGLIFICOS



la solución ÚNICA

LAVANDERIA Regia

ENTREGA SU ROPA IMPECABLEMENTE LAVADA, PLANCHADA Y ESTERILIZADA

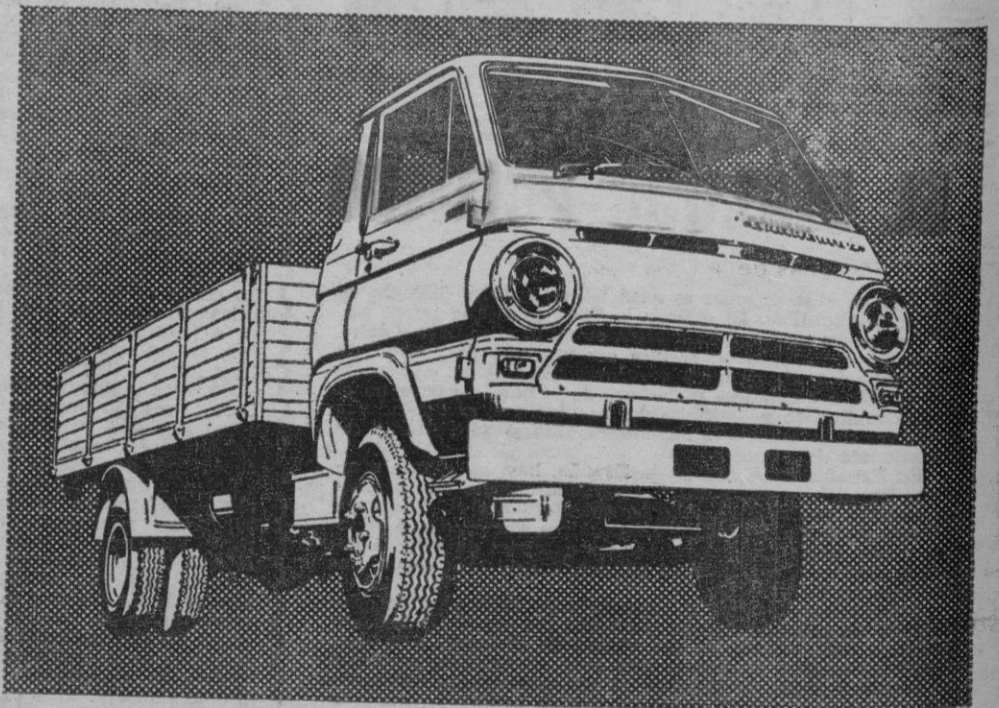
FABRICA Y 8 SUCURSALES

SERVICIO A DOMICILIO LLAMANDO A LOS TELFS. 253881-253882

AMA DE CASA: no se conforme con el solo lavado de sus prendas. Exija también el PLANCHADO tanto en el lavado a seco como en su COLADA. Ahorrará tiempo y dinero.

Regia siempre a sus ordenes

Cualquier camión Barreiros dura más



- Ofrecemos:
- Tomar su camión usado
 - Comodos plazos
 - Estudio previo de sus necesidades
 - Demostraciones sin compromiso

Compruebelo en:
DIBALSA

DISTRIBUIDORA BALEAR DE AUTOMOVILES, S. A.

Carretera de Inca, Km. 2 - Tels. 27 47 00 y 27 26 10
PALMA DE MALLORCA

CONCESIONARIO DE **CHRYSLER ESPAÑA**

Los Barreiros duran más porque son más duros

PIELES 1971

DEFINITIVAMENTE el largo —midi y maxi— se imponen. Al alargar la moda... ¿qué va a ser de nuestros abrigos de piel? Consultamos a varios especialistas peleteros y la respuesta es una: los abrigos de piel llegarán hasta media pantorrilla. Lógicamente, el alargamiento hará subir los precios. Hacen falta cuarenta y dos pieles para un maxi-visón en vez de treinta y dos.

Por suerte, todos los mini-abrigos pueden alargarse mediante bordes de pieles contrastantes —lo que será de gran moda— o por la adición de pieles suplementarias de igual calidad y color.

Entre las pieles más solicitadas para este invierno, está el astrakan. En cuanto a la cabra de Mongolia, lanzada por la moda hippy, no continuará avanzando. Mao Tse Tung, al adquirir todas las pieles para equipar a su ejército de montaña, ha terminado con las exportaciones de dichas pieles a Europa.

El renard se verá en plan de complemento: cuellos, bordes y... hasta forros. Dior emplea el renard en el bajo de una falda-midi de estampado chino y Patou en el bajo de un traje de noche realizado en gasa de seda.

Con mayor o menor solicitud, todas las pieles de la creación están al día: desde la vaca al caimán, pasando por el avestruz, el canguro, el hipopótamo, el elefante, el cerdo, el cordero, la serpiente, etcétera.

(1) Abrigo-midi realizado en tweed, bordeado con renard rojo. Pantalón del mismo tweed. (2) Capa en terciopelo de lana negra, con renard gris, bordeando desde los hombros al bajo. (3) Falda estampada con borde de renard. Blusa de crepé negro con lazada. (4) Traje de noche en gasa de seda con chal de lo mismo. Bajo de renard.

CLEO



CUANDO SE TIENE ALGUNA VEZ DOLOR EN LA ESPALDA

Se ha de procurar cuidar los movimientos que obligan a trincar la espalda sin doblar las rodillas. Si se hace normalmente gimnasia, no deberá hacerse nunca más los que consisten en llegar con las manos al suelo, estando de pie y sin doblar las rodillas, el cortar leña y otros similares.

Si lo que se persigue es suprimir grasa de la cintura y el abdomen, se pueden hacer los mismos, pero estando en el suelo boca arriba. Así hacen el mismo efecto, no cansan tanto y no perjudican la espalda. Escója, con preferencia, los que llevan las piernas hacia el cuerpo.

Cuide también los movimientos

que haga en sus quehaceres, cambiando los de doblar la espalda —abrir un cajón bajo, recoger algo del suelo, cavar a un niño— por los que la mantienen derecha, poniéndose en cuclillas. Puede ser que de momento le duelan las rodillas, pero pronto se habituara haciéndoles un bien, pues se anquilosan sus articulaciones, de no usarlas suficientemente.

Si su dolor vuelve con frecuencia y el médico no le da mayor importancia use una faja elástica. En las farmacias las venden apropiadas para el caso, para ambos sexos. Las de las corseterías llegan muy por debajo de la cadera, y no pasan de la cintura, no protegen bastante la columna, y entorpecen la circulación de las piernas.

Si tu trabajo es hacer algo con las manos, o leer o escribir en posición sedante, cuide de mantener su espalda pegada al respaldo del asiento, y que la luz sea suficiente para no tener que inclinarse hacia adelante para ver más.

Los pies deben tener también su punto de apoyo para no escurrirse por el asiento, y sentarse, en vez de sobre las nálgas, sobre las últimas vértebras de la espina dorsal, cosa que también provoca dolores en diferentes lugares de la espalda.

Cuando la posición sentada debe prolongarse bastante, el montar una pierna sobre la otra, fatiga y entorpece la circulación. Sentarse sobre una pierna doblada, descansa. Esta posición es muy útil en largos viajes en automóvil. Hay que ir cambiando de pierna.

Mercedes V. Mestres

TODOS A LA ESCUELA



Después de sesenta y dos días de vacaciones, los escolares de España han vuelto a las clases. El 15 de septiembre fue la fecha de la incorporación al curso de toda la enseñanza primaria. Los niños han empezado a madrugar un poquito y pasan la mayor parte del día en la tarea de hacerse mayores. Todas las madres españolas, especialmente las de familia numerosa, han dado sus suspiros de alivio. ¡Por fin, la escuela! Los que acuden por primera vez y estrenan bati, cartera de plástico e ilusión llevan el paso rápido y están alegres, por lo menos hasta el umbral. Luego, a lo mejor, hay alguna lágrima, algún querer volver atrás y algún SOS de urgencia hacia los ojos de las personas mayores a las que a veces este rechazo inicial entenece. Los que ya son veteranos vuelven con las ganas de ver a sus compañeros, de contarse su verano, de reanudar recreos y amista-

des. Otros pensarán que ya llevan muchos años yendo al colegio, que cuando se va a acabar esto, todos quedan en manos de sus maestros, en el camino de la línea recta y el artículo gramatical. Ya no hay que hacer la o con un canuto, la letra no entra con sangre, ni se usan orejas de burro para castigar a los retrasados. Los cuatro millones de niños españoles que el martes se incorporaron a las aulas estrenan Ley de Educación, un nuevo plan para su formación en el que están incluidos Carl Orff y las matemáticas alegres, con colores y volúmenes; se pone en marcha el primer plan de desarrollo escolar, rentable negocio para los españoles de los años setenta. Hay que deseárselo a todos, alegría luz y riqueza.

MARIA ISABEL HERNANDO

LSD, TALIDOMIDA

En un Congreso médico celebrado en San Remo se ha hablado —¡cómo no!— del problema de las drogas. Una de las intervenciones que más impresión ha causado ha sido la del profesor Aldo Francini, que después de enumerar los peligros de las drogas, especialmente del LSD, afirma que éste alucínógeno desarrolla en el organismo una acción similar a la de la talidomida, y puede provocar el nacimiento de niños tarados no solo desde el punto de vista físico, sino mental.

VIGOR JUVENIL Con El NUEVO TONICO VIGORIZANTE

Si se siente Vd. agotado y más viejo que su edad, consulte a su médico y pruebe VarkoKnox. Este tónico vigorizante actúa estimulando su sistema de modo que Vd. se siente más joven, más fuerte, y animando en todo momento a la actividad física. VarkoKnox ha sido ensayado y probado y se puede obtener en las farmacias. C. F. S. 4484

CONSEJOS SOBRE JUGUETES

“Es un error llevar al niño a la tienda y dejarle escoger sus juguetes antes de los ocho años. Estará tan deslumbrado y aturrido ante todo el conjunto, que acabará fijándose, casi seguro, en algo completamente inapropiado. Sin embargo, después de los ocho, y desde luego a los doce, el niño sabe bien que es lo que quiere e incluso estará dispuesto a esperar con tal de conseguir el modelo que desea”, ha declarado la señora Abbot, comerciante londinense en juguetes. Y aconseja: “No compre ningún juguete delicado. Perderá su dinero y disgustará al niño si se rompe”, recomendación muy de agradecer tratándose de un comerciante en juguetes, precisamente.

SOLO POR EL ARTE

Natalia Makarowa, de 29 años, la bailarina rusa que acaba de pedir asilo político en Gran Bretaña, abandonado el ballet Kirov de la Unión Soviética ha declarado en una entrevista celebrada en un programa de radio de la BBC que la decisión que ha tomado no la hizo por su arte y sólo por su arte, saliendo al paso de los rumores que hablaban de un romance con un locutor de la BBC, precisamente.

“Mi arte es mi vida entera —ha dicho la Makarowa—. Mi profesión y mi arte son las dos cosas más importantes de mi vida. Y creo que en el Oeste tendré más oportunidades para desarrollar ambos. Si, he sido primera bailarina de los ballet Kirov pero quiero ir más lejos, participar en ballets modernos y hacer algo nuevo”.

Lea «BALEARES»

ARIAN

La receta de la semana

ENSALADA FLORIDA, DE PATATAS

Se cuecen patatas harinosas, a rodajas, al vapor en la olla a presión y se ponen en una fuente llana, una vez frías, cubriéndolas de la mezcla siguiente.

Zanahorias, manzanas duras y ácidas, rabanitos y cebolla. Esta última en poca cantidad. Todo rallado.

Se rocía con la siguiente preparación.

1 cucharada de jugo de limón, dos de naranja, 4 de tomate rallado sin piel ni pepitas en crudo, 4 de aceite de oliva, sal y pimentón dulce.

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5-Tel. 212227-Palma

HOY

36

PAGINAS



CHAQUETAS SUPER - CORTAS

UNA TENDENCIA EN TRES TIEMPOS

Si, una más de las múltiples tendencias, que dentro de un estilo, se impondrá la próxima temporada: la de las chaquetas supercortas, que se definen en el talle. Y no se trata de una tendencia deportiva para la calle únicamente, no. Aquí la tenemos definida en tres tiempos clave de la vida cotidiana de la mujer de hoy: ACOMPAÑANDO UN

CONJUNTO DE PANTALON

Lo mismo para andar por la ciudad, que para asistir a competiciones deportivas, que para ir a clase o salir de compras. Práctica sobre un jersey o una blusa, alegrada con un pañuelo a tono con el cinturón. POR LA TARDE

Por la tarde, integra otro conjunto de tejido de lana a lunares negros sobre fondo blanco, con falda “midi”. La forma es exactamente la misma, pero adquiere más elegancia si se acompaña con una blusa o jersey de seda natural negra. De este mismo color es

la flor que adorna la solapa.

Por la noche para asistir a un estreno de cine o de teatro, para acudir a una reunión, se acompaña de maxi-falda, todo ello realizado en un precioso tejido de fantasía de lana con motas en relieve. Exactamente el mismo corte. El color puede ser negro, o marrón, morado o gris, que serán sin duda los tonos de la temporada. Un delicado pañuelo de encaje en un bolsillo, varias vueltas de perlas, una blusa vestida y en consonancia con el color del traje. Perfecta combinación para una elegancia refinada y al mismo tiempo confortable.

Una solución en tres tiempos menos costosa, puede ser la de confeccionarse una de estas chaquetas, un pantalón, una midi-falda y otra maxi, resolviendo así todos los momentos del día con cuatro prendas.

Quizás el color ideal para esta combinación de todas las horas, sea el gris, apto para todas las horas y las distintas circunstancias de la vida de una mujer de hoy.

LOS ALMENDROS SUFREN Y POR ESO CADA VEZ PRODUCEN MENOS

ENTREVISTA A UN SABIO Y VIEJO ALMENDRO

No sólo las personas importantes merecen una entrevista, sino que también las plantas, los animales, en cuanto pueden decirnos algo de interés merecen que los dejemos hablar y que leamos aquello que nos dicen, con toda la sabiduría de su experiencia.

Hoy entrevistamos a los almendros. A un viejo almendro, lleno de experiencia. Veamos que nos contesta:

—Amigo almendro, ¿qué tal, cómo estás?, ¿debes tener sed, verdad?

—Pues sí, joven, sí. Parece que mi dueño me quiere matar de sed. Aquí no llueve casi nada y cada año me rodean de cereales que me quitan la poca agua que tengo en el suelo.

—¿Pero hombre, no seas egoísta! Tú tienes que conformarte con beber poco, pues el dueño necesita sembrar...

—Pues que siembre forrajes en fajas entre dos hileras de almendros, alternativamente, pero que recolecte el forraje al iniciarse la primavera.

—¿Y qué opinas de las labores que dan al terreno durante el invierno?

—Lo que mejor me vendría sería una labor profunda después de que me caigan las hojas, así como varias labores de grada para evitar las malas hierbas y la evaporación de la humedad acumulada en la tierra.

—¿Y por qué deben quitar las malas hierbas?

—¡Pero hombre, no sabes que se beben el agua y comen los abonos que preciso!

—Bien, bien, no te enfades, amigo almendro. También te veo como deforme, ¿cómo es eso?

—¡Pero si me podan poco y mal! ¡Y después quieren que les produzca mucho! No puedo, ¡de verdad!

—Veo muchos almendros viejos que producen poco, ¿tú crees que es posible reinjertarlos?

—Sí, claro, todavía son vigorosos. Hay que reinjertarlos con variedades adecuadas al microclima del lugar en que está la plantación y afines con el árbol sobre el que se reinjerte.

—¿También noto que los insectos y las enfermedades os atacan mucho, ¿cómo no os defienden?

—Ocurre que los agricultores piensan que producimos sin tratamientos, y que ya está bien. Pero eso es verdad en parte, pues es cierto que producimos sin tratamiento alguno, pero ¿cuánto más produciríamos si nos cuidasen, y al precio de la almendra, ¿no es rentable?

—Yo creo que sí. Pero bueno, dime ¿se preocupan los Servicios oficiales del Ministerio de Agri-

cultura de que la gente conozca todo esto?

—Sí, eso sí, tanto la Jefatura Agronómica, como el P.P.O., como el Servicio de Extensión Agraria hacen mucho. Precisamente este último Servicio Oficial va a realizar durante octubre, noviembre y diciembre, numerosas semanas del Cultivo del Almendro, con el fin de divulgar todas estas cosas que tú me preguntas, y que es necesario conozcan para la mejor marcha de este cultivo, el principal de Mallorca, que somos nosotros los almendros...

—Bueno, bueno, no te embales, es estupendo que todo vaya a mejorar. Gracias por todo, amigo almendro. ¡Hasta la vista!

—Adiós, adiós.

Fernando Mirasol Querol
(Servicio de Extensión Agraria en Campos del Puerto).

OTRO CASO DE FERTILIDAD

TRES TERNERAS EN UN SOLO PARTO

Pontevedra. (Cifra). — Un caso de extraordinaria fertilidad vacuna se produjo en la parroquia pontevedresa de Santa Cristina de Cobres, donde una vaca alumbró tres terneros en un solo parto.

La propietaria de la vaca al comentar tan insólito acontecimiento dijo: "Todo está muy bien; lo único que me preocupa es que ahora tendré que comprar leche en vez de venderla"

—Estamos todos de acuerdo en que en nuestra agricultura hay cosas que no van demasiado bien. ¿Por qué?

—Es difícil de contestar pero pondremos un ejemplo.

Una fábrica de automóviles se marca una meta que puede ser el fabricar 1.000 coches en el año 1971. De seguro que para el año 1972 la meta la establecerá en 1.100. Vamos a suponer que no puede fabricar más por la razón de que no se pueden vender. En este caso lo que hará es el procurar que los 1.000 coches en el año 1972 sean fabricados por menos personas. Consiste en aumentar la productividad por el sistema de aumentar el número de coches fabricados por los mismos operarios o disminuir el número de éstos para fabricar los mismos coches. Ninguna empresa se conforma con estarse quieta, porque saben que esto es morir.

«Agricultura - Iniciativa - Triunfo»

Próximo Cursillo en Binisalem

Nuestra empresa agraria está quieta, o se mueve muy poco. Los mismos resultados se obtendrían consiguiendo que ésta produjera más o simplemente procurando que un operario pudiese trabajar más tierra. LA CUESTION CONSISTE EN NO QUEDARSE QUIETOS.

—Nos preguntaremos si no vale más estar quietos que moverse dando palos de ciego.

Existen sencillas prácticas de cultivo que pueden aumentar la producción de la explotación, aunque en algunos casos se tendrá que tomar la determinación de eliminar gastos (es el caso de la fábrica que no puede vender más).

Estos problemas serán tratados en el próximo cursillo que la Agencia de Extensión Agraria de Sant Jordi va a desarrollar en la localidad de Binisalem a partir del próximo día 13 de octubre en el Centro Parroquial, y al cual pueden asistir todos los interesados que lo deseen.

INFORMACION DE PRECIOS Y MERCADOS AGRARIOS

(Esta información ha sido facilitada por el Servicio de Información de Precios y Mercados Agrarios del Ministerio de Agricultura, al que agradecemos su valiosa colaboración).

ALMENDRA GRANO
REUS (TARRAGONA) día 21-9-70.

Precios en Ptas./kgs.	Variación con respecto a la semana anterior
Largueta	140
Marcona	140
Esperanza	110
Común	108

LOMJA DE VALENCIA Semana del 18 al 25 de Septiembre de 1970

Común	110	— 5'00
Largueta	145	— 10'00
Marcona	145	— 10'00

COMENTARIO

Persiste la tónica de baja en el mercado; las compras en el campo se hacen a ritmo muy lento. Influye mucho en este mercado, la competencia que la almendra americana está ejerciendo en los mercados Europeos.

OTRAS INFORMACIONES SOBRE LA ALMENDRA:

Según el avance efectuado el mes de Julio se estima que la producción nacional de almendra cáscara oscilará entre 1.278 Qm. que frente a los 1.088 Qm. producidos la campaña anterior representa un aumento de 17'5 por ciento.

GANADO

MATADERO DE BARCELONA Día 25 de Septiembre de 1970

VACUNO

TERNERAS

Precios en Ptas./kgs.	Variación con respecto a la semana anterior
Gerona especial	102/104
Gallega	97/99
ANOJOS	
— Menos de 140 kgs.	96/98
— De 140-190 kgs.	92/95
— De 190-220 kgs.	84/86
— De 220-240 kgs.	82/84

VACAS

O-VINO

Holandesas	59/63
------------	-------

Lechales

Piel fina de 6-7 kgs.	140/142	+ 3
Entrefinos	138/140	+ 2

CORDEROS

Merino 8-9 kgs.	127/130	+ 2
Merino 9-10 kgs.	124/126	+ 2
Manchegos 8-9 kgs.	132/134	+ 5
Manchegos 10-11 kgs.	126/128	+ 1

PORCINO

Cerdos grasos	s/c	—
Cerdos del país	48/49	—
Cerdos de Lérida	49/52	—
Razas Selectas	53	—

OBSERVACIONES

Los precios que se señalan se refieren a las transacciones realizadas entre abastecedores y carniceros en el Matadero de Barcelona en la fecha que se indica. Los pesos de los distintos tipos se refieren al peso de los canales.

COMENTARIO

Vacuno. — El mercado se mantiene muy estabilizado y no son de esperar cambios.

Ovino. — Los animales tiernos muestran mucha firmeza en los precios. La tónica es alcista.

Porcino. — Mercado estable con oferta superior a la demanda lo que puede provocar alguna baja de precios.

MERCADO INTERNACIONAL

Al parecer, los exportadores italianos efectuaron estimables ventas a los países del Mercado Común y a causa de algunos «descubiertos» los precios italianos, locales y de exportación, registraron una moderna alza, equivalente a unas cinco pesetas por kilo, en relación al señalado en esta columna del pasado domingo. Contribuyó al alza el desfase habido en la soldadura de la anterior campaña con la actual. Dicho en otras palabras: ante los altos precios de la cosecha anterior y las perspectivas de los actuales, las fábricas habían reducido al mínimo extremo sus stocks, dando lugar a evidentes faltas de mercancía, como lo prueba el hecho de las altas primas pagadas a los importadores extranjeros que tenían almendra en existencia en sus almacenes y que por tanto, podían suministrarla al mismo día o al siguiente. Dicha coyuntura, permitió la irrupción de la almendra española, pero evidentemente en cantidades limitadas, ya que Italia volvió a las posiciones de salvaguardia que la exención arancelaria de la Comunidad Económica le concede.

Por otro lado, fueron anunciados durante esta semana pasada, los primeros embarques de la almendra americana y se calcula la llegada en masivas cantidades a principios del mes de Noviembre. No son secreto alguno los precios americanos —cientos cinco pesetas— y tampoco el tonelaje destinado a la exportación —treinta y cinco mil toneladas de almendra en grano—. Es lógico, pues, que Italia, una vez «ha cubiertos», haya vuelto a los precios antiguos.

MERCADO NACIONAL

La oferta en el sur de España ha sido algo menor, lo que, posiblemente, ha contribuido en la contención de la baja. Los precios mallorquines, en líneas generales, durante la pasada semana se han alineado a los peninsulares, con ligeras oscilaciones.

EL MERCADO DE LA ALMENDRA

«Sa Porta» del domingo pasado señaló que la almendra fue cotizada y cerró a ciento seis pesetas el kilo. Durante la semana que hoy finaliza, el precio descendió a las ciento cuatro pesetas el martes, para reaccionar favorablemente hasta el nivel que hoy se cita.

Parece ser que, momentáneamente, la baja fue contenida, no siendo un factor ajeno a dicha contención el reducido volumen de la oferta por parte del agricultor en varias áreas productoras nacionales y extranjeras.

Esta es la situación en los dos frentes, el nacional y el internacional. Vamos a ver lo que esta semana, que hoy comienza nos va a deparar. ¿Fue esta un alza esporádica, una contención momentánea de la baja o por el contrario va a continuar el descenso? No lo sé. Tan sólo puedo exponer unos hechos y, como dije el pasado domingo, mil factores pueden producir las variaciones en los precios. Profetas de la almendra creo que no existen... todavía.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

(Viene de la página 26)

CRUCIGRAMA

Horizontales. — 1: Acaparadores. Calamitosa. — 2: Parecido. Aracenas. Batas. — 3: Apagábales. Lo Asamelo. A. — 4: Riba. Económicos. Derogar. — 5: Eta. Ar. Reciten. Sadalas. — 6: Culata. Arar. Rito. I. E. Or. — 7: Ilesa. Iso. Alara. Arco. Uro. — 8: Do. Uros. Salinas. Cívicos. — 9: Osad. Los. Bar. Matones. Ma. — 10: Rematado. Ir. Remojo. Al. — 11: Acometo. Nove. Esata. — 12: Lam. Cínicos. Pa. Ates. Lar. — 13: Urano. Iros. Potasa. Puro. — 14: Debl. Acon. Canosa. Ajadas. — 15: Itala. Alojansen. Demolida. — 16: Danozas. Sano. Adoraba. Os.

TABLERO

SE ES FIEL POR COSTUMBRE POR FALTA DE CURIOSIDAD O POR PEREZA.

AJEDREZ

1. p-3D (jugada de espera).
Si 1... A-6R; 2. D-4A.
Si 1... C-6A; 2. Dx.A.
Si 1... C-3C; 2. Dx.C.
Si 1... p-5R; 2. A-6A.
Si 1... p-4C; 2. C-5A.
Si 1... C (4A) a cualquier lugar;
2. C-6R.

JEROGLIFICOS

1. — ES VENENOSO.
2. — CARAMELOS Y BOMBONES.
3. — ESE SE ESTA RIENDO.



SA PROVA A CINC PESSETES!

—Jo lo que te puc dir, me dice Calafat, és que han aumentat es preu des pa, pero no es des blat. Lo propi hagués estat que ja que n'aumenten un que aumentin s'altre...

—Y así, panaderos y payeses... todos contentos.

—Però un compte fa s'ase i s'altre es traginer!

—Esto mismo que dices tu, decía anteayer un señor en el «ABC».

—Deia això de s'ase i des traginer...?

—No. Se referia a lo del precio del pan en relación con el del trigo. Pero, en fin... ¿tú lees el «ABC»?

—No. Ja fa molts anys que no m'és llegesc «Sa Porta», i encara per veure si t'has errat en es preus que te don. Perque llavors se'n venen a mi amb reclamacions. Ell saps que és de gros es fester...!

—Vamos rápidamente a los precios.

—Apunta. Es becó ha comensat a 107 i ha tancat a 106. Què te penses? Ara nn grapat de trencadors s'han tirat a la banda i ja no volen fer sa prova amb ses tres pesettes de diferència. En volen cobrar cinc!

—Me parece un salto demasiado... alto.

—No... i si encara tothom fés ses coses així com toca... Però n'hi ha (no tots, per sort) que te foten amb so pes i en tot lo que poden...!

—Y algún payés que también procura no desmerecer... Tienes que decirlo todo.

—Aquí, ja se sap: Anam a fot qui fot.

—Es una lástima. Sigamos con los precios.

—Ses garroves a 370. Vols es bestiar?

—Dale cebollas, que me han dicho que rebajan la sangre...

—En Mateu Campet me guardarà de dir mentides: Bous de 88 a 89, xots letxals de 55 a 56, porcs posalos de 38 a 40 i es vedells per un estil: de sis mil a set mil pesettes. Ses vedelles de 3.000 a 3.500. Vols res més?

—Que te dejes invitar a un par de chatos en Casa Xato.

—Que no vols s'aviram...?

—Venga la pluma.

—Pollastres de 50 a 70, gallines de 40 a 45 o a 50, indiots a 60, polles també a 60 i con's de 58 a 60. Com si volguéssim pujar una mica, es putes!

—Hala, vamos a brufarlo...

—Anem a beure!

GAFIM

Para su ganado, lo mejor:
Piensos Piema Protector

LA SUBIDA DE LOS JORNALES

por JUAN JAUME

En todos los años, al llegar el mes de agosto, cuando con la almendra empieza la recolección de los frutos de otoño y que continúa luego con la de la algarroba y la vendimia— la masa laboral del campo se calienta y exige e impone un aumento de salarios en relación al anterior año. Este aumento es absoluto, por cuanto no depende de la buena o mala cosecha, ni tampoco del mejor o peor precio de la mercancía recogida.

Desde hace diez años y de una manera más acentuada en estos últimos, hemos pasado de las cien pesetas el jornal a las cuatrocientas sin perjuicio de que algún obrero de categoría nos pida hasta las quinientas que, a veces, viene ello a resultar mucho más barato.

El hecho no tendría importancia si no fuera porque esta subida va repercutiendo sobre toda la campaña agrícola siguiente y ello es motivo de que año tras año estos gastos salariales vayan asfixiando a la economía agrícola mallorquina y, con más gravedad por el poco rendimiento que da el obrero en el campo, que ya es una cosa tradicional.

Indiscutiblemente, en el campo siempre se ha trabajado poco. Recordando los tiempos de mi infancia pienso que la jornada de un obrero no llegaría ni mucho menos a la que rinde en el momento actual: no creo, que en resumen, sobre todo en invierno, alcanzara las cuatro horas diarias. Estábamos en plena Isla de la Calma, pero en aquellos tiempos, como ejemplo, con diez kilos de uva, o con cinco de trigo o con uno de almendra se podía pagar una jornada laboral cuando ahora para ello son necesarios cincuenta kilos de los primeros o cinco de la última (cifras aproximadas).

Y aquí tenemos la gravedad del problema porque nuestras fincas, salvo cuando el dueño las trabaja, en ninguna de sus producciones si no es perdiendo dinero, no pueden soportar tan altos gastos laborales teniendo en consideración la gran aportación de mano de obra que la tierra mallorquina exige para producir. Ella es seca y pedregosa y más del noventa por ciento de sus cultivos, cosa muy distinta de la de las bajas llanuras peninsulares y continentales.

Indudablemente el origen del problema, y de ello todos debemos alegrarnos viene del alto nivel económico alcanzado por el sector social obrero que le permite poder pasar meses de invierno sin trabajar antes que bajar el valor de sus brazos.

Observamos en estos momentos una particularidad que también puede influir en la gravedad del problema y es el gran número de obreros que absorbe el ramo de la construcción y sus derivados ya no solamente como antaño en la periferia de la isla (hoteles y residencias) sino en el interior; en los medios rurales y agrícolas.

En muchos de los pueblos del centro de la isla, además de las nuevas construcciones, serán muy contadas las viviendas que durante estos cinco últimos años no se hayan majorado: remozadas las fachadas, cuartos de baño modernos cocinas, embaldosados, etc. etc. El coste según un improvisado albañil en nuestros pueblos del interior y sobre todo en los de la carretera de Alcudia que son los que más conozco es imposible si no se prepara por lo menos con medio año de anticipación. Pienso que hoy en Mallorca, una gran parte del dinero está en manos de las familias obreras que saben administrarlo.

Pese a todo ello nadie podrá decir que nuestras tierras estén abandonadas, sino todo lo contrario, mucho mejor cultivadas que durante la primera mitad del siglo. Se habrán ido suprimiendo determinadas labores manuales. Igualmente la recolección de algunas de las frutas en especial la del higueral antes tan importante, pero gracias a la mecanización, nuestros campos, en conjunto reflejan un extraordinario adelanto agrícola, estimulado por el incremento de valor que sostienen las fincas rústicas.

En resumen: si lo meditamos bien, tanto el problema laboral que cola como el bienestar social obrero y como también la supervivencia de nuestras fincas viene todo de un denominador común: EL TURISMO.

COOPERATIVA AGRO-PECUARIA DE MALLORCA

Cooperadores consulten precios de compra y venta de sus productos a esta Cooperativa.

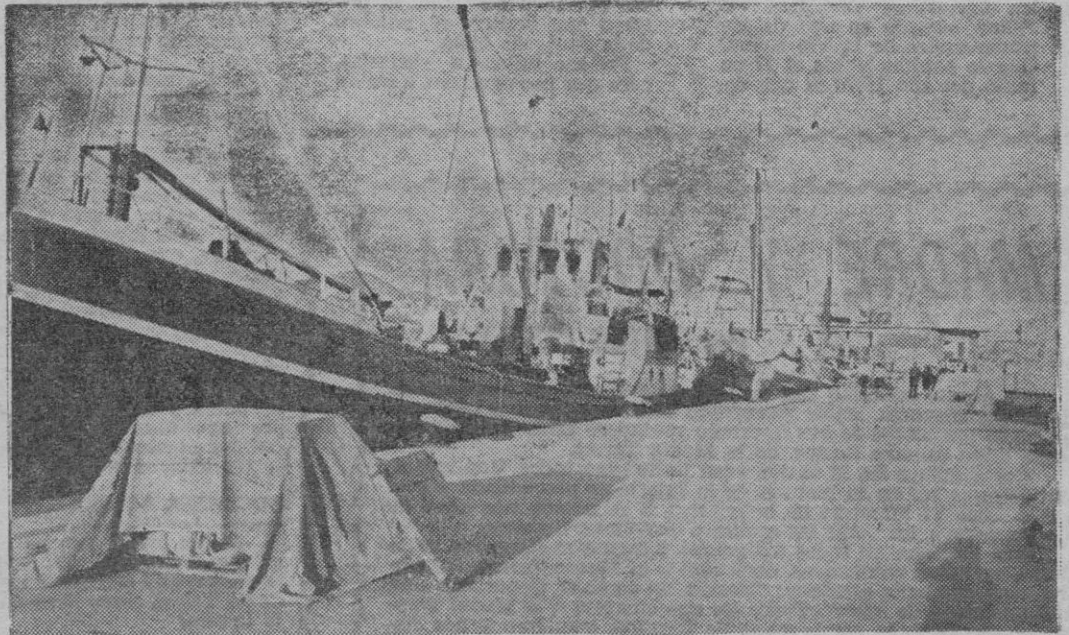
Tenemos establecido consultorio Agro-Pecuaria y tramitación de créditos agrícolas, por el Ingeniero Agrónomo D. Luis Agramunt todos los sábados, de 10 a 13 horas en nuestras Oficinas, C/ José Anselmo Clavé, 14 - 3º - 3ª - Palma.

IBIZA



NOTAS DE LA ISLA HERMANA

UN PROBLEMA GRAVE: EL PUERTO.- LABOR FRUCTIFERA EN SANTA EULALIA



Este grandioso edificio, que se levanta en San Antonio, es una prueba del enorme desarrollo de aquel lugar de privilegio. Destaca el celo en conservar y mejorar el embellecimiento del paseo central, con modernas calzadas y zona ajardinada. A la izquierda, pueden ver uno de los muchos embarcaderos, de donde parten embarcaciones de todos los tipos que realizan excursiones a las playas cercanas. Una realidad esplendorosa que contrasta con el problema que significa el puerto actual. Dicen en Ibiza que «es tienen olvidados». El Puerto resulta muy pequeño para las necesidades de la isla... Aunque debe confiar en una pronta mejora, que reportaría muchos beneficios. — (Fotos de LORENZO RIPOLL)

(II)

Hoy seguiremos contando la actualidad en la isla hermana, completando el reportaje publicado el pasado domingo. Vamos a referirnos de nuevo —a la importancia lo requiere— a la promoción turística que se ha llevado a cabo en Nueva York. Ello ha constituido un gran éxito. Han sido entregados 200.000 folletos de Ibiza y Formentera a los grandes almacenes «Gimbel's» a la oficina de Iberia en la ciudad de los rascacielos; a la Oficina Española de Turismo y a los agentes de viaje. Además, han sido repartidos folletos de hoteles por un peso superior a los 500 ó 600 kilos.

Cuentan los integrantes de la comisión que se desplazó a Estados Unidos, que en todos los ascensores de «Gimbel's» hay carteles anunciando el sorteo de vacaciones gratuitas en Ibiza ofrecidas por el Fomento.

En la isla hermana han demostrado que saben valerse por sí mismos para emprender una empresa de tan altos vuelos.

LABOR FRUCTIFERA EN SANTA EULALIA

Durante nuestro viaje, pudimos recoger muchas notas de Santa Eulalia. Quizá la más destacada haya sido la creación en aquel término municipal de las asociaciones de vecinos de las playas —bellas playas, de fina arena y agua transparente!— de Es Cabar y de Cala Llonga. Los señores que forman en dichas asociaciones van a trabajar con en-

tusiasmo con un objetivo primordial: ordenación urbana, asfaltado de calles y carreteras, saneamiento, emisarios y conducciones de aguas.

Posteriormente, por el fraternal colega «Diario de Ibiza», nos enteramos de que muchos de los problemas de tan importantes zonas turísticas podrán ser solucionados con la contribución de estas dos Asociaciones que nacen ahora con todo entusiasmo. De la importancia turística de Es Canar habla bien claro el número actual de plazas hoteleras de la zona, 4.500 como también el de Cala Llonga, en la que las plazas hoteleras sobrepasan las 2.000, todo ello sin contar con las numerosas extrahoteleras.

UN PROBLEMA MUY SERIO: EL PUERTO

El desarrollo natural, en Ibiza, ha encontrado serias dificultades por mar. El pasado domingo destapamos el tarro de los elogios para el aeropuerto, de construcción reciente, que registra un aumento notable de tráfico y donde se dispone de unas dependencias suficientes y un personal muy apto para cumplir todas las funciones. Insertamos una fotografía, festoneada de jardinería. El visitante recibe una primera impresión muy agradable. Sin embargo, no puede decirse lo mismo del puerto; todo lo contrario. Está resultando insuficiente para el tráfico marítimo. Pequeño para los buques-correos. Pequeño para la flota pesquera. Sin zona náutico-deportiva aún cuando, con el nuevo paseo marítimo, parece que este aspecto será

resuelto. Se ha comentado que, mientras todo sigue igual, escaseando en línea de atraque,

en el puerto de Mahón, en muy pocos meses, han sido construidos 271 metros de nueva

línea de atraque por valor de nueve millones de pesetas y va a ser convocado inmediato

concurso de subasta para realizar obras de prolongación en el muelle comercial, por valor de dieciocho millones de pesetas.

«Nadie habla de nuestro puerto» —nos decía un veterano patrón de pesca. Nos tienen en el olvido.

Creemos, con sinceridad, que no se les tiene olvidados. Quizá muy pronto podamos hacernos eco de una noticia muy grata.

PUNTO FINAL,

POR AHORA

Solo hemos pretendido publicar unas notas —escritas y gráficas— de Ibiza, aprovechando un viaje de ida y vuelta en 24 horas. Recoger una actualidad. Continuaremos otro día, porque allí siempre «hay noticia», sin que haya necesidad de aprovechar el «tema hippy». Ahora mismo va a clausurarse la Bienal de Arte. Luego será una mejora. También un problema. En la ruralia es donde se conserva el tipismo. Hoy, el desarrollo turístico ha transformado la hermana mayor de las Pitusas de los griegos. No obstante, en sus montes siguen creciendo enebros, abetos y pinos. La costa N. es abrupta y acantilada. El clima es suave, seco y salubre. Siempre ha habido intrépidos marinos y buenos agricultores. Las huertas se regaban por medio de norias, que todavía se ven, aunque otros riegos se realizan con sistemas muy modernos. La isla producía vino, aceite, higos y almendras. Hoy menos que antes, porque faltan agricultores y muchos huertos hoy han desaparecido para edificar un hotel. Siguen explotándose las importantes salinas, que cubren una extensa área. Hace años se escribía: «Es peligrosa la navegación por aquellos parajes a causa de sus escollos y corrientes, y de ahí que sean muy raros los buques que allí recalcan. Su término produce cereales, almendras, legumbres y hortalizas; hay cría de ganado, carbonos, caza abundante. El puerto es vasto y abrigado. Entre sus edificios destaca la Catedral, construida sobre una antigua mezquita y el castillo construido en tiempos de Carlos V.»

Hoy, se escribiría vertiendo otros conceptos... a excepción de los dos edificios que destacan y del puerto. Esta preocupación constante que palpita en la isla hermana...

EN SON COTONER ES IMPOSIBLE EL TRAFICO RODADO



No es la primera ni la segunda vez que nos ocupamos de la barriada de Son Cotoner, que se está desarrollando a un ritmo muy creciente. Los problemas que muestra son abundantes; pero solo aludiremos a tres de ellos: calzadas que son auténticos «caminos de carro», aceras rotas y escaso alumbrado público. La calle más importante —auténtica espina dorsal de Son Cotoner— es la denominada Francisco Martí Mora. En ella, automóviles han roto balles-tas, lo que justifica que más de cuatro

taxistas, con mucha amabilidad, hayan dicho a clientes que no pueden circular por allí. Esto ya demuestra el estado de aquella barriada. Contrasta con los edificios nuevos. En la fotografía de RIBAS pueden ver la entrada de dicha calle, tomada desde el mismo lugar donde la calzada está bien asfaltada. Sugérimos a los técnicos del Ayuntamiento que pasen por allí. Hoy, por la tarde, se registrará mucho movimiento, porque se juega partido de fútbol en el «Luis Sitjar»...

TECNICO EN DECORACION

ESCUELA DE DECORACION DE BALEARES

La carrera (3 cursos) que capacita para decorar: Locales públicos, hoteles, exposiciones, ferias de muestras, escaparates, casas, etc.

Reconocimiento oficial de la Escuela por el Ministerio de Educación y Ciencia (en tramitación).

Informes y matrícula: PABLO PIFERRER, 33. - Tel. 23 74 26.

Ingreso: Bachillerato Elemental o Examen de Ingreso en la Escuela.

EL CONVENTO DE CLAUSURA DE LAS CARMELITAS DESCALZAS DE PALMA

UNA VIDA DEDICADA POR COMPLETO A LA ORACION Y AL SACRIFICIO

LAS QUINCE MONJAS QUE LO HABITAN SOLO SALIEN DE LA CLAUSURA EN CASO DE URGENTE NECESIDAD

«LA PROCLAMACION DOCTORAL DE SANTA TERESA DEMUESTRA QUE SU DOCTRINA ES ACTUAL. SU MAGISTERIO INDISCUTIBLE»

En fecha tan señalada para ellas, como lo es la de la proclamación de Santa Teresa de Jesús como Doctora de la Iglesia, hubiese sido injusto olvidarse de las monjas que habitan el convento de clausura de las Carmelitas Descalzas de Palma, situado en una de las transversales de la Vía Roma. Que lo habitan desde el 17 de junio del año 1617, en que re-

formada la Orden Carmelita, por la Madre Teresa, otras dos monjas discípulas suyas, la Madre Beatriz Josefa de la Asunción y la Madre Luisa de Nacimiento, junto con otras dos jóvenes, viniesen y fundasen el citado convento. El primero que llevaría el nombre de la Santa, de Avila. Por eso fuimos a visitarlas, para que nos contasen, a través

de la reja del locutorio, como pensaban celebrar este día de fiesta para ellas. Sobre la puerta de entrada una inscripción:

«Hermano, una de dos, o no entrar, o hablar de Dios. Que en la casa de Teresa, Esta ciencia se profesa...»

En el torno nos dejaron una llave antigua que abría la puerta que comunicaba con el locutorio.

—Ave María Purísima... —Sin pecado concebida...

Le explicamos el motivo de nuestra visita. Todo a través de las rejas tapadas con unas cortinas, que impiden ver, incluso imaginar, como es un convento de clausura por dentro. Como es el mundo interno, de oración y sacrificio, totalmente separadas del exterior y encerradas en esta especie de celda voluntaria. Entre sorpresa y extrañada, la Madre Superiora del Convento, accedió a mantener con nosotros la siguiente entrevista.

DOCTRINA ACTUAL

—Madre, ¿qué supone para ustedes, para las Carmelitas Descalzas esta proclamación de Santa Teresa como Doctora de la Iglesia?

—Supone el saber que la Iglesia, con el Papa Pablo VI a la cabeza, nos dice que aún la

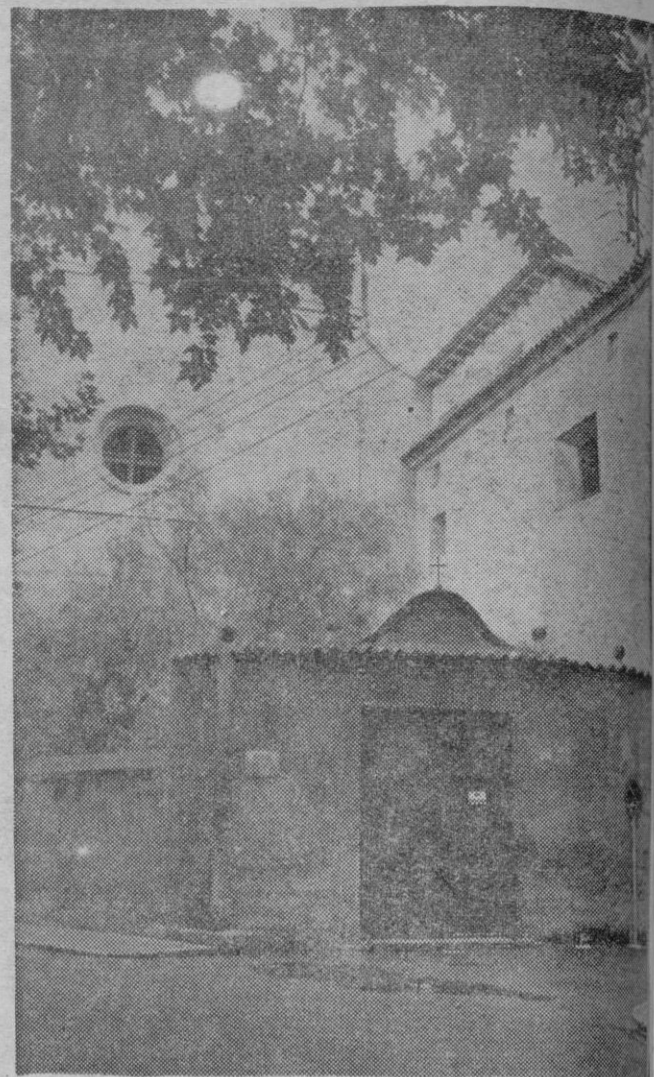
—¿Cómo van a celebrar ustedes en su convento esta proclamación?

—Haremos una pequeña fiesta entre nosotras, una cosa íntima y sencilla. Pero alegre, porque la alegría es consustancial con la vida de las Carmelitas. Santa Teresa no quería monjas tristes. Este día haremos la misa más solemne, con más cantos, pondremos un birrete doctoral a la imagen de la Santa. Pero será una fiesta en el interior de la clausura. La solemnidad mayor será el próximo 15 de octubre, día de Santa Teresa. Entonces haremos una misa concelebrada.

UNA VIDA DE ORACION Y SACRIFICIO

—¿Madre, como es la vida en el interior de la clausura?

—Una vida sencilla. Una vida de oración, de silencio, de penitencia y de trabajo. Nos levantamos a las seis cada día. Rezamos «laudes», después una hora de oración. Luego rezamos «prima» y «tercia», y a continuación asistimos a la misa, a las ocho. Desayuno y luego trabajo hasta las doce del mediodía. Un trabajo variado, en la sacristía, en la cocina, planchamos, cosemos, de una fábrica de zapatos nos traen trabajo... Posteriormente rezamos «sexta» y hacemos nuestro examen de conciencia antes de sentarnos a comer. Una hora de recreación (la única hora al día en que las monjas, al tiempo que hacen algún trabajo manual hablan entre ellas; confesioan escapularios). Una hora de visita al Santísimo y retiro de silencio. A las tres



UNA PARTE DE LA FACHADA DE LA IGLESIA DE SANTA TERESA Y DEL CONVENTO DE CLAUSURA DE LAS CARMELITAS DESCALZAS DE PALMA.

Trinidad de Santa Teresita del Niño Jesús, Margarita María del Corazón de Jesús, Isabel María de la Madre de Dios, etc...

EL CAMINO MAS EFICAZ

—¿Madre, qué saben del mundo exterior?

—Muy poco, las escasas cosas que podemos oír con nuestros únicos contactos que son quienes nos traen comida, el sacerdote de nuestro templo, etc... Mas luego lo que dicen las revistas oficiales eclesiológicas —tales como «Ecclesia»— que nos llegan. No tenemos televisión, solo un aparato de radio que lo conectamos para escuchar las enseñanzas del Papa, etc...

Nos pareció imprudente seguir tocando este tema. La verdad, nos inclinamos a pensar, es que en su reclusión, apenas, a lo largo de tantos y tantos años, apenas si han tenido o tienen contacto con todo lo que no sea su vida de oración, silencio y sacrificio.

Solo nos dió tiempo de hacerles una pregunta más.

—¿Madre, ustedes por qué están aquí, separadas por com-

pleto del mundo, en esta clausura a la que nadie puede entrar y de la que ustedes no quieren salir?

—Fue fulminante la respuesta que llegó con las últimas palabras.

—La respuesta es bien sencilla. Estamos aquí voluntariamente, a nadie se ha obligado a venir aquí. Un día Nuestro Señor nos llamó por este camino de la oración. Y cuando la verdad se ama, se entrega el cuerpo y el alma. El Señor nos exige vivir en régimen de clausura, en oración y sacrificio por el magisterio de los sacramentos y por la salvación de las almas. Es el camino más eficaz...

A las voces siguió un río de pasos. Pocos segundos después —daban las seis de la tarde— en la parte exterior del locutorio, se oyó como un murmullo continuo de las monjas del Convento de Clausura de las Carmelitas Descalzas de Palma comenzaban a rezar «visperas».

Ismael FUENTE LAFUENTE (Fotos SERGIO)

MADRE Y DOCTORA

Por MATEO CLADERA

Mi primer contacto con las Obras de Teresa de Jesús, datan de mi adolescencia. Había yo entrado en el Seminario y desde los primeros momentos se nos imprimió verdadero amor a las Obras, como decía nuestro Rector, de la Madre Teresa.

Hoy domingo día 27 es una gran fiesta para todos. Una mujer, por primera vez en la historia de la Iglesia es proclamada por el Papa Pablo VI «Doctora de la Iglesia». Y la noticia nos llena de alegría porque sus obras las sentimos como muy nuestras.

Esta mañana en todos los pobres y humildes Carmelos de la tierra sus voces monásticas, dedicadas a la Madre Teresa, habrán trazeado una bella antifona: «Heriste mi corazón, Señor, con una ardiente saeta de amor». Todos los que amamos a la Madre Teresa, heridos también por la mano de Dios que transforma, nos disponemos en la alegría para recibir el doctorado de Santa Teresa de Ahumada.

Una de las intensas emociones que se experimentan visitando El Escorial es recibir una vibración que mana de los Autógrafos de Santa Teresa. Si el visitante es sensible no dejará de percibir que de aquellos trozos, vibra y brota un mensaje también para los hombres de hoy.

En los libros de esta mujer hemos saboreado siempre el vino añejo de la mejor teología espiritual y el humanismo tan encarnado en ella. Su mensaje será siempre válido para los hombres, aún que estemos separados por siglos de historia. En él hay algo que refleja la estructura esencial más profunda de la experiencia cristiana a la que todo humano ha sido invitado. Precisamente la defensa de lo auténticamente humano nos parece uno de los aspectos fundamentales de sus escritos, elaborados y vividos en compromiso total.

Sus obras, sean las «Exclamaciones o el Castillo interior», las «Cuentas de conciencia» o el «Epistolario», el «Modo de visitar los conventos» o las «Fundaciones», son todas ellas un trasluz de esta intimidad que constituye la oración teresiana con «Su Majestad», «Esposo» y «Vida mía». Es impresionante su contacto personal con Cristo, una fe que supera el conocimiento histórico. Por ello Santa Teresa nos proporciona unas Obras, hoy doctoras, de su vivir en Cristo.

Santa Teresa puede ser la Doctora de la segunda mitad del siglo XX. En sus Obras podremos buscar soluciones muy del mundo de hoy. Tiene una respuesta al hablar de «la muerte de Dios», después de haber reducido la persona de Cristo a facetas limitadas de su mensaje y rotos los vínculos de obediencia jerárquica en nombre de una pretendida libertad.

En momentos de reforma como son los de hoy, también tendremos que echar mano de su doctrina y como ella realizó su reforma. Y entre los recuerdos esenciales figura el sentido de la intimidad interior. Ella volvió a la intimidad, al silencio, la lucha interior; la belleza que esto influye en un universo cretificado por los paraísos artificiales —drogas e ideologías— que están deshaciendo al hombre, que busca y no encuentra. La Madre Teresa tiene unas palabras que decimos.

La Santa establece firmemente que lo que importa en el movimiento ascensional que propugna, es la ordenación a lo eterno. Sentado este principio, la Madre Teresa crea un ambiente, por medio de la oración y de los sacramentos, que siempre procura inculcar en todas sus hijas.

Algunos existencialistas de nuestros días llaman de inauténtica la personalidad que no se enfrenta con la muerte. Tampoco Santa Teresa llamaría cabal a esa persona. Pero, para ella, la muerte no es fin, sino medio que conduce a un fin del hombre, radicalmente distinto a la nada heideggeriana. Quizás hoy, que ya se va doblando esta esquina, el realismo castellano de Teresa de Avila sea un buen camino de andadura.

Las virtudes claves de la Santa son: «Humildad y amor». Las cuales a la postre para ella son una misma cosa: «No puedo yo entender como haya ni pueda haber humildad sin amor, ni amor sin humildad». No está la cosa en pensar mucho, sino en amar mucho y así lo que más os despertare a amar esto haced. «No está la perfección en los gustos, sino en quien más ama».

De tantas frases que podrían servir de lema al mundo de hoy, escogería por ejemplo esa maravilla de: «Humildad es andar en verdad» Y también aquella de: «Y andamos acá como unos pastorcillos bobos que nos parece alcanzamos algo de Vos y debe ser tanto como nonada pues en nosotros mismos están grandes secretos que entendemos».

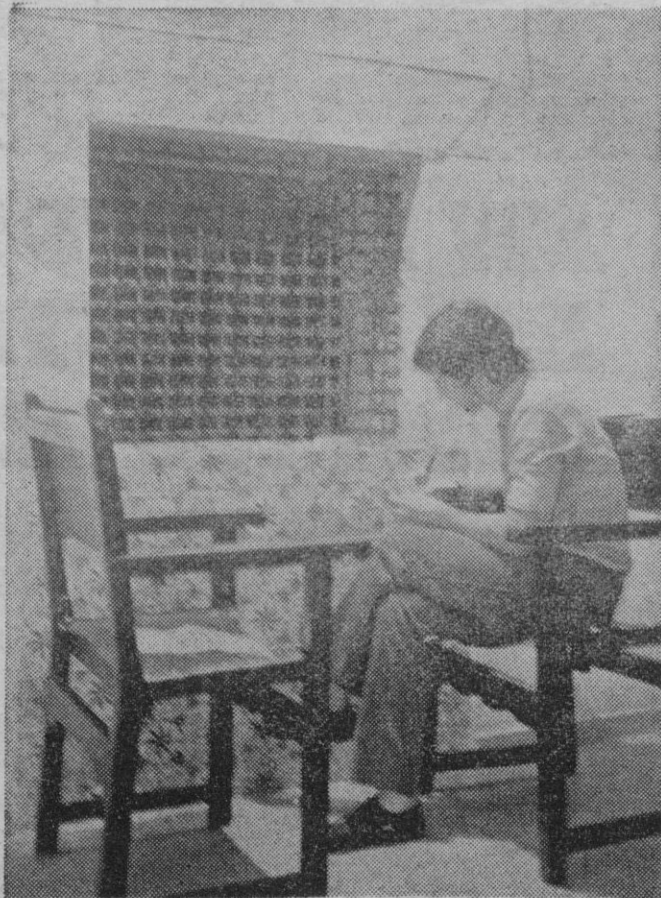
En el día grande de la proclamación como Doctora de la Madre Teresa quiero terminar con aquellos versos de Lope de Vega que le dedicó en su canonización, para que el lector pueda recrearse en su sin igual belleza:

Herida vais del serafín, Teresa corred al agua cierva blanca y parda, que la fuente de vida que os guarda, también es fuego, y de abrasar no cesa.

¿Cómo subís por la montaña espesa del miedo Carmelo tan gallarda, que con descalzo ¿es, no os acobarda, del alto fin la incesible empresa?

Serafín cazador el dardo os tira, para que os deis estática la punta, y las plumas se os oúeden en la palma.

Con razón vuestra ciencia el mundo admira, si el seráfico fuego a Dios os junta, y cuando vais en el traslado el alma



LA ENTREVISTA CON LAS MONJAS HUBO QUE HACERLA A TRAVES DE LA REJA DEL VELATORIO. NO VIMOS LOS ROSTROS DE LAS MONJAS. TAN SOLO LAS VOCES QUE SALIAN DEL INTERIOR NOS DIJERON QUE AQUELLO ERA UNA ENTREVISTA.

doctrina de Santa Teresa es actual. Que su magisterio es indiscutible. Solo hay que mirar, que siguen siendo modernas las obras que la Madre Teresa escribió para sus contemporáneos. Que en las ediciones modernas siguen imprimiéndose las verdades que Ella escribió hace siglos...

Solo una débil voz, que a veces contesta, te indica que estás manteniendo una entrevista. No se ven los rostros, esa cortina que es tan fácil de descorrer le separa de todo lo que hay al exterior de estos muros ya envejecidos. Siguió hablando la voz:

—Para nosotras es un estímulo, porque las doctrinas de la Madre Teresa son nuestro alimento espiritual. Su doctrina para nosotras es una especie de dulce locura.

rezamos «nona». Luego, lectura espiritual. De 4 a 6, trabajo. A las 6, «visperas». A las siete y media una frugal colación. Una hora de recreación. A continuación rezamos «completas» y una hora más de silencio y meditación. A las once u once y media nos retiramos a descansar.

En el convento hay quince monjas a cargo de la Superiora, Madre Concepción de San Jaime y de Santa Teresa. La mayor, la Hermana Alberta, de setenta y nueve años, lleva cincuenta y cinco en la clausura. Sin salir de ella, mas que en casos de urgente necesidad. La menor de las hermanas, Madre Agustina tiene treinta y cuatro años. Han renegado por entero al mundo. Tienen un nombre propio y el nombre de un santo detrás. Se llaman, madre

CASI LEYENDA DE TERESA Y COSTA

Porque la poesía es camino de Dios, los poetas no temen a la muerte temprana y acarician su nombre y evocan su presencia y la miran de frente —sin dejar de mirarla— y la quieren, la quieren con el santo deseo de Teresa de Ahumada...

Hay dulzuras de muerte en los templos callados donde piden la muerte —por Amor— desveladas mariposas humildes, sobre campos azules, tras el rastro de luz y la huella marcada por Teresa, que muere porque tarda la muerte en hacer Poesía la existencia ordinaria.

Alzado sobre el aire del templo carmelita, prendido en sortilegios de Musa castellana, cantabas una vida alejada del Valle, y una llave de luz abría tu garganta.

Y como eras Poeta —predilecto de dioses— y veías tan próximas las doradas estancias y la Madre Teresa seguía tus anhelos —idénticos anhelos que la Madre soñara— descorrió los azules cortinajes ocultos que la vida y la muerte luminosa separan.

Y —¡fué todo tan rápido!— encontraste, Poeta, a la Madre Teresa que en el templo invocabas.

Eliseo Feljoo

TERESA DE JESUS, primera mujer «DOCTORA DE LA IGLESIA» (final)

30 VARONES Y NINGUNA MUJER OSTENTAN EL TITULO DE «DOCTOR» EN LA IGLESIA UNIVERSAL

Acuerdo unánime del Papa, cardenales, prelados y teólogos

Por Antonio ALAMO SALAZAR

«Doctores tiene...», suele decirse (remedando amablemente una de las más celebradas respuestas del veterano «Aste-te») cuando tratamos de eludir la respuesta a una determinada pregunta.

Y, efectivamente, «Doctores tiene la santa madre Iglesia...» Aunque no muchos, teniendo en cuenta el cúmulo de ciencia que —a lo largo de su Historia— ha atesorado esta universal, luminosa y sobrenatural (a la vez de humana) institución.

Treinta son los «doctores» de la Iglesia hasta el momento. A partir del día 27 de septiembre actual, serán 31; a la relación de santos y preclaros varones se incorporará el nombre de una mujer: Teresa de Jesús.

ESTOS SON LOS

«DOCTORES»

Treinta son los Doctores de la Iglesia, efectivamente. De ellos, solamente ocho pertenecen a la Iglesia oriental; los veintidós restantes «militan» en la Iglesia Occidental.

Estos son sus nombres, todos ellos «Santos»: Ambrosio, Agustín, Jerónimo, Gregorio Magno, Tomás de Aquino, Atanasio, Basilio, Juan Crisostomo, Juan Nazianzeno, Buenaventura, Anselmo, Isidoro de Sevilla, Pedro Crisólogo, León Magno, Pedro Damiano, Bernardo, Hilario, Alfonso María de Ligorio, Francisco de Sales, Cirilo de Alejandría, Cirilo Hierosolimitano, Juan Damasceno, Beda, Efrén, Pedro Canisio, Juan de la Cruz, Roberto Belarmino, Alberto Magno, Antonio de Padua y Lorenzo de Brindis.

El último doctoramiento de la Iglesia, a San Lorenzo de indias, tuvo lugar hace ocho años, en 1962, y fue otorgado por el Papa Juan XXIII.

Fue el Papa Bonifacio VIII quien otorgó el primer título de Doctor de la Iglesia, en 1295.

Veinte «doctoramientos» en la Iglesia, con veinte siglos de historia, quiere decir que para estas designaciones se «hila» demasiado fino.

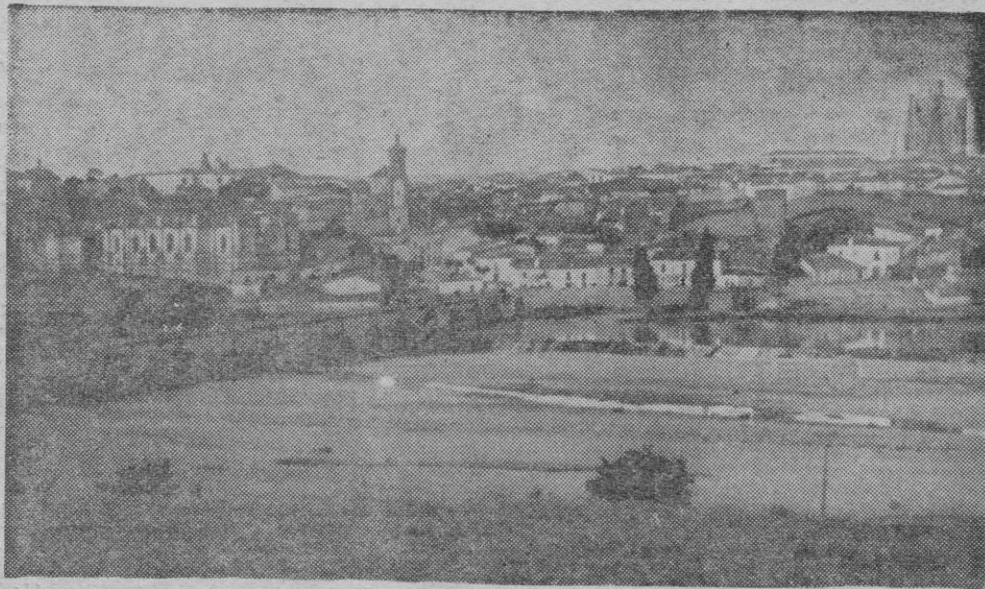
¿QUE ES UN DOCTOR

DE LA IGLESIA?

Pero surge la pregunta: «¿Qué es un «Doctor de la Iglesia»?»

Recurrimos al alemán Karl Rhaner, para dar una contestación definida: «Teólogo que da testimonio de la tradición desde antiguo y en el que se reúnen estas cuatro características: doctrina ortodoxa, santidad personal, obra científica extraordinaria y explícito reconocimiento por parte de la Iglesia».

(Continúa en la página 32)



VISTA PARCIAL DE LA VILLA DUCAL DE ALBA DE TORMES (A 17 KILOMETROS DE SALAMANCA), DONDE MURIO TERESA DE JESUS, Y JUNTO A CUYO SEPULCRO FUE «DOCTORADA» POR LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA EN 1922.

41 REPRESENTANTES DE BALEARES HABRA EN LA EXPEDICION DE SECCION FEMENINA A ROMA CON MOTIVO DE LA PROCLAMACION

VAN OCHOCIENTAS AFILIADAS DE TODA ESPAÑA PRESIDIDAS POR PILAR PRIMO DE RIVERA Y FRAY JUSTO PEREZ DE URBEL



Santa Teresa de Jesús es Patrona de la Sección Femenina del Movimiento. Por ello, no podía dejar de contar con la adhesión y la presencia de las comprendidas bajo su patronazgo en este momento en que la Iglesia le da entrada entre la cuarentena de sus más ilustres escritores. Con ocasión de serle reconocida a escala tan alta, por fin, la vasta obra literaria que le hizo, a más de una gran autora en el campo religioso y doctrinal, una de nuestras más sobresalientes figuras en el campo de la literatura, con esta definitiva consagración en que se la honra como una de las cumbres más altas del catolicismo de todos los tiempos, la Sección Femenina ha querido estar presente para mostrarle una vez más su devoción y la inquebrantable adhesión a su patronazgo.

(Continúa en la página 32)

LA DOCTORA

Por GARCÍAS PALOU

Sin ánimo de establecer parangones que hoy, más que nunca, serían calificadas de impropios de la sazón y faltos de prudencia, confieso que me agrada llamar a Santa Teresa de Avila «la Doctora». Así, con estas dos únicas palabras, sin añadidura de ninguna otra. Ellas, efectivamente --ellas solas-- por la razón de no ir acompañadas de otro término, muestran a «la Santa» como la Doctora por excelencia.

A Santa Catalina de Siena --cuya sabiduría se refleja en sus Epístolas y en el «Diálogo»-- el Supremo Maestro de la tierra le concederá el más alto Doctorado, en medio de los clamores de seis siglos, que, en realidad, son fervidos anhelos y reconocimientos unánimes de su ciencia de las cosas divinas.

La castellana Santa Teresa de Jesús --como les acaeció, entre otros, a San Juan de la Cruz y a San Roberto Bellarmino-- llega al Doctorado universal de la Iglesia, no para la posesión de un título que autorice sus futuras enseñanzas, sino para el justo coronamiento de un magisterio singular, ejercido durante cuatro centurias.

Esa muceta y ese birrete que le otorga la Iglesia, por manos del Sumo Pontífice, son la expresión de sus merecimientos de maestra que enseña en sus escritos, en su obra constituida por la reforma del Carmelo --la cual en los conventos de sus monjas ha llegado al siglo XX sin apenas mudamiento alguno en su espíritu y en sus líneas externas-- en los ejemplos de su vida, cuyo recuerdo perdura vivo en los claustros carmelitanos.

Los veinte años de sus ascensiones místicas y de sus largos andares son los mismos cuatro lustros durante los cuales explica, por escrito, sus lecciones, que estos tiempos de la técnica escuchan con la misma admiración con que lo hicieron las pasadas centurias. Con el año mismo --1562-- de la fundación, en Avila, del monasterio de San José, el primero de la reforma carmelitana, coincide el de su primera obra, su «Vida» que es a la vez, el del comienzo de «Camino de perfección». En 1563 escribe las «Constituciones» de la reforma, y redacta las «Cuentas de conciencia» para su confesor. Las «Exclamaciones» pertenecen al año 1568. Las «Fundaciones», a 1573 Los «Conceptos del Amor de Dios» a 1574. El «Modo de visitar», a 1575, y las «Relaciones», a 1576. En 1577, en Toledo, en seis meses, en medio de éxtasis y apariciones, y entre mil enredos creados por los hombres, acaba «Las Moradas», donde, al decir de Menéndez Pelayo, se expone «la alta doctrina del conocimiento propio y de la unión de Dios con el centro del alma... como en plática familiar de vieja castellana junto al fuego».

El magisterio espiritual de la Doctora --ejercido, también, por medio de sus «Cartas» innumerables («Estas cartas me matan» solía decir)-- versa sobre sí misma. Es, en efecto, cosa manifiesta, que sus lecciones aspiran a reflejar sus experiencias personales; y este es el motivo por el cual su autoridad es incontestable para el teólogo, para el psicólogo, para el asceta, para el pastoralista...

Ella aspira a describir lo que lleva dentro del alma; pero tropieza con la arduidad de expresarse como quisiera. «Habréis de tener paciencia --declara en «Las Moradas»-- porque no sabré dar a entender cómo yo tengo entendido algunas cosas interiores de oración, sino es así, y aniega el Señor, que atine a decir algo; porque es bien dificultoso lo que querría daros a entender, si no hay experiencia; si la hay, veréis que no se puede hacer menos de tocar en lo que, plega a el Señor, no nos toque por su misericordia».

Si se exceptúa el «Camino de perfección» y las «Fundaciones», sus restantes escritos son autobiográficos de manera directa y explícita. Aún aquellos los son en gran parte y en gran manera. Cada dos renglones, efectivamente, asoma su vivir y su sentir; y todas sus páginas son un reflejo de la finura de su alma.

Es aquel maravilloso poder de observación de lo interior de que se hallaba dotada la Doctora --hoy lo llaman introspección-- lo que le permitió dibujar, con líneas tan precisas y hasta minuciosas, los estadios del desarrollo de la vida mística desde sus comienzos hasta las alturas de la unión transformadora.

Esa destreza de sus análisis introspectivos, aquella gracia y fuerza de su pluma, su sinceridad que conmueve y alienta, su realismo que penetra en lo más hondo del alma bastan para justificar --desde el «Castillo interior»-- ese Doctorado de que hoy es investida Santa Teresa, como muestra del reconocimiento de tan eminente magisterio.

La Doctora --como los grandes genios-- no habla solamente a los cultivadores de la Espiritualidad; sino que también escribe para todos los hombres.

A aquellos les declara la unión extática con las bellas comparaciones de las dos velas que juntan su luz, y del agua del cielo que viene a henchir el cauce de un arroyo. Les describe la esencia divina «como un claro diamante muy mejor que todo el mundo», y como un espejo en que, por subida manera y con espantosa claridad, se ven juntas todas las cosas, sin que haya ninguna que salga fuera de su grandeza. Al hombre de todos los tiempos le dirige su mensaje ascético de humildad verdadera, de amor hacia Dios y hacia los hombres --que se traduce en obediencia, en obras y en sacrificio-- y de oración. «No hermanas, no; --escribe en la V Morada --obras quiere el Señor... y ésta es la verdadera unión. Y estad ciertas, que mientras más en el amor del prójimo os viéredes aprovechadas, más lo estaréis en el amor de Dios».

Este es el gran mensaje de la Doctora a nuestro siglo, cuyos hombres parece que han perdido el concepto de «hermano», que es el prójimo.

DOCTORA TIENE LA IGLESIA

SANTA TERESA CONOCIO Y TRATO A LOS MAS GRANDES TEOLOGOS Y SANTOS DE SU TIEMPO

De las 4.000 cartas que escribió, sólo se conocen 435

Por FEPMIN CEBOLLA LOPEZ

A la larga lista de efemérides teresianas, habrá que añadir muy pronto la de hoy domingo, 22 de septiembre, fecha en que el Papa Pablo VI, en la Capilla Pontificia, Proclamó Doctora a la Iglesia Universal a la «eres de Cepeda y Ahumada». Su padre, don Alonso Sánchez de Cepeda, escribió en un libro para uso familiar «los

nacimientos de sus hijos e hijas», que fueron doce: «En miércoles veintiocho días del mes de marzo de quinientos e quince años nació Teresa, mi hija, a las cinco horas de la mañana, media hora más o menos, que fue el dicho miércoles casi amaneciendo. Fueron su compadre Veía Nu-

(Continúa en la página 32)



SANTA TERESA DE JESUS, ESCRITORA, EN INTERPRETACION DE ADRIAN COLLAERT-CORNELIO GALLE, DEL SIGLO XVII, QUE SE CONSERVA EN LA BIBLIOTECA NACIONAL.

30 VARONES Y NINGUNA MUJER OSTENTAN EL TITULO DE «DOCTOR» EN LA IGLESIA UNIVERSAL



FRAGMENTO DE LA BASILICA TERESIANA EN CONSTRUCCION, EN ALBA DE TORMES.

(Viene de las págs. centrales)

...es, es francamente fundamental la calidad ortodoxa de las obras escritas; he aquí la razón de estas cuatro características de por qué no pocos Doctores de la Iglesia han sido consumados, profundos y brillantes escritores. He ahí como la condición escritora de Santa Teresa de Jesús (que hemos venido comentando en nuestros pasados reportajes) constituye una auténtica puerta abierta para el "doctorado" de la reformadora del Carmen.

Hasta el momento todos los Doctores de la Iglesia son varones. La primera mujer que va a ser investida de este honor oficial de ciencia (junto al honor de santidad y prudencia) es una castellana nacida en Avila de los Caballeros, durmiendo su incorruptibilidad corporal en Alba de Tormes. «ASI SE «FACE» UN DOCTOR DE LA IGLESIA»

gado nombrado al efecto; el "voto" de una Facultad de Teología, con bibliografía de escritos del Santo a "doctorar"; cartas postulatorias de cardenales, prelados, superiores generales, Centros de Teología, Universidades, Entidades de alto rango cultural, etc.; por último, apéndice sobre iconografía del Santo.

Se cumplen, pues, en Teresa de Jesús muchos e importantes "impactos" del reconocimiento de los valores femeninos en el engranaje complejo de la sociedad, valores que el propio Cristianismo determinó y asentó.

Iglesia alcanzará el número 32. De ellos hay dos Papas, tres cardenales, quince obispos, nueve sacerdotes, un diácono y dos religiosas (una carmelita y otra italiana), una española y otra italiana).

«PUEDE UNA MUJER SER «DOCTOR DE LA IGLESIA»? Pablo VI, en 1966, encarga a una comisión de teólogos el estudio y consideración de esta proposición: «¿Puede una mujer ser declarada Doctora de la Iglesia, sin mayor inconveniente?»

La contestación de los teólogos, tras el concienzudo estudio, fue afirmativa. No solamente no existe dificultad alguna (ni en lo dogmático, ni en lo disciplinario, sino que además, en la Iglesia —instauraron los teólogos— hay dos eminentes mujeres que han realizado (y realizan a través de sus escritos) la misión formativa de los Doctores: Teresa de Jesús y Catalina de Siena.

El Papa presentó a la Sagrada Congregación de Ritos, la petición de la Orden del Carmen, así como los votos (que a tal petición se habían sumado) de muchos cardenales, prelados, Ordenes y Congregaciones religiosas, Universidades, etc.

Finalizados los trámites de rigor, que quedan relatados más arriba, se dió fiel relación de ellos a Su Santidad Pablo VI, que aprobó gustosamente la resolución el día 21 de julio de 1969.

Posteriormente son preguntados los cardenales de la Sagrada Congregación para las causas de los Santos, el juzga ban oportuno proceder a la declaración de Doctora de la Iglesia, a favor de Teresa de Jesús, teniendo en cuenta su cantidad de vida, eminente doctrina e influjo en la vida de la Iglesia; los purpurados contestaron afirmativamente.

«En la Catedral Basílica. A las 8 y a las 9 de la mañana, habrá Misa rezada. A las 10,30, Misa Mayor con sermón por el M. I. Sr. don José Sacanell Garí, Canónigo.

«En la Iglesia de la Misión, en honor de San Vicente de Paúl, fundador de la Congregación de la Misión y de las Hijas de la Caridad.

«En la Iglesia de la Virgen del Carmen, los Asociados de la V. O. T. y Cofradía del Carmen tienen a las 6 de la tarde, después de la Misa vespertina, su función mensual dedicada a Nuestra Santísima Madre del Carmen.

Religiosas

CULTOS PARA HOY

Santos Cosme y Damián, mrs. Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento.

«En la Parroquia de Santa Teresita del Niño Jesús, continuación de la solemne Novena en honor de su Titular Santa Teresita.

«En la Iglesia de la Misión, en honor de San Vicente de Paúl, fundador de la Congregación de la Misión y de las Hijas de la Caridad.

«En la Iglesia de la Virgen del Carmen, los Asociados de la V. O. T. y Cofradía del Carmen tienen a las 6 de la tarde, después de la Misa vespertina, su función mensual dedicada a Nuestra Santísima Madre del Carmen.

«En el Oratorio del Cementerio, continuación del Novenario de las Almas.

«En esta misma Iglesia a las 10,30 de la noche, «Adoración Nocturna». Turnos de Guardia, «Divino Maestro» y «San Miguel».

«En la Parroquia de San Miguel, solemne fiesta en honor de su Titular.

«En la Iglesia de San Jerónimo, a las 8,30 de la noche, continuación de las «Conferencias» bíblicas. Conferenciante, Rdo. Padre Gabriel Seguí, M. S.S.C.C., sobre «La actividad de la primera escuela bíblica fundada en el año 382, bajo la dirección de San Jerónimo por matronas romanas consagradas a Dios.»

CULTOS PARA EL MARTES

Santos Miguel, Rafael y Gabriel, Arg. Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento.

«En la Parroquia de Santa Teresita del Niño Jesús, continuación de la solemne Novena en preparación a la fiesta de la Titular.

DOCTORA TIENE LA IGLESIA

(Viene de las págs. centrales)

«Eranos tres hermanas y nueve hermanos — escribe la Santa en el «Libro de la Vida», y todos parecieron a sus padres en ser virtuosos si no fui yo, aunque era la más querida de mi padre. Su primer biógrafo dirá que «tuvo en su mocedad fama de muy hermosa y hasta a última edad mostraba serlo.»

«El dos de noviembre de 1535, contando Teresa veinte años, y tras haber solicitado repetidamente permiso para ingresar en las monjas carmelitas y haber recibido repetidas negativas, decidió huir de casa e ingresar a escondidas. En la fuga, muy de mañana, la acompañó su hermano Juan de Ahumada hasta la puerta del convento. Su padre acudirla dos días después a «saber de ella» y casi un año más tarde para formalizar la carta de dote de su hija. Las monjas, rejas dentro «dijeron que recibían e recibieron desde ahora por monja de velo y del coro a la dicha doña Teresa de Ahumada, para la tener y abitar en el dicho monasterio todos los días de su vida.»

«Desde 1550 a 1560 se sucedieron los diez años más intensos de vida espiritual de la Santa de Avila. Ella decía que se convirtió ante «un Cristo muy llagado» de la Encarnación; en mayo de 1556 ocurre su desposorio místico; en junio de 1559 su primera visión intelectual de Cristo, y en los primeros meses de 1560 la visión de Cristo resucitado, la transverberación en casa de doña Guiomar, y poco después la visión del infierno.

«En la Parroquia de San Jerónimo, a las 8,30 de la noche, continuación de las «Conferencias» bíblicas. Conferenciante, Rdo. Padre Gabriel Seguí, M. S.S.C.C., sobre «La actividad de la primera escuela bíblica fundada en el año 382, bajo la dirección de San Jerónimo por matronas romanas consagradas a Dios.»

«En la Parroquia de San Jerónimo, a las 8,30 de la noche, continuación de las «Conferencias» bíblicas. Conferenciante, Rdo. Padre Gabriel Seguí, M. S.S.C.C., sobre «La actividad de la primera escuela bíblica fundada en el año 382, bajo la dirección de San Jerónimo por matronas romanas consagradas a Dios.»

«En la Parroquia de San Jerónimo, a las 8,30 de la noche, continuación de las «Conferencias» bíblicas. Conferenciante, Rdo. Padre Gabriel Seguí, M. S.S.C.C., sobre «La actividad de la primera escuela bíblica fundada en el año 382, bajo la dirección de San Jerónimo por matronas romanas consagradas a Dios.»

LA SECCION FEMENINA A ROMA

(Viene de las págs. centrales)

«En la Parroquia de San Jerónimo, a las 8,30 de la noche, continuación de las «Conferencias» bíblicas. Conferenciante, Rdo. Padre Gabriel Seguí, M. S.S.C.C., sobre «La actividad de la primera escuela bíblica fundada en el año 382, bajo la dirección de San Jerónimo por matronas romanas consagradas a Dios.»

«En la Parroquia de San Jerónimo, a las 8,30 de la noche, continuación de las «Conferencias» bíblicas. Conferenciante, Rdo. Padre Gabriel Seguí, M. S.S.C.C., sobre «La actividad de la primera escuela bíblica fundada en el año 382, bajo la dirección de San Jerónimo por matronas romanas consagradas a Dios.»

«En la Parroquia de San Jerónimo, a las 8,30 de la noche, continuación de las «Conferencias» bíblicas. Conferenciante, Rdo. Padre Gabriel Seguí, M. S.S.C.C., sobre «La actividad de la primera escuela bíblica fundada en el año 382, bajo la dirección de San Jerónimo por matronas romanas consagradas a Dios.»

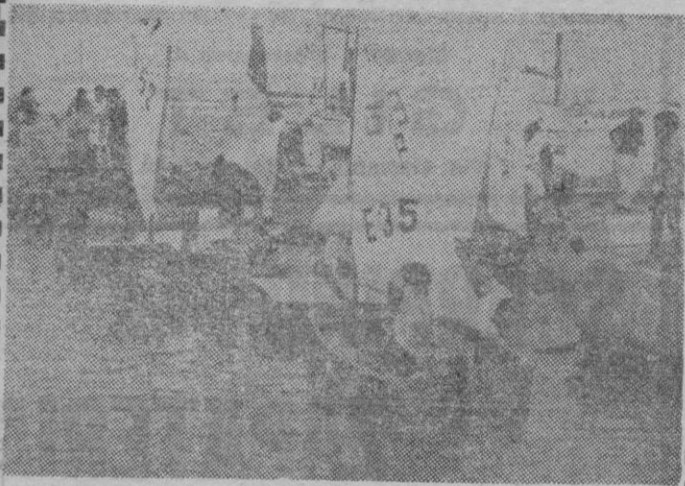
DIA DEL TURISTA
FAISANES «SON GALCERAN»
ESPORLAS
Teléf. 23 29 43 - PALMA

Costa d'en Blanes
ZONA RESIDENCIAL
VENTA SOLARES
informes: SAN FELIÚ 9 tel. 2142 99 Palma



Atalaya Deportiva

«84 OPTIMIST»



La prensa local ha venido ocupándose estos días de unas pruebas náuticas en las que unos mozaletes han sido patrones únicos de pequeñas embarcaciones a vela denominadas «OPTIMIST».

Ha llamado poderosamente la atención el hecho de que estas pequeñas embarcaciones hayan evolucionado con auténtico éxito en aguas del Club Náutico de Palma o también de las de «Can Pastilla y el Arenal».

Nos ha llamado la atención la proliferación de estas pequeñas embarcaciones, que ayer mismo, en la disputa del Campeonato de Baleares sumaban ya 84 y prometían en un mañana no lejano convertirse en muchísimas más. Hablando ayer tarde con el Delegado Provincial de Deportes don Bartolomé Tous nos expresaba su satisfacción por el auge experimentado por el deporte náutico, con la presencia de estos pequeños deportistas que ya desde su infancia aprenden lo que es responsabilidad, habida cuenta de que no pueden confiar con la ayuda de nadie en el manejo de su embarcación ya que figuran ellos como únicos tripulantes.



Realmente la aparición de los OPTIMIST ha sido rápida y su crecimiento muy superior a lo normal. ¿Qué había ocurrido para que se produjera ese milagro? Simplemente —nos dice el Delegado Provincial de E. F. y Deportes señor Tous— que nos hemos preocupado de fomentar la afición a los deportes náuticos y para ello nada más importante, nada más interesante que ayudar a los papás en la adquisición de las embarcaciones de sus hijos.

Por mediación del señor Tous supimos que cada «OPTIMIST» está valorado en unas 4.800 ptas. y que la Delegación Nacional de Deportes contribuye en la compra de los mismos pagando hasta el 60 por ciento. Ello viene a demostrar que cuando hay colaboración verdadera surge rápido el posible futuro campeón. Porque no hay duda de que si inculcamos en los niños la afición por los deportes del mar, entre tantos aspirantes, alguno o algunos habrá que en un mañana no lejano se conviertan en auténticos campeones.

Después de unas pruebas de ensayo de las que ya dimos cuenta a su debido tiempo se han aventurado a organizar el «I Campeonato de Baleares de la clase OPTIMIST». Consta de tres pruebas, una que tuvo su desarrollo en la tarde de ayer en aguas del Puerto de Palma, y las otras dos que tendrán su desarrollo en la mañana de hoy.

Naturalmente el que sume más puntos en las tres pruebas será el primer campeón. Hemos dicho, que intervinieron en esta primera prueba 84 embarcaciones. Lo que no dijimos es que entre ellas había representaciones de las islas hermanas, y que el primer vencedor ha resultado ser precisamente un barquito de Menorca.

La promoción «OPTIMIST», tiene entusiasmado al Delegado Provincial de Educación Física y Deportes. Es para estarlo ya que en tan corto espacio de tiempo, conseguir una participación tan nutrida para un Campeonato de Baleares es algo que sale realmente de lo corriente.

El ladrillo de hoy tiene que ser pues de felicitación para quienes tuvieron la feliz idea de crear esta especialidad del deporte náutico para los niños, despertando en ellos una afición y un entusiasmo para las cosas del mar, algo que debería ser casi diríamos obligado en todos los deportistas de Mallorca, por aquello de que nuestra provincia es sobre todo y por encima de todo una provincia marinera.

Lástima grande que este entusiasmo despertado por la presencia de los OPTIMIST no se produzca igualmente en otro sector deportivo tan interesante como es la Natación.

Esperamos, que la actividad y el celo desplegado por el señor Tous en todos los deportes, tenga una influencia que resultará muy beneficiosa en el campo de la natación.

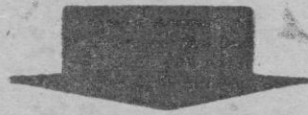
DIA DEL TURISTA EN BALEARES

30 de septiembre de 1970

UN DIA DE ATENCIONES ESPECIALES A NUESTROS VISITANTES

Material publicitario en: Oficina de Turismo. Avda. de Jaime III núm. 56-bajo.

HOY, EL CASTELLON



Sin más noticias que las que sabíamos ayer, sin más novedad que la llegada del Castellón, escribimos hoy estas líneas para que no se diga que en el día del encuentro ha faltado el «recordatorio».

Como siempre nuestras palabras irán dirigidas a los aficionados. Porque convendrá saber de una vez, que a quien interesa que el Mallorca suba de categoría es al aficionado. El aficionado juega pues esta tarde en el «Luis Sitjar» un partido muy importante. Independientemente de lo que ocurra en el terreno de juego nos preocupa el comportamiento de la afición.

Se nos dirá que con el pago de la correspondiente entrada, ocupando una localidad se ha contribuido ya al éxito de la jornada. Nada de eso. Con ser importante la presencia de los aficionados lo interesante es la consecución de los dos puntos en litigio y mucho pueden hacer los espectadores si con sus aplausos o sus voces de ánimo obligan a moverse a los jugadores de casa en su empeño de vencer a un rival tan potente como ha demostrado ser el Castellón. No vamos a extendernos más en esta nota. Simplemente recordar que abrigamos esperanzas de ascenso y si no queremos perderlas es preciso que los puntos en litigio se queden hoy en casa, a pesar del Castellón.

RAT



CICLISMO

EL CAMPEONATO DE ESPAÑA POR REGIONES

Se disputa hoy, el Campeonato de España por Regiones en San Sebastián. Nuestro equipo ha salido con bastante acompañamiento hacia la capital donostiarra donde este Campeonato va a tener efecto. Hemos leído unas manifestaciones del Presidente de la Federación Balear en las que expresa su optimismo, su esperan-

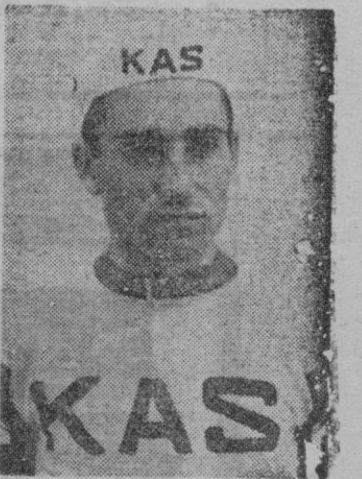
za, en una buena clasificación. Lo que no hemos leído es que se haya celebrado ninguna clase de entrenamiento de conjunto, y en un Campeonato de España por Regiones esto es lo que cuenta. Seguimos pues, esperando una actuación más o menos acertada de nuestros representantes, pero desde el punto de vista individual que de poco habrá de servirnos a la hora de la verdad cuando lo que cuente sea la puntuación del Equipo.

Deseamos la mejor suerte al Equipo de Baleares, pero mucho nos tememos no sea precisamente en esta ocasión cuando nuevamente hayamos de saborear las mieles del triunfo. Y conste que es verdadera lástima, porque por primera vez desde hace bastante tiempo tienen oportunidad nuestros ases de aunar sus esfuerzos en beneficio de un éxito provincial.

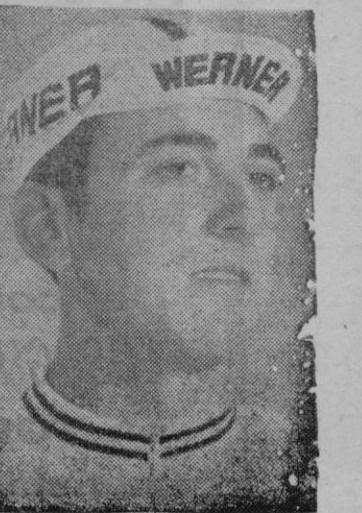
RAT



JULIA



MASCARO



GRDA

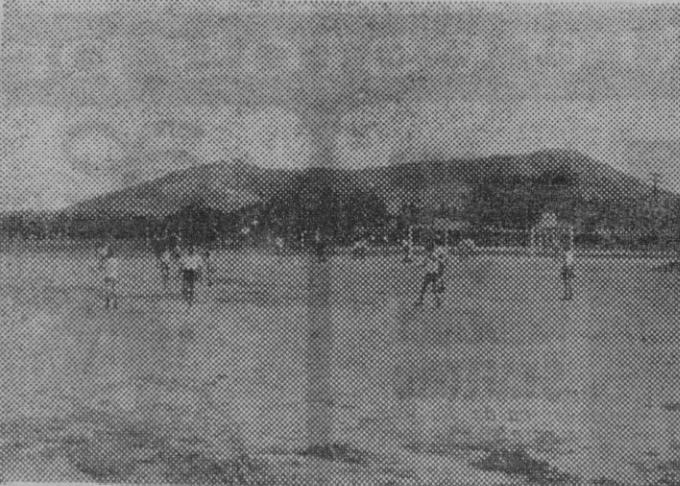
Y VA DE NIÑOS

LOS HERMANOS GUILLERMO Y ANTONIO NADAL SON ENTRENADORES LOS SABADOS

La familia Nadal de Buñola no solo se dedica a la fabricación de licores sino que se «pirra» por los deportes y por la música.

No vamos a hablar aquí de Pedro, que como es sabido ha conquistado justa fama en el mundo del billar, pero sí de sus hermanos Guillermo y Antonio los cuales, cuando los sábados por la tarde se encuentran libres de preocupaciones se dedican a la preparación de un equipo de infantiles de fútbol en un campo cercano a «Son Sardina» propiedad de una familia belga y cuyas porterías son nada más y nada menos que de hierro.

Ayer tarde precisamente, les hemos sorprendido en plena actividad. Guillermo en funciones de árbitro, Antonio, por aque-



llo de que es músico no quiere «silbar» y prefiere entremezclarse con la muchachada jugando de portero con el equipo que considera más débil.

Ayer jugaban 16 muchachos. Eran dos equipos de ocho que se habían dividido según estuvieran sus domicilios en una parte o en la otra de la vía del tren de Sóller. Van equipados, pero no uniformados porque en el equipo o los equipos, figuran muchachos que tienen preferencias por el «Madrid», el «Barcelona», el «Mallorca» o el «Atco. de Bilbao» y cada cual se presen con la camiseta del equipo de sus sueños.

La poligranía de aquella escena nos llamó poderosamente la atención e hicimos un alto en el camino para tener un camino de impresiones con aquellos muchachos.

Pudimos averiguar que en el equipo figuran hijos de la familia Nadal, que suman hasta cinco, y que por lo que se desprende no lo hacen mal. Parece que están de acuerdo en constituirse en equipo infantil y hasta han elegido ya el nombre. Se denominará «Juventud», y esperan dentro de muy poco estar a punto para disputar un encuentro en serio.

Felicitaciones pues para los hermanos Guillermo y Antonio Nadal, que a lo mejor buria burlando, nos descubren algún fenómeno

RAT

Palacio AVENIDA

REFRIGERADO

¡EXITO ARROLLADOR!

70%
RAPHAEEL
en SIN UN ADIOS

COMPLETAMENTO: BANDIDOS EN MILAN

Color - Scope

(MAYORES 18 AÑOS)

DOMINGOS Y FESTIVOS SESIONES NUMERADAS

DESPACHO DE LOCALIDADES A PARTIR DE LOS MARTES DE CADA SEMANA

HOY A LAS 11'30 EN SON MALFERIT

SOLEDAD - INDEPENDIENTE

Esta mañana, en el Campo Municipal de Deportes de Son Malferit, a las 11'30 se disputará el interesante partido de I Regional (Grupo Palma) entre los conjuntos del Soledad, titular del campo y el Independiente.

El partido es de pronóstico incierto. Por una parte el Soledad ha reaccionado briosamente en las últimas jornadas y da a entender que dejará notar su condición de ex-Tercera y tratará de auparse a uno de los primeros puestos de la clasificación.

El Independiente, sufrió un fuerte descalabro la jornada anterior pero a ello no se le puede prestar demasiada atención. Este campeonato está plagado de sorpresas y vemos cada semana

reacciones imprevistas de equipos que no se conforman ante los resultados desfavorables y salen de inmediato dispuestos a emendar la página, con victorias que les permitan auparse en la clasificación y mantener las ilusiones entre sus seguidores.

La hora del partido es muy adecuada para que se den cita en el campo municipal muchos aficionados, deseosos de pasar unas horas matinales de fútbol aficionado, viendo las acciones de unos jugadores que suplen con entusiasmo y entrega lo que pueden tener de calidad las categorías superiores.

Adrede de este partido hablamos con don Bernardo Cabrer, Secretario del Soledad quien nos dice: "El Soledad se ha trazado un plan para ocupar pronto la primera plaza de la clasificación. Las últimas victorias han mejorado enormemente la moral de los jugadores a quienes apoya la directiva incondicionalmente. Por de pronto vamos a ganar los cuatro primeros partidos consecutivamente. Luego viene el Colerense. Para este encuentro verdadero Derby de la Primera Regional vamos a preparar algo sonado. El Soledad no estará de comparsa este año. En breve ocupará la primera plaza de la clasificación"

Vemos que no faltan ánimos. Los últimos resultados parecen dar un margen de viabilidad a las palabras del señor Cabrer. Veremos qué pasa hoy en Son Malferit.

LA JORNADA EN CATEGORIA REGIONAL

Tranquilidad absoluta en el Grupo A de I Regional. Jornada placida y sin sobresaltos para los equipos que juegan en casa, ya que por poco que rueden bien las cosas, los puntos en disputa quedarán por esta vez en sus casilleros, a excepción de los que se disputarán en el Campo Municipal de Deportes de Lluchmayor, ya que no es de suponer que al líder le salga la criada hespondona, y por lo tan creemos seguirá líder indiscutible otra semana más.

Por contra en el Grupo B la cosa se presenta algo más peliaguda. A excepción del Murense-Petra y Margaritense-Alaró, de acentuado signo casero los dos, los demás son pura incógnita, con posibilidades de los tres signos, dada la superioridad de los equipos visitantes, por lo menos, si nos basamos en los méritos puestos de manifiesto en las tres jornadas anteriores.

En el Grupo A de II Regional, destaca por su interés el encuentro a disputar en el Campo del Rafal entre Atahualpa y Soledad, conjuntos de similares características y que servirá para demostrar la real valía del equipo de Son Gotleu, que esta temporada se presenta como uno de los favoritos. Otro que tal, el que se celebrará en el segundo Molinar, donde el Rotlet tendrá que emplearse a fondo para doblegar al equipo de las Viviendas, Buena ocasión tiene el Arenas para subir unos puestos en la tabla, ya que no vemos capaz al novel insular de presentar suficiente batalla. Favorito de todas, todas, el equipo "colegial", Santa María y Son Cotoneret

El Grupo B, como ocurre en I, también tendrá su miga, ya que no aparecen muy claro que digamos, las confrontaciones entre Cultural-Villafranca, Colonia-Ses Selines y Escolar-Alcudia. En su visita a Santanyi, el novel Arenal tendrá ocasión de demostrar si su victoria del pasado domingo fue fruto de la casualidad, ya que ante enemigo de más cuidado, tendrá que apretarse los borceguies a base de bien.

En cuanto a Aficionados, el plato fuerte de la jornada tendrá por escenario el campo del Alcázar, donde el equipo del Escapulario recibe la visita del líder, estando la emoción asegurada por todo lo alto. El equipo de la O.J.E. visita al Sóller, conjunto que no acaba de convencer y por poco que se lo proponga puede enfugar alguno de los negativos que ya figuran en su haber. En San Lorenzo, el Cardessar intentará por todos los medios frenar ese "alud" vestido de "granate" que causa pavor en cuantos encuentros disputa. Baleares-Serverense será escollo difícil para los blanquiazules, lo mismo que Viletense-Porto Cristo

EN SES ERES A LAS 4'45 SERVERENSE - LLOSETENSE

Hoy domingo por la tarde a las 4'45 segundo partido de liga en nuestro feudo. El Llosetense equipo veterano en la Primera Regional, el cual vendrá con la intención de lograr algún positivo en nuestro feudo, cosa que no debe ocurrir para no vernos abocados a la cola cargados de negativos y con la posibilidad de hacernos con el farolillo rojo de la clasificación, que actualmente ostenta nuestro vecino el Artá.

Existen grandes posibilidades que debute ante la hinchada local el recién fichado, Gulve, y aunque con más remotas esperanzas J. Riera para reforzar más aún la delantera ya que al final del encuentro lo que realmente importa son los goles y que los dos puntos en liza se queden en Son Servera.

Entre todos los aficionados existe el anhelo de ver la primera victoria de los colores locales y ninguno duda que esta puede producirse hoy frente al Llosetense aunque nadie piense que este equipo sea pan comido ya que en fútbol no hay lógica y cuando una cosa se ve hecha es cuando los cálculos fallan. La afición como siempre asistirá en masa para ver a nuestro equipo y posiblemente a ver la primera victoria del equipo local. Hasta esta tarde a las 4'45 en el campo Ses Eres.

Bernardo Galmés

TORNEO DE AJEDREZ

EN MANACOR

Bajo el patrocinio de la Joyería Fermín, se disputará en los salones del Bar Sansón, de Manacor, el I Torneo Abierto de Ajedrez.

El interés de los organizadores no se ha visto defraudado, ya que la inscripción, desde el primer momento, ha sido numerosísima. lo que garantiza el éxito.

GENOVART

PLAZA DE TOROS DE PALMA

HOY DOMINGO, 27 SEPTIEMBRE 5 TARDE

INSUPERABLE CORRIDA DE TOROS

6 Toros de DON SALUSTIANO GALACHE 6



PUERTA



«EL CORDOBES»



Palomo «LINARES»

Venta de localidades Plaza de Toros Teléfono 255245

Rincón Taurino 226139

CLUB DE TIRO DE PICHON

En el planchet del Club de Tiro de Pichón se celebró la Tirada al Plato anunciada, tomando parte 29 escopetas.

En la tirada en foso olímpico, de 25 platos, quedaron clasificados los siguientes:

Primera categoría:

- 1. Francisco Frau: 57-65.
- 2. Juan Escandell: 54-65.

Segunda categoría:

- 1. Juan Ferriol: 13-25.

Tercera categoría:

- 1. José Estade: 14-25.
- 2. Antelmo Pujol: 12-25.

Ganador junior: Miguel Estade: 11-25.

Al final fueron entregados los trofeos a los ganadores, por el Secretario del Club señor Berga, entre grandes aplausos de los numerosos tiradores y espectadores que presenciaron la Tirada.

(6253) RECEPCIONISTA DE HOTEL

Que quiera labrarse un porvenir en ventas, dedicándose a la mecanización contable de hoteles SE NECESITA para vender e instalar MAQUINAS FACTURADORAS Y MAIN COURANT, de famosa marca mundial.

Llamar o presentarse a:

GILET

Via Alemania, 7 Tel 22 65 40. - PALMA.

SCARPINO ZAPATERIA

DEBIDO A LA GRAN ACEPTACION HABIDA EN SU LIQUIDACION, CONTINUARA ABIERTA HASTA EL PROXIMO 30 INCLUSIVE, CON GRANDES STOCKS DE PARTIDAS NUEVAS

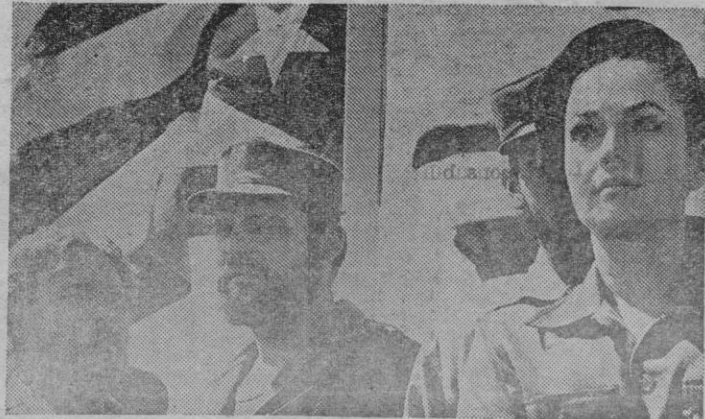
Avda. Rey Jaime III, 72

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

Concede a sus imponentes premios de NUPCIALIDAD Y NATALIDAD

escoja entre estos programas...

Sala Augusta



KARIN DOR Y FREDERICK STAFFORD en

TOPAZ en Technicolor

De complemento: LOS GUERRILLEROS DEL GENERAL LUNG en TODD-AO - (Aut. may. 18 años)

rialto arte y ensayo



La REINA DE AFRICA

COLOR por TECHNICOLOR DIRECTOR JOHN HUSTON con HUMPHREY BOGARD y KATHERINE HEPBURN Sesiones a las 4, 6, 8 y 10 (TOL MENORES)

MODERNO

...SI TE ENCUENTRAS CON SARTANA... RUEGA POR TU MUERTE

en Cinemascope y Color

«SALVESE QUIEN PUEDA»

con LOUIS DE FUNES en Cinemascope y Color

FANTASIO

«LOS 4 TRUHANES»

en Color

«TLASHMAN CONTRA EL HOMBRE INVISIBLE» en Cinemascope y Color

HOY TARDE A LAS 16'45 EN EL CAMPO SA FORTALESA POBLENSE-LEVANTE

ANTE TAN IMPORTANTE ENCUENTRO LA PLANTILLA ESTA CONCENTRADA



Hemos llegado al día D, después de una semana de alegría por los puntos conseguidos el pasado domingo. Ha llegado el momento esperado por todos los aficionados, para ver lo que nos puede deparar nuestro equipo ante un rival tan calificado como es el Levante.

Ignoramos —como lo ignoramos de todos los equipos— las fuerzas del equipo valenciano. Ahora bien, el Levante a nuestro parecer, debe ser un aspirante al ascenso; equipo de solera, como el que más, viene en un momento de gran forma. Al menos así parece demostrarlo sus siete goles que hizo encajar al Acero de Sagunto, a pesar de que las crónicas indiquen que sólo se jugó a ráfagas. ¡Si llega a jugar de una manera regular!

Creemos en nuestras fuerzas y bastante más con el espaldarazo dado por la rotunda victoria del pasado domingo, no dudamos que la moral habrá aumentado en muchos quilates y forzadamente la mala suerte tenida el día del Gerona no volverá a ensambarse con el equipo local.

Estos días hemos tenido ocasión de palpar a través de Turró y de Mir, las impresiones respecto a este partido. Hoy no podemos por menos de hacerlo con Drespi.

Miguel Crespi Soler, es el nombre completo. Joven él, 24 años recién cumplidos, es natural de La Puebla, si bien, formado, futbolísticamente hablando, en las filas de los equipos del C.F. Barcelona juvenil, Atco. Cataluña y posteriormente con el Condal. Destacado en los tres partidos que llevamos de campeonato, se ha convertido en pieza insustituible en el engranaje azulgrana, no dudando que ha sido una de las más acertadas adquisiciones del Poblense. A pesar de jugar de medio de momento, es el máximo goleador del equipo. Lleva contabilizados tres goles, uno en cada partido. Con él entablamos un breve diálogo sólo para pedirle su opinión, acerca del partido que nos ocupa.

—Crespi, ¿conoces al Levante?
—No, sólo por lo poco que de él he leído.
—¿Cuál es tu opinión, respecto a la plantilla del Poblense?
—No soy ningún técnico, por lo que vosotros sois los más indi-

cados para juzgar. Si bien en mi modesta opinión, debo decir que tenemos una plantilla muy homogénea, lo suficientemente buena como para mantenernos en la categoría en que militamos con holgura.

—¿Esperas sacar de la confrontación del domingo un buen resultado?

—Sí, no tengo la menor duda de que ganaremos.

—¿Tu pronóstico respecto al partido Poblense-Levante?

—No soy amigo de los pronósticos, como suele decirse en ese caso, pero tengo la corazonada de que ganaremos por 3-1.

Ahí queda escrito. Prometemos a Crespi, traerle de nuevo a estas columnas, pero con un poquitin de tiempo ya que ahora lo que nos ocupa es el partido contra el Levante.

ellos por más de un gol de diferencia, excepto el señor Turró, algo más discreto, que dice por un solo gol. Veremos quien se lleva el gato al agua.

Para el citado partido la totalidad de la plantilla fue concentrada en el Oratorio de Crestaix. Desde ayer está en el Hotel Nordeste, de Ca'n Picafort. Por ello, Turró para evitar suspicacias, ha preferido no dar el equipo que saltará al campo esta tarde, pero que al parecer no diferirá gran cosa del que se alineó en Tortosa, es decir: Alfonso Cladera, Terrasa, Gost, Pons, Crespi, Mir, Meñico, Jiménez, Vallespir y Copovi. Si se le presenta alguna duda, de seguro que será en la delantera, contando en dar entrada a Pomar en el equipo.

Sólo nos resta desear que tanto en el terreno de juego, como fuera de él, reine la deportividad que debe presidir todo acto y que venza el mejor.

S. Alorda.

IV TROFEO NICOLAS BRONDO

ORGANIZA EL CLUB CICLISTA PALMA Y PATROCINA EL DIARIO «BALEARES»

SE CELEBRARA EL PROXIMO DOMINGO PARA CORREDORES JUVENILES «A» y «B»

Esta prueba ciclista denominada "Trofeo Nicolás Brondo", en homenaje al que fue destacado periodista del Diario "BALEARES" y excelente aficionado a este deporte del pedal, desde el principio se ha venido celebrando en Muro, organizada por un grupo de excelentes aficionados. Sin embargo la presente edición no se podrá celebrar en dicho pueblo como los anteriores, porque el circuito por donde transcurría se encuentra en obras y no existe, al parecer, ningún otro lugar adecuado para la carrera.

ORGANIZACION

Nuestro estimado y buen amigo Bernardo Capó, nos comunicó la imposibilidad de que esta prueba se celebrase en Muro. Nos prestamos a solicitar la correspondiente ayuda para llevar a cabo la organización, con los correspondientes trofeos y premios para los participantes de la categoría juvenil.

Antes de iniciar gestión alguna, el propio Bernardo Capó se ofreció para donar los valiosos trofeos, que llevarán el nombre de nuestro querido y llorado compañero Nicolás Brondo.

Poco después, y una vez aceptado el ofrecimiento de Bernardo, lo comunicamos a don Andrés Oliver Amengual, prestigioso promotor mallorquín, el cual no

dudó en organizar la carrera.

LA FEDERACION

BALEAR

Nos pusimos en contacto con la Federación Balear de Ciclismo y expuestas las causas e interés, por nuestra parte, en que se continuase celebrando la carrera en homenaje a Nicolás Brondo, el Presidente de nuestro máximo organismo balear, don Pedro Canals, no dudó en prolongar, por unos días, el "fin de temporada" de los juveniles para que, de esta manera, pudiéramos contar con tiempo suficiente y organizar el "IV Trofeo Nicolás Brondo".

LA CARRERA

Exclusivamente para ciclistas de categoría juvenil, es decir para los inscritos en las categorías "A" y "B".

La fecha de su celebración será la del próximo día 4 de octubre, con salida controlada desde Casa Capó (calle Honderos), hasta el lugar denominado por "Sa Punta" desde donde se dará la salida oficial, hacia Buñola, Santa María, Santa Eugenia, Algaida y finalmente Cura, donde se situará la meta a poco de la entrada al Monasterio. Al paso de los pueblos mencionados, se señalarán los correspondientes metas para la clasificación general de la carrera.

Los populares "Demonios Rojos", que y desde hace muchos años vienen colaborando con la seguridad y organización, de las carreras que se celebran en nuestra isla, por mediación de su Delegado, Bernardo Capó, se han ofrecido para el buen desarrollo de la carrera.

COLABORADORES

- D. ANDRES OLIVER Pisos a largos plazos.
- D. JUAN ROCA Café Rico.
- D. JERONIMO PETRO Delegación Werner.
- D. JUAN BERGA Carnes y embutidos.
- D. GABRIEL VIDAL Cafetería Johnny.

Los premios son los siguientes: 1.500, 1.000, 800, 700, 600, 500, 400, 300, 200, y 100 pesetas para los diez primeros clasificados respectivamente, en la general; 700, 400 y 200 pesetas para los tres primeros clasificados en "Metas volantes".

Al vencedor absoluto de la carrera se le entregará el correspondiente trofeo en litigio y una copia del mismo, se entregará al primer clasificado de los ciclistas pertenecientes a la categoría "B".

Jaime Aloy

EL EQUIPO «LA CIERVA O.J.E.» DE BALONCESTO SALE PARA SEVILLA

El pasado día 25 del actual salieron, vía Alicante, los componentes del equipo de baloncesto "La Cierva O.J.E." de nuestra ciudad al objeto de tomar parte en los VIII Campeonatos Nacionales de dicha organización.

Componen la expedición los jugadores Angel Dominguez Fernández, Antonio Tauler Pons, Onofre Pol Manóig, Juan Pol Perelló, Antonio Pulgrós, Jorge Caldentey, Miguel Angel Liabrés y Miguel Parera Liabrés, este último en calidad de capitán del equipo. Cuidará de la dirección técnica del mismo Martín Busquets.

Acuden a Sevilla después de haberse proclamado campeones absolutos de Baleares, y Campeones de Sector en Murcia en el mes de mayo.

El palmarés que tiene el equipo La Cierva, categoría Arqueiros (15 y 16 años) es francamente bueno ya que en los primeros juegos celebrados en Madrid durante el año 1962, acompañados en aquellas fechas por don Martín Mascaró Galmés, obtuvieron el máximo galardón de campeones de España en su categoría.

En el año 1967, después de haberse proclamado igualmente campeones de Baleares y de sector en Lérida, acudieron a la fase final en Zaragoza, quedando clasificados en cuarta posición.

En el año 1968, campeones de Baleares y de Sector celebrado en Huesca, de nuevo acudieron a la fase final que se celebró en Avila, obteniendo un honroso segundo puesto, subcampeones de España, vencidos solamente por el Vallehermoso por 3 puntos de diferencia. De ello sabe mucho Juan Llull, su entrenador.

La responsabilidad pues es mucha, ya que igualar los méritos de sus antecesores, hoy integrantes del equipo del Perlas de III División, no es tarea nada fácil, si bien esperamos que la eficiente preparación recibida en estos últimos meses a cargo del competente José María Baqué, dé los frutos apetecidos.

La O.J.E. no busca solamente los resultados deportivos, ya que utiliza el deporte como medio de formación, nunca como fin, y a tal objeto sabemos que son varios los actos de tipo cultural que se

preparan en esta gran concentración que suponen los Juegos Nacionales, con la vistosidad de sus atuendos deportivos, así como una fiesta social al término de los mismos.

Deseamos a los expedicionarios que el éxito les acompañe y que una vez más el nombre de Manacor suene en una competición nacional.

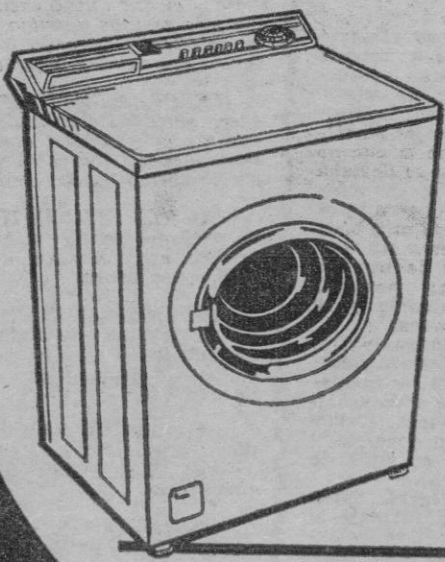
Joan Durán

El Proyecto Eurostyle de

LA MARCA DE HOY PARA EL FUTURO



Viene a completar con sus tres modelos **Genziana Dalia Margarita**



la ya completa gama de LAVADORAS AUTOMATICAS haciendole posible la delicia de lavar automaticamente

De venta en los mejores establecimientos del ramo

Delegado para Baleares : **Fernando Soler Sardá**
Tel. 250963

ESMERADO SERVICIO POST-VENTA

Colchón
De espuma poliéster con funda anti-fiestas
Descuento a revendedores
CASA CODINA
Grat. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14.

30.000 Ptas. mes

gana un técnico en Televisión (negro y color) Usted las ganará pronto con el famoso Curso TELEKEY por correo. Recibe gratis todo material televisor 24 pulgadas. Pida folleto gratis sin compromiso. Cuota reducida primeros mil alumnos.
I H A R Tallers, 27.
BARCELONA
Autorizado Ministerio.

¡EXITO GRANDIOSO!
Concordia **filmax**
JACK LEMMON
CATHERINE DENEUVE
locos de abril

PETER LAWFORD
JACK WESTON
MYRNA LOY
CHARLES BOYER

En el mismo programa:
MUCHO PARA VIVIR... POCO PARA MORIR
Color - Scope
(MAYORES 18 AÑOS)
HOY - MATINAL
SESIONES NUMERADAS

HOY, 36 PAGS.



A LAS 5 EN EL «LUIS SITJAR» SE PRESENTA UN LIDER IMPREVISTO

«ES INDUDABLE QUE EL R.C.D. MALLORCA ES UNO DE LOS FAVORITOS PARA ASCENDER»

«PERO VENIMOS ILUSIONADOS EN CONSEGUIR ALGO POSITIVO, AUN SABIENDO QUE SERA MUY DIFICIL»

DECLARA VICENTE DAUDER, ENTRENADOR DEL CASTELLON



CON FURIA Y CORAJE ATACO EL MALLORCA LA PORTERIA DEL HERCULES, EL PASADO DOMINGO, COMO PUEDEN VER EN ESTA FOTOGRAFIA DE "CIFRA". ERA EL SEGUNDO TIEMPO, QUE FUE EL CONTRASTE DEL PRIMERO. ¿VEREMOS A ESA DELANTERA ACTUAR CON PLENO ACIERTO DURANTE LOS 90 MINUTOS? DEMOSTRARA CON REALIDADES QUE POR ALGO AHORA ES LA MAXIMA GOLEADORA? DELANTE ESTARA LA OPOSICION DEL LIDER.

Nos encontramos en la cuarta jornada de Liga, en II División, enfrentándose el Mallorca y un líder imprevisto. Porque muy pocos entendidos en fútbol --incluso aquellos que sólo se limitan a rellenar alguna quiniela-- hubieran vaticinado que, disputados tres encuentros, el Castellón, considerado en el grupo de "animadores", ocuparía el primer puesto, con un punto de ventaja sobre su inmediato seguidor. Ello no quiere significar, ni mucho, que los visitantes cuenten con un conjunto potente. Pero algunas virtudes debe poseer cuando ha conquistado los seis puntos en litigio, los dos últimos ante el potente Rayo, aunque fuera en los minutos finales, con un desarrollo irregular, ya que fueron expulsados dos jugadores del cuadro de Vallecas. Acaba de comenzar el campeonato y muchos que están arriba pasarán a ocupar posiciones retrasadas y viceversa. Sin embargo, teniendo en cuenta que en fútbol todo es posible y que lo único que cuentan son los puntos, ahí tenemos al equipo de Vicente Dauder embalado; con una moral "a prueba de bomba" --como nos diría el entrenador amigo-- y "con la ilusión de conseguir algo positivo, aún sabiendo que será muy difícil", porque considera que "el Mallorca es uno de los favoritos para ascender".

Sin embargo, antes de pasar a la entrevista con el preparador visitante, vamos a contar la "última hora" mallorquinista.

ALINEACION CONFIRMADA

Los 15 jugadores convocados por Saso, vivieron un sábado de convivencia, en el lugar de

concentración, en el Hotel Club Náutico. Allí vieron sol, lluvia, mar y barcos... Por la tarde acudieron a una sesión de cine, en el "Rivoli", donde vieron muchas escenas bélicas, heroicidades y, después, rieron con Charlot haciendo de boxeador y con "Max y su mamá política". Tarde entretenida, para ellos. Confiemos que sabrán entretener y entusiasmar al público, a partir

de las 17 horas, en el "Luis Sitjar". La alineación está confirmada. Jugarán, al principio: Alarcía; Taberner, Sans, Victoriero; Mariano, Benegas; Quirós, Cano, Domínguez, Pocholo, Rosselló. (Estarán en el banquillo, dispuestos para cualquier sustitución: Heredia, Gerardo, Reina y Cáceres). Todos están muy animados.

Ha pasado al olvido el 3-1 de Alicante y el objetivo no es otro que ganar al Castellón, por el mayor margen de goles posible, para convencer plenamente a los que, a las primeras de cambio, valoran demasiado los resultados o crean pesimismo.

LA SATISFACCION DE DAUDER

Sería muy extenso el texto de la entrevista con Vicente Dauder. Ha sido una oportunidad para hablar de nuevo. Ha transcurrido bastante tiempo desde que dirigía la plantilla del Mallorca, en la que no obtuvo el éxito que se deseaba --todo lo que no sea ascenso aquí, no se valora-- pero tampoco fracasó. Uno lo sabe bien, porque vivió de cerca las vicisitudes deportivas de Dauder. Había franqueza; amistad. Ello no ha disminuído y se nota alegría recíproca. Hablamos de muchas cosas; recordando tiempos pasados; jornadas triunfales... y disgustos. Directivos que eran y han cesado. De otros que no eran y son. Del fútbol en general. --¿Qué sientes al estar de nuevo en Mallorca? --Una gran alegría. Sabes que digo la verdad. Aparte del fútbol en sí, me llevé gratos recuerdos, dejando una estela de amigos. Esto cuenta mucho. Explica que no viene en "plan de revancha", ni mucho menos. "Estoy en el Castellón y tengo que hacer todo lo posible para que triunfe". --De momento, no se puede pedir más... --En efecto. Nos encontramos en el primer puesto. --¿Eres el primer sorprendido? --Mi equipo ha jugado menos de lo que yo esperaba. No

se destaca nadie. Creo que durante este campeonato variarán continuamente las posiciones. --¿Cuentas al Mallorca entre los fuertes? --Sí. --¿Y al Castellón? --¡Hombre! Estamos delante y haremos todo lo posible por mantenernos dentro de los cuatro primeros puestos, cosa que será difícil. Creo que al final no estarán todos los favoritos y habrá algún equipo sorpresa. --¿Has decidido la alineación? --No me gusta introducir cambios cuando el equipo responde bien, aunque ante el Rayo algunos jugadores resultaron "maltrechos". Salvo imponderables de última hora, pienso alinear, de salida, a: Mendieta; Echarrri, Babiloni, González; Oscar, Cela; Tonín, Cayuela, Del Bosque, Ferrer y Amengual.

--¿Quiénes estarán en el banquillo de suplentes? --Celeiro, Demetrio, Santi y el portero Ortiz. --¿Rinde el mallorquin Amengual a tu satisfacción? --Plenamente. Estoy muy contento con él. --¿Está el Club bien organizado? --Sí, aunque radique en una capital pequeña. En efecto, Castellón no alcanza los cien mil habitantes. Cuentan con cuatro mil socios. Pero "Castalia" se llena casi siempre. Desde que Dauder se hizo cargo del equipo, ha renacido la afición. Nos alegramos.

Finalmente convinimos en continuar el diálogo después del encuentro de esta tarde. Deseamos a la simpática embajada deportiva castellonense una grata estancia entre nosotros.

COPA GENERALISIMO

SISTEMA DE ELIMINACION

El próximo día 14, comenzará a disputarse la Copa de S. E. el Generalísimo. La Real Federación Española de Fútbol, nos ha informado, con la máxima claridad del sistema eliminatorio, que vamos a transcribir en los párrafos más importantes, teniendo en cuenta que participan en la competición, además del Mallorca, el Atlético Baleares, Poblense e Ibiza, es decir los cuatro equipos de nuestra provincia de categoría nacional:

Los veinte clubs de Segunda División han inscrito su equipo e igualmente lo han hecho sesenta y seis de Tercera división a los que hay que añadir el campeón de Aficionados de la anterior temporada, que lo es el Real Madrid, que tomará parte, además de con su equipo titular, con el de jugadores con licencia de Aficionados.

La Junta Directiva usando del voto de confianza que la Asamblea le concedió ha dispuesto que el sistema bajo el que se jugará dicha competición será el siguiente:

PRIMERA ELIMINATORIA. -- A jugar en los días 14 y 28 de octubre. Quedará exento el equipo del Real Jaén y los 66 restantes de la Tercera división quedarán emparejados de forma que hasta donde ha sido posible, se ha evitado el enfrentarse a equipos del mismo grupo, salvo en algún caso inevitable debido a que la inscripción de unos grupos a otros varía sensiblemente de número de equipos.

SEGUNDA ELIMINATORIA. -- A jugar en las fechas de 18 de noviembre y 9 de diciembre entre los 33 clasificados de la primera y el que quedó exento de la misma quedando mediante sorteo seis exentos ninguno de los cuales podrá ser el que quedó en la anterior y jugando los 28 restantes, entre sí, igualmente por sorteo que tendrá lugar el día 30 de octubre.

TERCERA ELIMINATORIA. -- Se jugará en los días 6 y 20 de enero entre los clasificados de la anterior, y los seis que quedaron exentos que jugarán contra los veinte equipos de Segunda división, jugando uno de Tercera, contra otro de Segunda, mediante previc sorteo.

CUARTA ELIMINATORIA. -- En las fechas 3 y 24 de febrero. Se celebrará previamente un sorteo mediante el cual quedarán doce equipos exentos y los ocho restantes jugarán, entre sí para dar cuatro vencedores.

DIECISEISAVOS DE FINAL. -- Días 25 de abril y 2 de mayo. Entre los cuatro vencedores de la eliminatoria anterior y los doce que quedaron exentos que jugarán contra los dieciséis equipos de Primera división, jugando por sorteo uno de Primera, contra otro de Segunda.

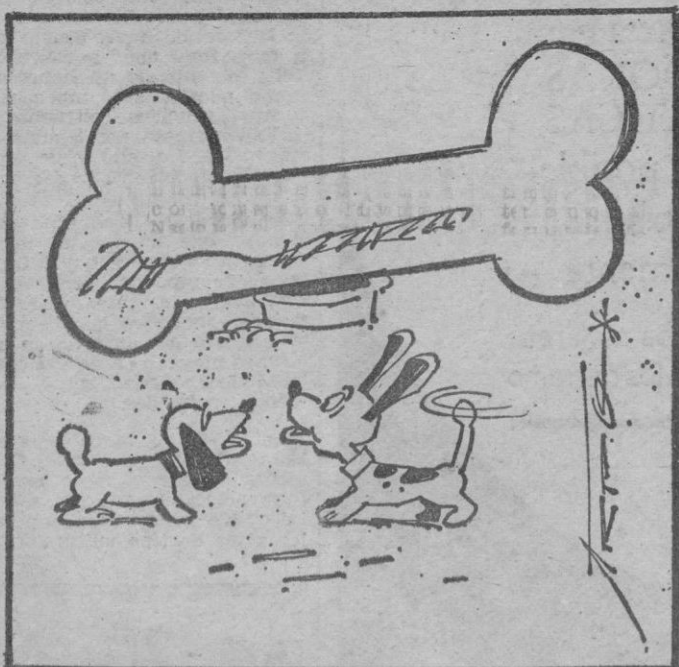
OCTAVOS DE FINAL. -- Fechas de 16 y 23 de mayo. Entre los dieciséis ganadores de los dieciséisavos dando ocho ganadores.

CUARTOS DE FINAL. -- Los días 6 y 13 de junio. Con cuatro vencedores.

SEMIFINALES. -- En los días 20 y 27 de junio, entre los cuatro ganadores de los cuartos de final.

FINAL. -- El domingo, día 4 de julio. En la primera eliminatoria los equipos de la Federación Balear han quedado emparejados en la forma siguiente: Ibiza -- Cartagena Atlético Baleares -- Murcia Illicitano -- Poblense. Los clubs de Segunda y Tercera división, que tengan acceso a los dieciséisavos de final, jugarán sus partidos de Copa, los miércoles siguientes a las fechas fijadas para dicha eliminatoria, (28 abril y 5 de mayo), a fin de no entorpecer la marcha normal en la Liga. Y sucesivamente se obrará del mismo modo mientras permanezcan en la competición.

AQUI ESTA ARPO



--No te asustes. Dicen que el Mallorca esta tarde debe comerse uno mucho mayor que éste